

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 309

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

50 tomas
2007 m. gruodžio 19 d.

Pranešimo Nr.	Turinys	Puslapis
	IV <i>Pranešimai</i>	
	EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI	
	Audito Rūmai	
2007/C 309/01	Ataskaita dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	1
2007/C 309/02	Ataskaita dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros (buvusio Europos rasizmo ir ksenofobijos kontrolės centro) 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	6
2007/C 309/03	Ataskaita dėl Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomosios agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su agentūros atsakymais	13
2007/C 309/04	Ataskaita dėl Pažangios energetikos vykdomosios agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su agentūros atsakymais	18
2007/C 309/05	Ataskaita dėl Europos aplinkos agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	24
2007/C 309/06	Ataskaita dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių išorės sienų valdymo agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	29
2007/C 309/07	Ataskaita dėl Europos vaistų agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	34
2007/C 309/08	Ataskaita dėl Europos rekonstrukcijos agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	40

LT

Kaina: 26 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2007/C 309/09	Ataskaita dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	47
2007/C 309/10	Ataskaita dėl Europos jūrų saugos agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	55
2007/C 309/11	Ataskaita dėl Europos saugos ir sveikatos darbe agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	62
2007/C 309/12	Ataskaita dėl Europos geležinkelių agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	67
2007/C 309/13	Ataskaita dėl Europos GNSS priežiūros institucijos 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymais	72
2007/C 309/14	Ataskaita dėl Europos maisto saugos tarnybos 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymais	80
2007/C 309/15	Ataskaita dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais	86
2007/C 309/16	Ataskaita dėl Europos Sąjungos įstaigų vertimo centro 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais	94
2007/C 309/17	Ataskaita dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais	99
2007/C 309/18	Ataskaita dėl Europos policijos koledžo 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Koledžo atsakymais	105
2007/C 309/19	Ataskaita dėl Eurojusto 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Eurojusto atsakymais ...	111
2007/C 309/20	Ataskaita dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymais	116
2007/C 309/21	Ataskaita dėl Europos mokymo fondo 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymais	122
2007/C 309/22	Ataskaita dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centro 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais	128
2007/C 309/23	Ataskaita dėl Bendrijos augalų veislių tarnybos 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymais	135
2007/C 309/24	Ataskaita dėl Vidaus rinkos derinimo tarnybos 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymais	141

Klaidų ištaisymas

2007/C 309/25	Audito Rūmų 2006 finansinių metų metinės biudžeto vykdymo ataskaitos su institucijų atsakymais klaidų ištaisymas (OL C 273, 2007 11 15)	147
---------------	---	-----

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

AUDITO RŪMAI

ATASKAITA

dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2006 finansinių
metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2007/C 309/01)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	2
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	2
PASTABOS	7–9	2
1–4 lentelė		3
Agentūros atsakymai		5

ĮVADAS

1. Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 460/2004 ⁽¹⁾. Pagrindinis Agentūros tikslas – palaikant nacionalines ir Bendrijos lygmens iniciatyvas, sustiprinti Bendrijos gebėjimus užkertant kelią tinklų ir informacijos apsaugos problemoms bei jas sprendžiant.

2. 1 lentelėje apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Agentūros parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai; jis buvo parengtas patikrinus Agentūros ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 460/2004 17 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusį finansinių metų Agentūros ataskaitas parengė jos vykdomasis direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstytam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Agentūros 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. 2006 finansinių metų Agentūros biudžeto vykdymas rodo, kad išpareigojimų asignavimų panaudojimo lygis siekė 90 %, o mokėjimų asignavimų – 76 %. Daugiausia operacijų buvo atlikta paskutinįjį metų ketvirtį. Be to, dėl biudžeto sudarymo procedūrų trūkumų buvo atlikta daug persikirstymų ⁽⁴⁾. Taigi nebuvo griežtai laikomasi konkretumo ir metinio periodiškumo biudžeto principų.

8. Agentūros naudojama bendrosios apskaitos programinė įranga leidžia pakeisti įrašus neužtikrinant audito sekos. Be to, nėra sukurta sąskaitų faktūrų registravimo sistema, kuri užtikrintų finansinės informacijos tikslumą galutinėse finansinėse ataskaitose.

9. Dar ne visos vidaus kontrolės procedūros, kurios pagal Finansinio reglamento nuostatas yra būtinos užtikrinant skaidrumą ir patikimą finansų valdymą, yra pagrįstos dokumentais. Administracinė valdyba formaliai nepatvirtino vidaus kontrolės standartų ir profesinės etikos kodekso. Trūko raštiškų nurodymų, kaip archyvuoti operacijas patvirtinančius dokumentus. Nebuvo sukurta finansiniams pažeidimams nagrinėti skirta specialistų grupė.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL L 77, 2004 3 13, p. 1.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. liepos 1 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 5 d.

⁽⁴⁾ 2006 m. buvo atlikti daugiau kaip 45 persikirstymai.

1 lentelė

Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (Heraklionas)

Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys (2004 m. kovo 10 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 460/2004)		Valdymas	Agentūrai skirti ištekliai	Veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Valstybių narių vyriausybės atstovai bendru susitarimu priėmė deklaraciją dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros įkūrimo. Agentūra turi nustatyti pagrindines gaires ir kelti pasitikėjimą savo nešališkumu, pateikiamų patarimų kokybę ir skleidžiama informacija, savo procedūrų skaidrumu ir veiklos formomis, taip pat kruopštumu, su kuriuo ji vykdo jai pavestas užduotis. (2004 m. vasario 19 d. Tarybos sprendimas, parengtas remiantis Sutarties 251 straipsniu).	Tikslai 1. Agentūra stiprina Bendrijos, valstybių narių ir verslo bendruomenės gebėjimus užkertant kelią tinklų ir informacijos saugumo problemoms, jas nustatant ir į jas reaguojant. 2. Neperžengdama savo kompetencijos ribų Agentūra teikia pagalbą ir pataria Komisijai ir valstybėms narėms su tinklų ir informacijos saugumu susijusiais klausimais. 3. Agentūra formuoja aukštą kompetencijos lygį. Šį profesionalumą Agentūra naudoja siekdama skatinti platų dalyvių iš valstybinio ir privataus sektorių bendradarbiavimą. 4. Komisijai paprašius, Agentūra jai padeda tobulinti Bendrijos teisės aktus tinklų ir informacijos saugumo srityje.	Uždaviniai Agentūra: a) renka informaciją apie esančią ir kylančią riziką, kuri galėtų sukelti poveikį elektroninio ryšio tinklams; b) teikia Europos Parlamentui, Komisijai, Europos institucijoms ar kompetentingoms nacionalinėms institucijoms patarimus bei pagalbą; c) stiprina šioje srityje veikiančių asmenų bendradarbiavimą; d) lengvina bendradarbiavimą plėtojant bendrąsias metodologijas, skirtas tinklų ir informacijos saugumo problemoms nagrinėti; e) prisideda prie visų vartotojų sąmoningumo skatinimo tinklų ir informacijos saugumo klausimais; f) padeda Komisijai ir valstybėms narėms palaikyti santykius su pramonės sektoriumi; g) seka standartų raidą; h) pataria Komisijai mokslinių tyrimų tinklų ir informacijos saugumo srityje; i) skatina rizikos įvertinimo veiklą, susijusią su prevencijos sprendimais; j) prisideda bendradarbiaujant su trečiosiomis šalimis.	1. Administracinė valdyba 1. Ją sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, trys Komisijos paskirti atstovai ir trys balsavimo teisės neturintys atstovai, kurių kiekvienas atstovauja vieną iš šių grupių: a) informacijos ir ryšių technologijų pramonę, b) vartotojų grupes, c) mokslo srities ekspertus. 2. Valdybos narius gali pakeisti pakaitiniai nariai. 2. Vykdomasis direktorius 1. Agentūrai vadovauja vykdomasis direktorius, savo pareigas atliekantis savarankiškai. 2. Vykdomasis direktorius skiriamas penkeriems metams. 3. Išorės auditas Audito Rūmai. 4. Vidaus auditas Komisijos vidaus auditorius. 5. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Parlamentas rekomendavus Tarybai.	Galutinis 2006 m. biudžetas: 6,9 (6,3) milijono eurų (Bendrijos subsidija (100 %)). Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d.: Personalo plane numatytos 44 (38) darbo vietos, iš kurių: 38 (35) užimtos 8 (15) kiti darbuotojai iš viso darbuotojų: 46 (50) iš kurių užsiima: pagrindine veikla: 24 (22) administracine veikla: 22 (28)	Darbo grupės Trys darbo grupės: a) Rizikos valdymas (rizikos įvertinimas), b) CERTS ir c) Tinklų ir informacijos apsaugos reglamentavimo aspektai (RANIS). Leidiniai Metinė ataskaita, ENISA ketvirtinis informacinis biuletenis (keturi numeriai) — Kas yra kas tinklų ir informacijos apsaugos duomenų bazėje — 1 pastoviosios atminties kompaktinis diskas „ENISA CERT veiklos Europoje apžvalga“ — 1 pastoviosios atminties kompaktinis diskas „Informuotumo ugdymas informacijos apsaugos srityje, apžvalga ir patarimai valstybėms narėms“ — Šeši žiniaraščiai apie ENISA ir jos veiklą — 30 pranešimų spaudai — Nuolatinės suinteresuotųjų asmenų grupės (PSG) parengtas dokumentas „Vision for ENISA“ — PSG ir Administracinės valdybos parengtas ENISA strategijos 2008–2011 m. projektas — CERT sukūrimo vadovas — Ataskaita apie CERT bendradarbiavimą — Vartotojo vadovas: kaip didinti informuotumą informacijos apsaugos srityje — Informacinis paketas „Informuotumo apie informacijos apsaugą programos ES – apžvalga ir gairės valstybėms narėms“ — Geriausios praktikos kaupimas – „ENISA Knowledgebase“ — Studija apie apsaugą ir tiekėjų priemones kovojant su nepageidaujamomis žinutėmis, platinamomis elektroniniu paštu Bendradarbiavimas su valstybėmis narėmis ir kitomis institucijomis — 15 kartu su valstybėmis narėmis organizuotų renginių — aštuoni atsakomieji veiksmai į valstybių narių ir institucijų pateiktus prašymus

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

2 lentelė

Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (Heraklionas). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos									
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai			
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	įrašyti	skirti	sumokėti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	6 940	6 600	I antraštinė dalis Darbuotojai	4 249	3 989	3 728	253	268	257	257	178	79
Kitos pajamos	12	12	II antraštinė dalis Administracija	859	779	653	126	80	1 065	1 065	863	202
			III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	1 844	1 542	989	538	317	790	790	271	519
Iš viso	6 952	6 612	Iš viso	6 952	6 310	5 370	917	665	2 112	2 112	1 312	800

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Agentūra pateikė savo metinėse finansinėse ataskaitose. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis gryųjų pinigų principu.

3 lentelė

Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (Heraklionas). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidijos	5 476	4 251
Kitos pajamos	12	—
Iš viso (a)	5 488	4 251
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	3 100	1 040
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	103	31
Kitos administracinės išlaidos	1 515	1 563
Kitos veiklos išlaidos	1 236	518
Iš viso (b)	5 954	3 152
Perviršis / (deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	– 466	1 099
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	—	—
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	– 2	– 1
Perviršis / (deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	– 2	– 1
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	– 468	1 098

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Agentūra pateikė savo metinėse finansinėse ataskaitose. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

4 lentelė

Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (Heraklionas). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialus turtas	33	12
Ilgalaikis materialus turtas	312	332
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikės gautinos sumos	56	13
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	2 519	2 510
Iš viso turto	2 920	2 867
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	66	45
Mokėtinos sąskaitos	2 224	1 724
Iš viso įsipareigojimų	2 290	1 769
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	1 098	—
Finansinių metų ekonominis rezultatas	– 468	1 098
Iš viso grynojo turto	630	1 098
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	2 920	2 867

AGENTŪROS ATSAKYMAI

7. Agentūrai tai yra pirmieji ištisi darbo metai, jos veikla sustensyvėjo antrajame pusmetyje, dėl to daug operacijų buvo atlikta paskutiniame metų ketvirtyje. Be to, 2006 metais daugiau kaip penkis mėnesius buvo neužimta biudžeto tvarkymo pareigūno pareigybė, dėl to Agentūra negalėjo optimaliai planuoti savo veiklos ir sumažinti metų operacijų skaičiaus.

8. ENISA jau kreipėsi dėl prisijungimo prie ABAC – nuo 2005 m. Komisijos naudojamos apskaitos programinės įrangos. Kaip numatyta Komisijos tvarkaraštyje, projektas bus pradėtas

2008 m. pradžioje. Sąskaitų faktūrų registravimo sistema buvo peržiūrėta prieš pradėdant rengti galutines finansines ataskaitas ir taikoma iki šiol.

9. ENISA pateiks Administracinei valdybai tvirtinti vidaus kontrolės standartus ir profesinės etikos kodeksą. Vykdomasis direktorius nustatys organizacinę struktūrą bei visas jų įgyvendinimui reikalingas procedūras ir kontrolės mechanizmus.

ATASKAITA

dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros (buvusio Europos rasizmo ir ksenofobijos kontrolės centro) 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2007/C 309/02)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	7
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	7
PASTABOS	7–10	7
1–4 lentelės		9
Agentūros atsakymai		12

IVADAS

1. Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (buvęs Europos rasizmo ir ksenofobijos kontrolės centras, toliau – Agentūra) buvo įsteigta 1997 m. birželio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1035/97 ⁽¹⁾ ir pertvarkyta 2007 m. vasario 15 d. Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 168/2007 ⁽²⁾, pagal kurį buvo išplėtos jos kompetencijos. Pagrindiniai Agentūros tikslai – teikti Sąjungai ir valstybėms narėms patikimą informaciją apie rasizmo, ksenofobijos ir antisemitizmo apraiškas Sąjungoje ir šiose srityse bendradarbiauti su Europos Taryba.

2. 1 lentelėje apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Agentūros parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽³⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis patikinimo pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas išnagrinėjus Agentūros ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1035/97 12 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽⁴⁾ pasibaigusių finansinių metų Agentūros ataskaitas parengė jos direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

⁽¹⁾ OL L 151, 1997 6 10, p. 6.

⁽²⁾ OL L 53, 2007 2 22, p. 1.

⁽³⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽⁴⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. gegužės 11 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 1 d.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstyta pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Agentūros 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. Agentūra atliko perskirstymą 235 000 eurų iš veiklos rezervo (III antraštinė dalis) perkeldama į I antraštinę dalį (išlaidas darbuotojams), kad padengtų padidėjusias laikinųjų darbuotojų įdarbinimo sąnaudas. Šio perskirstymo pagrindimas nebuvo dokumentuotas taip, kaip to reikalaujama pagal Agentūros Finansinio reglamento 23 straipsnio 3 dalį.

8. 2006 m. Agentūra nusprendė, netaikydama Tarnybos nuostatų VII priedo 3 straipsnio, prisiimti visas darbuotojų vaikų mokyklinio lavinimo išlaidas. Mokėjimai buvo atlikti 2006 m., nors Administracinė valdyba nebuvo priėmusi sprendimo ir nebuvo pasirašytas formalus susitarimas su atitinkamomis vietinėmis mokyklomis ⁽⁵⁾.

9. 2006 m. gegužės mėn. direktorius patvirtino Agentūros darbuotojų įdarbinimo procedūras. Kai kuriais atžvilgiais šios procedūros neatitiko Tarnybos nuostatų taisyklių ir tikslų: lygybės principo nesilaikymas sudarant atrankos komisiją, rezervo sąrašo sudarymas abėcėlės tvarka, realios apeliacijos galimybės nesuteikimas preliminarus įvertinimo etape reikalavimų neatitinkantiems kandidatams.

⁽⁵⁾ 2006 m. kompensuotina pripažinta mokesčio už mokslą mokykloje suma (2006–2007 mokslo metai): 31 340 eurų.

10. Vienos viešųjų pirkimų procedūros atveju, sudarant pagrindų sutartį ⁽¹⁾, Agentūra gavo dvi paraiškas dalyvauti konkurse. Vieną iš jų paraiškų atidarymo komitetas atmetė

motyvuodamas jos pavėluotu atsiuntimu, nors vėluojama nebuvo. Sutartis buvo sudaryta su antruoju pareiškėju, nors jis gavo labai mažai kokybinio įvertinimo balų.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Hubert WEBER

⁽¹⁾ Ketverių metų sutarties apytikrė vertė: 400 000 eurų.

1 Lentelė

Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (Viena)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencija, nustatyta 1997 m. birželio 2 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1035/97		Valdymas	2006 m. Agentūrai skirti ištekliai (2005 m.)	2006 finansinių metų veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Informacijos rinkimas Komisija, neperžengdama kompetencijos ribų ir atsižvelgdama į Tarybos nustatytas sąlygas, remiantis Sutarties nuostatomis, gali rinkti informaciją ir atlikti patikėtai veiklai vykdyti reikalingas patikras. (284 straipsnis)	Tikslai — Aprūpinti Bendriją ir valstybes nares objektyviais, patikimais ir Europos lygiu palyginamais duomenimis apie rasizmo, ksenofobijos ir antisemitizmo apraiškas. — Glaudžiai bendradarbiauti su Europos Taryba, siekiant išvengti veiklos persidengimo ir sukurti pridėtinę vertę.	Uždaviniai — analizuoti rasizmo ir ksenofobijos apraiškų mastą ir raidą; — naudojantis Europos rasizmo ir ksenofobijos informaciniu tinklu (RAXEN) rinkti ir analizuoti informaciją; — atlikti mokslinius tyrimus; — skatinti kuo platesnę šios informacijos sklaidą; — parengti nuomones Bendrijai ir valstybėms narėms; — parengti rodiklius ir kriterijus, siekiant pagerinti duomenų palyginamumą; — skelbti metinę ataskaitą apie rasizmo ir ksenofobijos padėtį.	1. Administracinė valdyba Sudėtis Po vieną nepriklausomą atstovą iš kiekvienos valstybės narės, vienas nepriklausomas atstovas iš Europos Parlamento, vienas nepriklausomas atstovas iš Europos Tarybos ir Komisijos atstovas. Pareigos Tvirtinti darbo programą ir bendrąją metinę ataskaitą. Tvirtinti galutinį biudžetą ir personalo planą. Pareikšti nuomonę dėl galutinių finansinių ataskaitų. 2. Vykdomasis biuras Sudėtis — Valdybos pirmininkas — vienas Europos Tarybos atstovas — vienas Komisijos atstovas — kiti du Valdybos nariai 3. Direktorius Jį skiria Valdyba Komisijos siūlymu. 4. Išorės auditas Audito Rūmai 5. Vidaus kontrolė Komisijos vidaus audito tarnyba 6. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Parlamentas rekomendavus Tarybai.	Galutinis biudžetas: 9,5 milijono euro (8,3 milijono eurų), įskaitant Bendrijos įnašą: 100 % (100 %): Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d.: Personalo plane numatytos 37 (37) darbo vietos, iš kurių užimtose: 35 (35) + 10 (4) kitų darbuotojų (pagalbiniai darbuotojai, deleguoti nacionaliniai ekspertai, vietiniai darbuotojai ir laikini pavaduojantys darbuotojai) Iš viso darbuotojų: 47 (41), iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 28 (24) — administracine veikla: 15 (13) — mišria veikla: 4 (4)	Raxen: Pranešimų, gautų iš 25 nacionalinių centrų, skaičius: 375 Posėdžių skaičius: 2 Tyrimų ataskaitos: Ataskaitų skaičius: 9 Susitikimų skaičius: 5 Metinės ataskaitos: 2 Europos rasizmo ir ksenofobijos kontrolės centro biuletenis: 6 „Equal voices“ leidiniai: 3 Bendradarbiavimas su Valstybių narių ir kitomis institucijomis (bendrai organizuotų renginių skaičius): — valstybės narės: 15 — Komisija: 29 — Europos Parlamentas: 7 — Regionų komitetas: 2 — EESRK: 1 — Europos Taryba: 10 — ESBO: 4 — JT: 1 — tarpinstituciniai: 4 — NRT: 4 — ERT: 1

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

2 lentelė

Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (Viena). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos										
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai				
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	įrašyti	skirti	sumokėti	perkeltini	panaikinti
Nuosavos pajamos	0	0	I antraštinė dalis Darbuotojai	3 923	3 743	3 693	50	180	70	70	53	0	17
Bendrijos subsidijos	8 800	8 800	II antraštinė dalis Administracija	969	923	640	283	46	581	581	570	0	11
Asignuotosios pajamos (Phare) ⁽¹⁾	484	484	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	3 908	3 695	2 753	942	213	667	667	647	0	20
Kitos pajamos	0	132	Asignuotosios pajamos (Phare ir kitos) ⁽¹⁾	484	325	239	245	0	90	90	90	0	0
Iš viso	9 284	9 416	Iš viso	9 284	8 686	7 325	1 520	439	1 408	1 408	1 360	0	48

⁽¹⁾ Iš pradžių į biudžetą įrašyta suma buvo 648 000 eurų, iš kurių Komisija nesumokėjo 164 000 eurų. Siekiant aiškumo ir tikslumo, pateikiama pataisyta 484 000 eurų suma.

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynųjų pinigų principu.

3 lentelė

**Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (Viena).
2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita**

	(tūkstančiais eurų)	
	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidijos	8 609	7 466
Kitos pajamos	8	14
Iš viso (a)	8 618	7 480
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	3 051	2 729
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	52	52
Kitos administracinės išlaidos	1 403	977
Kitos veiklos išlaidos	3 556	3 304
Iš viso (b)	8 061	7 062
Finansinių metų ekonominis rezultatas (c = a – b)	556	418

4 lentelė

**Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (Viena).
2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas**

	(tūkstančiais eurų)	
	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialus turtas	84	25
Ilgalaikis materialus turtas	388	128
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	70	
Trumpalaikės gautinos sumos	453	360
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	2 288	2 832
Iš viso turto	3 282	3 345
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	48	56
Mokėtinos sąskaitos	1 535	2 146
Iš viso įsipareigojimų	1 582	2 202
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	1 143	725
Finansinių metų ekonominis rezultatas	556	418
Iš viso grynojo turto	1 700	1 143
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	3 282	3 345

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

7. Rezervo lėšos buvo įtrauktos į III antraštinę dalį ir buvo skirtos bendroms reikmėms. Agentūra numatė, kad rezervo lėšos bus paskirstytos į įvairias 2007 m. biudžeto antraštines dalis. Tačiau Agentūra dės visas pastangas, kad perkeltos lėšos būtų kuo išsamiau pagrįstos ir dokumentuotos.

8. Agentūra tęs susitarimų su atitinkamomis vietinėmis mokyklomis pasirašymą. Sprendimas bus pateiktas Administracinei valdybai, kuri turėtų jį patvirtinti 2007 m. spalio mėn.

9. Nors Tarnybos nuostatų III priedas netaikomas kitiems Europos Bendrijų tarnautojams, jei konsultacijos su Komisijos tarnybomis bus baigtos laiku, Agentūra siūlys savo Administracinei valdybai 2007 m. spalio mėn. vyksiančio posėdžio metu patvirtinti naujas Tarnybos nuostatų įgyvendinimo taisykles, kuriose bus stengiamasi kuo labiau atsižvelgti į Audito Rūmų pateiktas pastabas.

10. Agentūra imsis priemonių, kad Audito Rūmų paminėtas atvejis nepasikartotų.

ATASKAITA

**dėl Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomosios agentūros 2006
finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su agentūros atsakymais**

(2007/C 309/03)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	14
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	14
PASTABA	7	14
1–4 lentelės		15
Agentūros atsakymai		17

Išvadas

1. Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 2005 m. sausio 14 d. Komisijos sprendimu 2005/56/EB ⁽¹⁾. Ji įsteigta laikotarpiui, kuris prasideda 2005 m. sausio 1 d. ir baigiasi 2008 m. gruodžio 31 d. Įstaigos tikslas – valdyti švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse Komisijos patvirtintas programas, apimančias techninių projektų įgyvendinimą. 2006 m. Agentūra tapo visiškai nepriklausoma.

2. 1 lentelėje apibendrinta Įstaigos kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Įstaigos parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 58 ⁽²⁾ 14 straipsnį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas išnagrinėjus Įstaigos ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusių finansinių metų Įstaigos ataskaitas parengė jos direktorius, vadovaudamasis Reglamentu (EB) Nr. 58/2003 14 straipsniu. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstytam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Įstaigos 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytos pastabos turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABA

7. Pagrindinis biudžeto vykdymo bruožas buvo beveik 10 % finansinių metų asignavimų panaikinimas. Administracinių išlaidų asignavimų perkėlimo lygis viršijo 50 %.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL L 24, 2005 1 27, p. 35.

⁽²⁾ OL L 11, 2003 1 16, p. 5.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 29 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 17 d.

1 lentelė

Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji agentūra (EACEA), Briuselis

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Įstaigos kompetencija, numatyta 2005 m. sausio 14 d. Komisijos sprendime (2005/56/EB) (*)	Valdymas	2006 m. Agentūrai skirti ištekliai	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos	
Bendrija prisideda prie geros kokybės švietimo plėtojimo. [149 straipsnio 1 dalis] Bendrija įgyvendina profesinio mokymo politiką. [150 straipsnio 1 dalis] Bendrija prisideda prie valstybių narių kultūrų klestėjimo. [151 straipsnio 1 dalis] Bendrija ir valstybės narės užtikrina, kad būtų sudarytos Bendrijos pramonės konkurencingumui reikalingos sąlygos. [157 straipsnio 1 dalis]	Tikslai Švietimo, kultūros ir pramonės politikos kontekste buvo imtasi daugelio priemonių Europos Sąjungoje skatinti švietimą, profesinį mokymą, garso ir vaizdo, kultūros bei jaunimo sritis ir aktyvų pilietiškumą. Pagrindiniai šių priemonių tikslai yra sustiprinti socialinę sanglaudą, skatinti konkurencingumą, ekonominį augimą ir glaudesnę Europos tautų sąjungą. Šios priemonės apima įvairias Bendrijos programas. Agentūra yra atsakinga už kai kurias šių programų dalis („Socrates“, „e. mokymasis“, „Leonardo da Vinci“, „Jean Monnet, studijų ir mokslinių tyrimų centrai“, „Erasmus Mundus“, „Kultūra“, „Jaunimas“, „Pilietybė“, „MEDIA mokymas“ ir „MEDIA plus“).	Uždaviniai Vykdyti konkrečius Agentūrai patikėtus projektus; nustatyti biudžeto pajamų ir išlaidų vykdymo instrumentus ir, jei Komisija suteikia įgaliojimus, įgyvendinti visus veiksmus, kurių reikia Bendrijos programoms valdyti, ypač veiksmus, susijusius su sutarčių sudarymu ir dotacijų suteikimu; rinkti, nagrinėti ir perduoti Komisijai visą informaciją, kurios reikia vadovaujant Bendrijos programų įgyvendinimui.	1. Iniciatyvinis komitetas Jį sudaro penki Europos Komisijos paskirti nariai. Komisijai patvirtinus, jis priima Įstaigos metinę darbo programą. Jis taip pat patvirtina Įstaigos administracinį biudžetą ir metinę veiklos ataskaitą. 2. Direktorius Jį skiria Europos Komisija. 3. Išorės auditas Europos Audito Rūmai. 4. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.	Galutinis biudžetas: 1) 310,2 milijono eurų skiriama Bendrijos programų ir projektų, kurie buvo patikėti Agentūrai ir kuriuos įgyvendina Agentūra, o atsakomybę prisiima Komisija, valdymui (visiškai finansuojama iš ES bendrojo biudžeto). 2) 29,2 milijono eurų skiriama Įstaigos, kaip nepriklausomo struktūrinio vieneto, valdymui (100 % subsidijų, įtrauktų į Europos Bendrijų bendrąjį biudžetą). Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d. Personalo plane numatytos 75 darbo vietos laikiniems darbuotojams, iš kurių užimtos: 64 Kiti darbuotojai (sutartininkai ir pagalbiniai darbuotojai): 221 sutartininkų darbo vieta, iš kurių užimtos: 214. Iš viso darbuotojų 2006 12 31: 278; iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 227 — administracine veikla: 49 — mišria veikla: 2	2006 m. sausio 1 d. Agentūra perėmė kai kurių Bendrijos programų dalių valdymą švietimo, profesinio mokymo, kultūros, garso ir vaizdo, pilietybės ir jaunimo srityse, vadovaudamasi sprendime, įsteigiančiame Įstaigą, pavidimo akte ir jos 2006 m. valdymo plane nustatytais tikslais. Kai dėl projektų, kurie buvo pradėti prieš 2006 m., iš generalinių direktoratų (DG EAC ir DG INFSO), kurie iš pradžių buvo už juos atsakingi, Agentūra perėmė 10 655 nebaigtų projektų valdymą. Šie projektai daugiausiai priskiriami 2002–2005 m. laikotarpiui, išskyrus MEDIA programą (2001 m.) ir Jean Monnet projektą (1999–2001 m.). 2006 m. gruodžio 31 d. Agentūra buvo užbaigusi 3 155 prieš 2006 m. pradėtus projektus (kuriems nebuvo likusių galiojančių įsipareigojimų), t. y. 30 % visų perimtų projektų. 2006 m. Agentūra atliko 114 tebevykdomų projektų stebėjimo vizitų. Agentūra taip pat perėmė 183 nebaigtus auditus, kurie buvo pradėti DG EAC, ir 2006 m. 46 iš jų užbaigė (25 %). Kai dėl 2006 m. projektų, Agentūra organizavo atranką, kurios metu buvo atrinkti 4 813 projektų. Iki 2006 m. pabaigos buvo pasirašytos beveik visų šių projektų sutartys. 2006 m. Agentūra savo parengtame audito plane numatė 99 auditus, iš kurių 2006 m. buvo atlikti 84 vizitai vietose. 2006 m. Agentūra parengė ir paskelbė 20 kvietimų teikti pasiūlymus. Paskutinįjį 2006 m. ketvirtį Agentūra padėjo parengti ir užbaigti kvietimus teikti pasiūlymus, susijusius su naująja 2007–2013 m. programų karta.

(*) Šis sprendimas buvo iš dalies pakeistas 2007 m. vasario 8 d. Komisijos sprendimu Nr. 2007/114/EB.

Šaltinis: Įstaigos pateikta informacija.

2 lentelė

Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji agentūra (Briuselis). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos					
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai				
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti
Bendrijos subsidijos ⁽¹⁾	29 199	27 749	I antraštinė dalis Darbuotojai	17 498	16 311	14 806	1 220	1 472
			II antraštinė dalis Administracija	11 701	10 371	4 903	5 468	1 330
IŠ VISO	29 199	27 749	IŠ VISO	29 199	26 682	19 709	6 688	2 802

⁽¹⁾ Taip pat subsidijos, gautos iš Europos ekonominės erdvės šalių.

Šaltinis: Įstaigos duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynujų pinigų principu.

3 lentelė

Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji agentūra (Briuselis).
2006 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.
Veiklos pajamos	
Bendrijos subsidijos	26 397
Iš viso (a)	26 397
Veiklos išlaidos	
Išlaidos darbuotojams ⁽¹⁾	13 071
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	57
Kitos administracinės išlaidos	9 724
Iš viso (b)	22 852
Finansinių metų ekonominis rezultatas (c = a – b)	3 545

⁽¹⁾ Išlaidos darbuotojams buvo mažesnės nei tikėtasi.

Šaltinis: Įstaigos duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

4 lentelė

Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji agentūra (Briuselis).
2006 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.
Ilgalaikis turtas	
Ilgalaikis nematerialus turtas	159
Ilgalaikis materialus turtas	243
Trumpalaikis turtas	
Trumpalaikės gautinos sumos	1 253
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	7 886
Iš viso turto	9 541
Trumpalaikiai įsipareigojimai	
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	310
Mokėtinos sąskaitos	5 686
Iš viso įsipareigojimų	5 996
Grynasis turtas	
Finansinių metų ekonominis rezultatas	3 545
Iš viso grynojo turto	3 545
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	9 541

AGENTŪROS ATSAKYMAS

7. Kadangi Švietimo garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji agentūra per metus asignavimus grąžino keletą kartų, asignavimų panaikinimas 2006 m. gruodžio 31 d. buvo apribotas. Šį apribojimą galima paaiškinti tuo, kad daugelį susitarimų dėl paslaugų lygio ir sutarčių buvo galima sudaryti tik 2006 m.

pabaigoje, todėl asignavimus reikėjo perkelti, siekiant užtikrinti dar negautų sąskaitų apmokėjimą. Remiantis Finansinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, administracinių išlaidų mokėjimai gali būti vykdomi iki $n + 1$ metų pabaigos.

ATASKAITA**dėl Pažangios energetikos vykdomosios agentūros 2006 finansinių metų
metinių finansinių ataskaitų su agentūros atsakymais**

(2007/C 309/04)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	19
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	19
PASTABA	7	19
1–4 lentelės		20
Agentūros atsakymai		23

IVADAS

1. Pažangios energetikos vykdomoji agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos sprendimu 2004/20/EB ⁽¹⁾. Įstaiga buvo įsteigta laikotarpiui, kuris prasideda 2004 m. sausio 1 d. ir baigiasi 2008 m. gruodžio 31 d., Bendrijos veiksams energetikos srityje administruoti. 2006 m. sausio 1 d. Agentūrai buvo suteiktas finansinis nepriklausomumas.

2. 1 lentelėje apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Pagrindinė Agentūros parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 58/2003 ⁽²⁾ 14 straipsnį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai; jis buvo parengtas patikrinus Agentūros ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusių finansinių metų Agentūros ataskaitas parengė jos direktorius, vadovaudamasis Tarybos reglamento (EB) Nr. 58/2003 14 straipsniu. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstyti pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Agentūros 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytos pastabos turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABA

7. 2006 m. įsipareigojimų asignavimų panaudojimo lygis siekė 97 %. Tačiau panaikinimo lygis sudarė 8 %, o daugiau kaip 20 % 2006 m. įsipareigojimų asignavimų buvo perkelti į kitus finansinius metus. Daugiau kaip 48 % pagrindinės veiklos (III ant-raštinė dalis) asignavimų buvo prisiimti gruodžio mėn., taigi 43 % įsipareigojimų turėjo būti perkelti į 2007 m., o 32 % įsipareigojimų, perkeltų iš 2005 m., 2006 m. buvo panaikinti. 2006 m. administracinei paramai skirtos kelios biudžeto eilutės visai nebuvo panaudotos, o 94 000 eurų buvo perkelti į kitus finansinius metus jų tinkamai nepagrindus ⁽⁴⁾. Taigi nebuvo griežtai laikomasi biudžeto metinio periodiškumo principo.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL L 5, 2004 1 9, p. 85.

⁽²⁾ OL L 11, 2003 1 16, p. 5.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 21 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 5 d.

⁽⁴⁾ Finansinio reglamento 9 straipsnis.

Pažangios energetikos vykdomoji agentūra (Briuselis)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Įstaigos kompetencijos sritys, nustatytos 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos sprendime 2004/20/EB	Uždaviniai	Valdymas	2006 m. Agentūrai skirti ištekliai (2005 m. duomenų nėra)	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Bendrijos politika aplinkos srityje padeda išlaikyti, saugoti ir gerinti aplinkos kokybę, saugoti žmonių sveikatą, apdairiai ir racionaliai naudoti gamtos išteklius ir remti tarptautinio lygio priemones, skirtas regioninėms ar pasaulinėms aplinkos problemoms spręsti. (174 straipsnio 1 dalis)	Tikslai Igyvendindama tvarios plėtros strategiją, Europos Sąjunga ėmėsi priemonių, kuriomis siekiama skatinti ir plėtoti atsinaujinančią energiją ir energijos efektyvumą, kad subalansuotu būdu prisidėtų prie energijos tiekimo patikimumo, konkurencingumo ir aplinkos apsaugos. Veiksmų sritys – tai atsinaujinančios energijos ir energijos efektyvumo plėtra, įskaitant plėtrą transporto sektoriuje, ir jų skatinimas besivystančiose šalyse. Šios priemonės apima daugiametę veiksmų programą energetikos srityje „Pažangi energetika Europai“ (2003–2006 m.) – IEE 1 (2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1230/2003/EB). Pagal šią Bendrijos programą Agentūra atsako už užduočių, susijusių su Bendrijos pagalba, įgyvendinimą, išskyrus programos vertinimą, teisės aktų ir strateginių studijų kontrolę ar bet kurią kitą veiksmą, kuris priklauso išskirtinei Europos Komisijos kompetencijai.	Igyvendinant Bendrijos programą IEE 1: — valdyti visus konkrečių projektų įgyvendinimo etapus; — nustatyti biudžeto vykdymo instrumentus ir, jei Komisija suteikia įgaliojimus, vykdyti visus veiksmus, kurių reikia Bendrijos programai valdyti, ypač veiksmus, susijusius su sutarčių sudarymu ir dotacijų suteikimu; — rinkti, nagrinėti ir perduoti Komisijai visą informaciją, kurios reikia vadovaujant programos įgyvendinimui.	1. Inicijatyvinis komitetas Jį sudaro penki Europos Komisijos paskirti nariai. Jis priima Įstaigos metinę darbo programą Europos Komisijai ją patvirtinus. Be to, jis tvirtina Įstaigos administracinį biudžetą ir jos metinę veiklos ataskaitą. 2. Direktorius Jį skiria Europos Komisija. 3. Išorės audito kontrolė Europos Audito Rūmai. 4. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.	Galutinis biudžetas A) 53,2 milijono eurų (100 % padengimas iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto), skirtų IEE 1 programos, kurią Agentūra įgyvendina ir už kurią yra atsakinga Komisija, biudžetui; B) 5,2 milijono eurų (Bendrijos subsidija – 100 %), skirtų administraciniam biudžetui, kurį Agentūra vykdo nepriklausomai. Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d. Personalo plane numatyta 16 su technine pagalba susijusių darbo vietų, iš kurių užimtos: 16 Kiti darbuotojai: Sutartininkai: buvo numatyta 30 darbo vietų, iš kurių 25 buvo užimtos. Iš viso darbuotojų 2006 12 31: 41 iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 31 — administracine veikla: 10	— Prižiūrėjo, kaip buvo įgyvendinami 218 projektų, kuriems pagal 2003 m. ir 2004 m. IEE kvietimą teikti paraiškas buvo suteiktos dotacijos. Iš viso buvo patvirtintos 168 pažangos ataskaitos, 36 tarpinės ir 20 galutinių ataskaitų bei buvo atlikti atitinkami mokėjimai naudotojams. Be to, Agentūra dalyvavo daugiau kaip 100 su projektais susijusių susitikimų. Ji taip pat suorganizavo 14 projektų koordinatoriams skirtų seminarų dalyvaujant kuruojančio generalinio direktorato ir kitų atitinkamų Komisijos programų atstovams. — Administravo IEE programai skirtą 2005 m. kvietimo teikti paraiškas procedūrą (kvietimas buvo paskelbtas 2005 m., o paraiškos turėjo būti pateiktos 2006 m. pradžioje): iš viso Agentūra gavo 265 pasiūlymus iš 29 šalių ir maždaug 2000 organizacijų. Kaip ir ankstesniais metais, vertinimo metu Agentūrai padėjo išorės ekspertai. Iš viso buvo pasirašyti 125 sutarimai dėl dotacijų. — Administravo IEE programai skirtą 2006 m. kvietimo teikti paraiškas procedūrą: kvietimas buvo paskelbtas 2006 m. gegužės mėn. pabaigoje, o paraiškos turėjo būti pateiktos 2006 m. spalio 31 d. Buvo dedamos didelės pastangos skatinant susijusias tikslines grupes visoje Europoje teikti paraiškas, įskaitant Europos informacinės dienos surengimą (Briuselyje 2006 m. gegužės 31 d.; 450 dalyvių; buvo tiesiogiai transliuojama internetu), paramą rengiant daugiau kaip 40 nacionalinių informacinių dienų, skubių elektroninių pranešimų platinimą ir reguliariai atliekamą tinklavietės atnaujinimą. 2006 m. paskelbus kvietimą Agentūra iš viso gavo 351 paraišką. Vertinimai, kuriuose dalyvavo išorės ekspertai, buvo atliekami 2007 m. pradžioje.

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Įstaigos kompetencijos sritys, nustatytos 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos sprendime 2004/20/EB		Valdymas	2006 m. Agentūrai skirti ištekliai (2005 m. duomenų nėra)	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
					— Skelbė ir platino informaciją apie IEE programą ir Įstaigą: 2006 m. programos tinklavietėje buvo užfiksuota daugiau kaip 500 000 informacijos atsiuntimų ir 1 milijonas puslapio lankytojų. Į IEE kontaktų duomenų bazę, kuri 2006 m. pabaigoje apėmė daugiau kaip 5 000 kontaktų, buvo reguliariai siunčiamos svarbiausios naujienos. Informacija ir naujausios žinios apie IEE projektus buvo teikiamos skelbiant tris informacinio biuletenio „Intelligent Energy News“ numerius (2006 m. jie buvo atsiųsti 44 000 kartų) ir atskirų projektų žiniaraščius (100 000 atsiuntimų). — Inicijavo grįžtamosios informacijos apie kuruojančio generalinio direktorato pagrindinėse politikos srityse vykdytų projektų rezultatus teikimą organizuojant apskritojo stalo diskusijas ir svarbias konferencijas, kuriose dalyvavo projektų atstovai. — Teikė Komisijai gaires dėl IEE programos įgyvendinimo ir tolesnių veiksmų programos IEE II (2007–2013 m.) parengimo: paraginta kuruojančio generalinio direktorato, Agentūra dalyvavo specialiosios paskirties grupės, atsakingos už IEE II darbo programos projekto parengimą, veikloje. Ši veikla apėmė patirties ir statistinių duomenų, susijusių su dalyvavimo taisyklėmis, analizę, pasiūlymų dėl ateityje nagrinėtinų teminių sričių parengimą ir viešosios nuomonės tyrimo organizavimą ir analizę. Panašiai, kuruojančio generalinio direktorato paraginta, Agentūra savo patirtį, įgytą valdant IEE išorės dalį (COOPENER), panaudojo DEV/AIDCO energetikos priemonės ir tolesnės programos COOPENER II kūrimo etape.

Šaltinis: Įstaigos pateikta informacija.

2 lentelė

Pažangios energetikos vykdomoji agentūra (Bruselis). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai ⁽¹⁾		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	sumokėti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	5 168	5 168	I antraštinė dalis Darbuotojai	2 959	2 944	2 561	118	280	66	2	64
Kitos subsidijos ⁽²⁾		461	II antraštinė dalis Administracija	784	718	651	67	66	324	309	15
			III antraštinė dalis Pagrindinė veikla ⁽³⁾	1 425	1 346	549	797	79	70	1	69
Iš viso	5 168	5 629	Iš viso	5 168	5 008	3 762	982	425	461	313	148

⁽¹⁾ Iš 2005 m. likę asignavimai, kuriuos Komisija pervedė Agentūrai.⁽²⁾ Iš Europos Komisijos gauta subsidija, skirta iš 2005 m. į 2006 m. perkeltiems įsipareigojimams padengti.⁽³⁾ Ekspertų susitikimų išlaidos, susijusios su projektų įgyvendinimu.

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynųjų pinigų principu.

3 lentelė

Pažangios energetikos vykdomoji agentūra (Bruselis). 2006 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.
Veiklos pajamos	
Bendrijos subsidijos	5 057
Kitos pajamos	105
Iš viso (a)	5 162
Veiklos išlaidos	
Išlaidos darbuotojams	2 616
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	38
Kitos administracinės išlaidos	1 305
Iš viso (b)	3 959
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	1 203
Su 2005 m. susiję mokesčiai (d)	273
Finansinių metų ekonominis rezultatas (e = c – d)	930

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

4 lentelė

Pažangios energetikos vykdomoji agentūra (Bruselis). 2006 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.
Ilgalaikis turtas	
Ilgalaikis nematerialus turtas	13
Ilgalaikis materialus turtas	88
Trumpalaikis turtas	
Trumpalaikės gautinos sumos	95
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	1 509
Iš viso turto	1 705
Trumpalaikiai įsipareigojimai	
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	48
Mokėtinos sąskaitos	727
Iš viso įsipareigojimų	775
Grynasis turtas	
Finansinių metų ekonominis rezultatas	930
Iš viso grynojo turto	930
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	1 705

AGENTŪROS ATSAKYMAS

7. Agentūra įgyvendins metų pabaigos procedūrą, užtikrinsiančią, kad bus perkeliami tik pagrįsti asignavimai.

ATASKAITA

**dėl Europos aplinkos agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių
ataskaitų su Agentūros atsakymais**

(2007/C 309/05)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	25
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	25
PASTABOS	7–8	25
1–4 lentelės		26
Agentūros atsakymai		28

ĮVADAS

1. Europos aplinkos agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 1990 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1210/90 ⁽¹⁾. Agentūros tikslas – sukurti stebėjimo tinklą, per kurį Komisijai, valstybėms narėms bei plačiai visuomenei būtų teikiama patikima informacija apie aplinkos būklę. Ši informacija turi sudaryti galimybę Europos Sąjungai ir valstybėms narėms imtis aplinkos apsaugos priemonių bei vertinti jų efektyvumą.

2. 1 lentelėje apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Agentūros parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis patikinimo pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai; jis buvo parengtas patikrinus Agentūros ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamentu (EEB) Nr. 1210/90 13 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusį finansinių metų Agentūros ataskaitas parengė jos vykdomasis direktorius. Jos buvo nušiuštos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti nuomonę dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstyti pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Agentūros 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. Daugiau kaip 30 % metų išipareigojimų turėjo būti perkelta. Veiklos išlaidų atveju (III antraštinė dalis ir asignuotosios pajamos) šis santykis siekė daugiau nei 50 %. Kai kurie perkėlimai nebuvo pagrįsti. Per paskutinius du 2006 m. mėnesius Agentūra prisiėmė išipareigojimų už 1,3 milijono eurų; atitinkami mokėjimų asignavimai buvo perkelti į 2007 m. Atlikus šių perkėlimų atrinktų pavyzdžių auditą ⁽⁴⁾ buvo nustatyta, kad visi šie perkėlimai buvo susiję su 2007 m. turima atlikti veikla. Taigi nebuvo griežtai taikomas biudžeto metinio periodiškumo principas.

8. Pažeisdamas pareigų atskyrimo principą, tas pats perigaliotas leidimus duodantis pareigūnas ne tik atliko *ex ante* patikras, bet ir valdė biudžetinės apskaitos IT sistemos prieigos teises.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL L 120, 1990 5 11.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. gegužės 29 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 3 d.

⁽⁴⁾ Atrinktų pavyzdžių vertė siekė maždaug 500 000 eurų.

1 lentelė

Europos aplinkos agentūra (Kopenhaga)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys, numatytos 1990 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 1210/90		Valdymas	Agentūrai skirti ištekliai (2005 m.)	2006 m. veiklos rezultatai ir pagrindinės suteiktos paslaugos
Aplinkos politika Bendrijos politika aplinkos srityje siekiama aukšto apsaugos lygio atsižvelgiant į skirtingų Bendrijos regionų būklės įvairovę. Ši politika yra grindžiama atsargumo principu bei principais, kad reikia imtis prevencinių veiksmų, kad žala aplinkai pirmiausia turėtų būti atitaisoma ten, kur yra jos šaltinis, ir kad žalą atlygina teršėjas. (...) Rengdama savo politiką (...) Bendrija atsižvelgia į turimus mokslinius ir techninius duomenis (...) (Sutarties 174 straipsnis)	Tikslai Sukurti Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklą, siekiant suteikti Bendrijai ir valstybėms narėms objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją Europos lygmeniu, kuria remdamosi jos galėtų: a) imtis būtinų aplinkos apsaugos priemonių; b) įvertinti tų priemonių rezultatus; c) užtikrinti, kad visuomenė būtų tinkamai informuojama apie aplinkos būklę.	Uždaviniai — Bendrijai ir valstybėms narėms teikti objektyvią informaciją, būtiną išsamios ir veiksmingos aplinkos politikos formavimui ir įgyvendinimui; — registruoti, palyginti ir įvertinti aplinkos būklės duomenis ir rengti ataskaitas apie jos kokybę bei ją daromą poveikį Bendrijos teritorijoje; — padėti užtikrinti aplinkos duomenų palyginimo Europos lygmeniu galimybę, ir prireikus, atitinkamomis priemonėmis skatinti geresnį matavimo metodų derinimą; — skatinti informacijos apie Europos aplinką įtraukimą į tarptautines programas; — kas penkerius metus paskelbti ataskaitą apie aplinkos būklę, jos pokyčius bei perspektyvas; — skatinti aplinkos prognozavimo būdų, taip pat aplinkai padarytos žalos sąnaudų įvertinimo metodų kūrimą ir skatinti keitimąsi informacija, kuri yra susijusi su žalos prevencijos technologijomis; — skatinti aplinkai padarytos žalos bei prevencinės, apsauginės ir atstatomosios aplinkos politikos sąnaudų įvertinimo metodų vystymą.	1. Administracinė valdyba Sudėtis — po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, — du Komisijos atstovai, — du Europos Parlamento paskirti mokslininkai. Užduotys Tvirtinti darbo programą ir užtikrinti jos įgyvendinimą. 2. Vykdomasis direktorius Skiria Administracinę valdybą Komisijos siūlymu. 3. Patariamasis susirinkimas Jį sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą; jis pataria vykdomajam direktoriui. 4. Mokslinis komitetas Jį sudaro aplinkos srityje kompetentingi asmenys. 5. Išorės auditas Europos Audito Rūmai. 6. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Parlamentas rekomendavus Tarybai.	Galutinis biudžetas 37,1 milijono eurų (32,1 milijono eurų), iš kurių Bendrijos subsidija: 75 % (84 %): Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d.: Personalo plane numatyta: 115 (115) darbo vietų, iš kurių: 110 (107) užimtos + 47 (34) kiti darbuotojai (pagalbiniai darbuotojai, deleguoti nacionaliniai ekspertai, vietiniai darbuotojai ir laikini pavaduojantys darbuotojai) Iš viso darbuotojų: 115 (115) iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 72 (72) — administracine veikla: 42 (42) — mišria veikla: 1 (1)	Pradėta vykdyti žemės naudmenų plėtojimo Europoje ilgalaikė aplinkosaugos analizė (<i>Prelude</i>); Europos išmetamųjų teršalų registro (EPER) atnaujinimas. Ataskaitų apie, <i>inter alia</i> , transportą ir aplinką, žemės ūkį ir aplinką, energetiką ir aplinką, bioenergiją, oro kokybę, šiltnamio efektą sukeliančias išmetamąsias dujas, Europos pakrančių būklę, miestų plėtimąsi ir gamtos išteklių valdymą paskelbimas. Organizuoti seminarai pirmininkaujant Tarybai. Suteikta pagalba derinant duomenis. EIONET (<i>European Environment Information and Observation Network</i> – Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo) valdymas.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

Europos aplinkos agentūra (Kopenhaga). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Asignavimai, perkelti iš ankstesnių finansinių metų		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	sumokėti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	27 650	27 650	I antraštinė dalis Darbuotojai	16 013	16 013	15 692	308	13	508	386	122
Kitos subsidijos	5 264	5 115	II antraštinė dalis Administracija	2 926	2 912	2 623	283	19	895	836	59
Kitos pajamos	4 200	1 798	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	13 975	13 971	8 681	5 290	4	4 069	3 671	398
			Asignuotosios pajamos	4 200	781	356	3 844	—	2 167	931	115
Iš viso	37 114	34 563	Iš viso	37 114	33 677	27 352	9 725	36	7 639	5 824	694

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Agentūra pateikė savo metinėse finansinėse ataskaitose. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynųjų pinigų principu.

3 lentelė

Europos aplinkos agentūra (Kopenhaga).
2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidijos	27 650	26 900
Kitos subsidijos	5 673	5 633
Kitos pajamos ⁽¹⁾	2 277	0
Iš viso (a)	35 601	32 533
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	14 500	13 423
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	795	621
Kitos administracinės išlaidos	4 843	4 700
Kitos veiklos išlaidos	15 000	15 618
Iš viso (b)	35 138	34 363
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	462	– 1 830
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	72	29
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	7	7
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	66	22
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	528	– 1 808

⁽¹⁾ Pastatų mokesčių susigrąžinimas 2000–2004 m. (905 000 eurų).

4 lentelė

Europos aplinkos agentūra (Kopenhaga).
2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialus turtas	330	456
Ilgalaikis materialus turtas	1 866	1 649
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikis išankstinis finansavimas ⁽¹⁾	1 151	598
Trumpalaikės gautinos sumos	2 611	1 581
Ilgalaikės gautinos sumos	494	482
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai ⁽²⁾	6 097	4 491
Iš viso turto	12 548	9 258
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Mokėtinos sąskaitos	7 779	5 016
Iš viso įsipareigojimų	7 779	5 016
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	4 242	6 050
Finansinių metų ekonominis rezultatas	528	– 1 808
Iš viso grynojo turto	4 770	4 242
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	12 548	9 258

⁽¹⁾ Pirmiausia Europos teminiams centrums suteiktas išankstinis finansavimas.

⁽²⁾ Pastatų mokesčių susigrąžinimas 2000–2004 m. (905 000 eurų).

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Agentūra pateikė savo metinėse finansinėse ataskaitose. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

AGENTŪROS ATSAKYMAS

Aukštą išipareigojimų perkėlimo į 2007 m. lygį lėmė nenumatyti įvykiai 2006 m., dėl kurių teko atidėti tarpinius mokėjimus teminiams centrams, kol buvo pasiektas atitinkamas teikiamų paslaugų lygis. Minėti išipareigojimai buvo priimti vėlai dėl prievolės sudaryti susitarimus dėl licencijų iki kiekvienų metų pradžios (sausio 1 d.), taip siekiant išlaikyti tęstinumą ir dėl nustatyto laikotarpio, skirto susitarti dėl naujo, sudėtingo darbo kainų ir

atlikimo grafiko. Agentūra stengsis sumažinti išipareigojimų perkėlimus šioje srityje.

Administracija įvertino su aprašyta situacija susijusią riziką ir įdiegė paprastesnę kontrolės sistemą. Likusi rizika laikoma priimtino lygio. Ši situacija bus iš naujo įvertinta peržiūrėjus pažeidžiamas pareigas 2007 m. viduryje.

ATASKAITA

**dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos
valstybių išorės sienų valdymo agentūros 2006 finansinių metų metinių
finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais**

(2007/C 309/06)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	30
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	30
PASTABOS	7–9	30
1–4 lentelės		31
Agentūros atsakymai		33

ĮVADAS

1. Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių išorės sienų valdymo agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 2004 m. spalio 26 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2007/2004 ⁽¹⁾. 2006 m. sausio 1 d. ⁽²⁾ ji tapo visiškai nepriklausoma. Agentūros pagrindinis tikslas – išorės sienų valdymo srityje koordinuoti valstybių narių veiksmus (parama operatyviam bendradarbiavimui, techninė ir operatyvi pagalba, rizikos analizė).

2. 1 lentelėje apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Agentūros parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽³⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas išnagrinėjus Agentūros ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 2007/2004 30 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽⁴⁾ pasibaigusį finansinių metų Agentūros ataskaitas parengė jos vykdomasis direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstyta pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Agentūros 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. 2006 finansiniais metais įsipareigojimų asignavimų lygis buvo 85 %. Perkėlimų lygis iš viso siekė daugiau nei 70 %, o veiklos išlaidų atveju – 85 %. Finansiniais metais atlikti įsipareigojimų perskirstymai iš vieno skyriaus ar antraštinės dalies į kitą viršijo bendrą viršutinę Finansiniame reglamente numatytą 10 % ribą. Taigi nebuvo griežtai laikomasi biudžeto metinio periodiškumo ir konkretumo principų.

8. Priešingai Agentūros finansiniam reglamentui, teisiniai įsipareigojimai ⁽⁵⁾ buvo priimti prieš priiimant biudžetinius įsipareigojimus.

9. Darbuotojų įdarbinimo kriterijai ir procedūros neatitiko Tarybos nuostatų įgyvendinimo bendrųjų nuostatų: pažeidimai buvo daugiausia susiję su minimalia reikalaujama patirtimi užimant tam tikro lygio pareigas, sumažėjusiu atrankos komiteto vaidmeniu ir išankstinės atrankos proceso dokumentavimu.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL L 349, 2004 11 25, p. 1.

⁽²⁾ Iki 2006 m. rugsėjo 1 d. atlyginimus mokėjo Komisija.

⁽³⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽⁴⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. gegužės 25 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 11 d.

⁽⁵⁾ Šeši atvejai, kurių bendra apytikslė vertė siekė 30 000 eurų.

1 lentelė

Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie ES valstybių išorės sienų valdymo agentūra Frontex (Varšuva)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys, nustatytos 2004 m. spalio 26 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2007/2004		Valdymas	Agentūrai skirti ištekliai	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Šios sritys Bendrijos politika siekiama sukurti bendrus reikalavimus ir procedūras, kurių turi laikytis valstybės narės prie išorės sienų tikrinamos jas kertančius asmenis; be to, turi būti imamasi priemonių, kad būtų užtikrintas valstybių narių administracijų atitinkamų padalinių, taip pat tų padalinių ir Komisijos bendradarbiavimas šiai antraštiniai daliai priklausančiose srityse. (Sutarties 62 straipsnio 2 dalies a punktas ir 66 straipsnis)	Tikslai Frontex įsteigta siekiant pagerinti bendrą Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymą. Frontex tikslai: a) palengvinti ir padaryti veiksmingesnį esamų bei būsimų Bendrijos priemonių, susijusių su išorės sienų valdymu, taikymą. b) užtikrinti valstybių narių veiksmų koordinavimą įgyvendinant šias priemones, tuo prisidėdama prie veiksmingo, aukšto ir vienodo asmenų kontrolės ir valstybių narių išorės sienų stebėjimo lygio. c) teikti Komisijai ir valstybėms narėms visą reikiamą techninę pagalbą ir dalintis išorės sienų valdymo patirtimi bei skatinti valstybių narių solidarumą.	Uždaviniai 1) koordinuoti valstybių narių operatyvų bendradarbiavimą išorės sienų valdymo srityje; 2) padėti valstybėms narėms mokytis valstybių sienų apsaugos pareigūnus, įskaitant bendrų mokymo standartų nustatymą; 3) atlikti rizikos analizę; 4) stebėti su kontrole ir stebėjimu susijusių mokslinių tyrimų plėtrą; 5) padėti valstybėms narėms, kai joms reikia didesnės techninės ir operatyvios pagalbos; 6) teikti valstybėms narėms reikiamą pagalbą organizuojant bendras grąžinimo operacijas.	1. Administracinė valdyba Ją sudaro: — po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės; — du Komisijos atstovai; — po vieną atstovą iš Šengeno asocijuotų šalių (Norvegijos, Islandijos), turinčių ribotą balso teisę. 2. Vykdomasis direktorius Jį skiria Administracinė valdyba Komisijos teikimu. 3. Išorės auditas Europos Audito Rūmai. 4. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Parlamentas rekomendavus Tarybai.	2006 m. galutinis biudžetas Visas biudžetas: 19,2 milijono eurų Bendrijos įnašas: 18,9 milijono eurų (98,8 %) JK įnašas: 0,2 milijono eurų (1,2 %) Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d. 2006 m. Personalo plane numatytos 28 darbo vietos Iš viso darbuotojų: 72 25 laikini darbuotojai + 47 kiti darbuotojai (deleguoti nacionaliniai ekspertai, sutartininkai, pagalbinių darbuotojai), iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 43 — administracine veikla: 29	Operatyvus bendradarbiavimas: Įvykdyta 15 Frontex koordinuojamų bendrų operacijų, pradėti septyni bandomieji projektai. Mokymai: peržiūrėta ir išplėta bendroji pagrindinė mokymo programa; sukurtas mokymo įstaigų partnerystės ir mokymo koordinatorių tinklas; sukurta trečiųjų šalių mokymo programa ir „suklastotų dokumentų“ įrankis; sukurti bendrų grąžinimo operacijų ir taktinių sraigtasparnių pilotų mokymų standartai; bendrai organizuota Europos mokymų diena. Rizikos analizė: paskelbtos penkios rizikos analizės ataskaitos; išleistas vienas teisėsaugos biuletenis; atnaujintas bendras integruotas rizikos analizės modelis; valstybių narių ekspertų sukurtas Frontex rizikos analizės tinklas. Moksliniai tyrimai ir plėtra: paskelbtos dvi ataskaitos, išleisti keturi biuleteniai, surengtas vienas bendras seminaras su Jungtinių tyrimų centru. Pagalba valstybėms narėms: dvių pagalbos operacijų koordinavimas. Grąžinimo pagalbos operacijos: trys bendros grąžinimo operacijos.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

2 lentelė

Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie ES valstybių išorės sienų valdymo agentūra Frontex (Varšuva). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos ⁽¹⁾					
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai				
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	18 940	19 504	I antraštinė dalis Darbuotojai	2 685	2 173	1 017	1 065	603
Kitos subsidijos	226	226	II antraštinė dalis Administracija	1 275	363	69	931	275
			III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	13 135	11 687	1 856	9 936	831
Iš viso	19 166	19 730	Iš viso	17 095	14 223	2 942	11 932	1 709

⁽¹⁾ Išlaidų duomenys apima tik tas išlaidas, už kurias buvo atsakinga Agentūra (I ir II antraštinių dalių atveju 2006 m. spalio–gruodžio mėn., III antraštinės dalies atveju – visus metus); Komisija atsakinga už likusias išlaidas.

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Agentūra pateikė savo metinėse finansinėse ataskaitose. Surinktos pajamos ir mokesčiai yra apskaičiuoti remiantis gryųjų pinigų principu.

3 lentelė

Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie ES valstybių išorės sienų valdymo agentūra (Varšuva). 2006 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.
Veiklos pajamos	
Bendrijos subsidijos	15 129
Kitos pajamos	253
Iš viso (a)	15 382
Veiklos išlaidos	
Išlaidos darbuotojams	860
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	7
Kitos administracinės išlaidos	615
Kitos veiklos išlaidos	4 348
Iš viso (b)	5 830
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	9 552
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (d)	5
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (e = – d)	– 5
Finansinių metų ekonominis rezultatas (f = c + e)	9 547

Ši lentelė apima 2006 m. spalio–gruodžio mėn. laikotarpį, kai Agentūra buvo finansiškai nepriklausoma.

4 lentelė

Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie ES valstybių išorės sienų valdymo agentūra (Varšuva). 2006 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.
Ilgalaikis turtas	
Ilgalaikis materialus turtas	31
Trumpalaikis turtas	
Trumpalaikės gautinos sumos	75
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	14 236
Iš viso turto	14 342
Trumpalaikiai įsipareigojimai	
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	84
Mokėtinos sąskaitos	4 711
Iš viso įsipareigojimų	4 795
Grynasis turtas	
Finansinių metų ekonominis rezultatas	9 547
Iš viso grynojo turto	9 547
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	14 342

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

7. Aukštas perkėlimų į 2007 m. lygis susidarė dėl Agentūros veiklos pradžia būdingų sunkumų ir dėl to, kad svarbūs finansiniai ištekliai 2006 m. gauti tik labai vėlai. Agentūra atsižvelgė į Audito Rūmų pastabą dėl perskirstymų ir nuo 2007 m. balandžio mėn. perskirstymus atlieka tik griežtai laikydamasi taisyklių.

8. Agentūrai buvo žinoma Audito Rūmų nurodyta padėtis ir ji jau ėmėsi taisomųjų priemonių. Agentūra įvairiais būdais

primena finansų pareigūnams apie būtinybę griežtai laikytis taisyklių; įsteigtas išimčių registras ir jo duomenys kas mėnesį pateikiami vykdomajam direktoriui.

9. Dėl išteklių stokos pradiniam etape, sunkumų, su kuriais susidurta ieškant potencialių darbuotojų, ir būtinybės kuo greičiau pradėti Agentūros veiklą, Agentūra negalėjo iki galo įgyvendinti tvarkos, taikytinos daugumai 2006 m. pradėtų įdarbinimo procedūrų. 2007 m. ši padėtis palaipsniui normalizuojama.

ATASKAITA**dėl Europos vaistų agentūros 2006 finansinių metų metinių finansinių
ataskaitų su Agentūros atsakymais**

(2007/C 309/07)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	35
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	35
PASTABOS	7–8	35
1–4 lentelės		37
Agentūros atsakymai		39

ĮVADAS

1. Europos vaistų agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 1993 m. liepos 22 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2309/93, kurį vėliau pakeitė 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004 ⁽¹⁾. Agentūra organizuota kaip tinklas, per kurį ji koordinuoja jai patikėtus nacionalinių institucijų mokslinius išteklius, siekdama užtikrinti žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų įvertinimą ir priežiūrą.

2. 1 lentelėje apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Agentūros parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas patikrinus Agentūros ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 726/2004 68 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusių finansinių metų Agentūros ataskaitas parengė jos vykdomasis direktorius. Jos buvo nusijusios Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

⁽¹⁾ OL L 214, 1993 8 24, p. 18 ir OL L 136, 2004 4 30, p. 1. Pagal Reglamentą Nr. 726/2004, Agentūros pavadinimas „Europos vaistų vertinimo agentūra“ buvo pakeistas į „Europos vaistų agentūra“.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 21 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 17 d.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstyti pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Agentūros 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. Kai dėl administracinių išlaidų (II antraštinės dalies) biudžeto įvykdymo, išipareigojimų asignavimų panaudojimo lygis buvo mažesnis nei 60 %. Daugiau kaip 40 % išipareigojimų, visų pirma informacinių technologijų srityje, buvo perkelti į 2007 finansinius metus. Taigi nebuvo griežtai laikomasi biudžeto metinio periodiškumo principo.

8. Reglamento dėl mokesčių, mokėtinų Europos vaistų agentūrai, 12 straipsnio 4 dalyje ⁽⁴⁾ nustatyta, kad „mokesčių peržiūra grindžiama Agentūros sąnaudų įvertinimu ir atitinkamomis valstybių narių suteiktų paslaugų sąnaudomis. Šios sąnaudos apskaičiuojamos remiantis visuotinai priimtais tarptautiniais sąnaudų skaičiavimo metodais, kurie priimami pagal 11 straipsnio 2 dalį.“ Iki šiol Agentūros užsakovai yra apmokestinami suma

⁽⁴⁾ Su pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1905/2005, iš dalies keičiančiu Tarybos reglamentą (EB) Nr. 297/95 (OL L 304, 2005 11 23, p. 1).

iš dviejų dalių: pirmąją dalį sudaro Agentūros sąnaudos, o antroji dalis sumokama valstybių narių pranešėjams padengti jų sąnaudas. Kadangi valstybių narių pranešėjai niekuomet nepateikė išsamių savo tikrąsias sąnaudas pagrindžiančių įrodymų ar dokumentų, tokiu būdu buvo pažeistas reglamentas dėl

mokesčių, mokėtinų Europos vaistų agentūrai. Agentūra neturėjo galimybės atlikti visapusiškos valstybių narių pranešėjų patirtų sąnaudų analizės, kad galėtų gauti objektyvų ir dokumentais pagrįstą pagrindą, kuriuo remiantis būtų nustatyti mokėjimų dydžiai pranešėjams, o kartu – mokesčiai Agentūros užsakovams.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

1 lentelė

Europos vaistų agentūra (Londonas)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys, numatytos Reglamente (EB) Nr. 726/2004 ir Reglamente (EB) Nr. 141/2000		Valdymas	2006 m. Agentūrai skirti ištekliai (2005 m.)	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos (2005 m.)
Žmonių sveikatos aukšto lygio apsauga užtikrinama nustatant ir įgyvendinant visas Bendrijos politikos ir veiklos kryptis. Bendrija, savo veikla papildydama valstybių narių politiką, siekia gerinti visuomenės sveikatą, užkirsti kelią žmonių negalavimams ir ligoms bei pašalinti pavojaus žmonių sveikatai šaltinius. (...) (Sutarties 152 straipsnis)	Tikslai — Koordinuoti valstybių narių institucijų Agentūrai patikėtus mokslinius išteklius, naudojamus tvirtinant ir prižiūrint žmonėms skirtus ir veterinarinius vaistus; — teikti valstybėms narėms ir Europos Sąjungos institucijoms mokslinę informaciją apie žmonėms skirtus ir veterinarinius vaistus.	Uždaviniai — Koordinuoti vaistų, kuriems taikoma Bendrijos leidimo prekiauti išdavimo tvarka, mokslinį įvertinimą; — koordinuoti vaistų, kuriems išduotas Bendrijos leidimas prekiauti, priežiūrą (farmakologinis budrumas); — teikti nuomonę dėl didžiausių leistinų veterinarinių vaistų liekanų ribų gyvulinės kilmės maisto produktuose; — koordinuoti tikrinimą, kaip laikomasi geros gamybos praktikos, geros laboratorinės praktikos ir geros klinikinės praktikos; — vesti išduodamų leidimų prekiauti vaistais apskaitą.	1. Žmonėms skirtų vaistų komitetas, kurį sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, skiriamus kiekvienos valstybės narės, konsultuoja visais su žmonėms skirtų vaistų įvertinimu susijusiais klausimais. 2. Veterinarinių vaistų komitetas, kurį sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, skiriamus kiekvienos valstybės narės, konsultuoja visais su veterinarinių vaistų įvertinimu susijusiais klausimais. 3. Retųjų vaistų komitetas, kurį sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, skiriamus kiekvienos valstybės narės, konsultuoja visais su retųjų vaistų įvertinimu susijusiais klausimais. 4. Vaistažolių komitetas, kurį sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, skiriamus kiekvienos valstybės narės, konsultuoja visais su vaistažolių vaistų įvertinimu susijusiais klausimais. 5. Administracinė valdyba, kurią sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, skiriamus kiekvienos valstybės narės, du Komisijos atstovai, du Europos Parlamento atstovai, du pacientų organizacijų atstovai, vienas gydytojų organizacijų atstovas ir vienas veterinarų organizacijų atstovas. Valdyba tvirtina darbo programą ir metinę ataskaitą. 6. Vykdomąjį direktorių Komisijos teikimu skiria Administracinė valdyba. 7. Išorės auditas: Europos Audito Rūmai 8. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija: Parlamentas rekomendavus Tarybai.	2006 m. galutinis biudžetas: 138,7 (111,8) milijono eurų, iš kurių Bendrijos subsidija (išskyrus retųjų vaistų subsidiją): 21,63 % (22,7 %) Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d.: Personalo plane numatytos 424 (379) darbo vietos, iš kurių užimtose: 395 (337,5) + 77 (34) kiti darbuotojai (pagalbiniai darbuotojai, sutartininkai, deleguoti nacionaliniai ekspertai, laikini pavaduojantys darbuotojai) Iš viso darbuotojų: 472 (371,5) iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 406 (302,5) — administracine veikla: 66 (69)	Žmonėms skirti vaistai — Paraiškos dėl leidimo prekiauti vaistais: 79 (43) — Teigiamos nuomonės: 51 (24) — Vidutinis vertinimo laikotarpis: 171 diena (203 dienos) — Nuomonės išdavus leidimus: 1 380 (1 148) — Farmakologinis budrumas: 94 081 ataskaita (91 565 ataskaitos) — Periodinės saugos ataskaitos: 273 (279) — Mokslinės nuomonės: 193 (135) — Abipusio pripažinimo procedūros: 9 241 (8 451) Veterinariniai vaistai — Naujos paraiškos: 5 (11) — Paraiškos dėl atmainų: 56 (40) — Patikros: 128 (114) Retieji vaistai — Paraiškos: 104 (118) — Teigiamos nuomonės: 81 (88)

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

2 lentelė

Europos vaistų agentūra (Londonas). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	įrašyti	sumokėti	panaikinti
Nuosavos pajamos	92 580	94 556	I antraštinė dalis Darbuotojai								
Bendrijos subsidijos	30 650	32 551		44 921	43 709	42 941	768	1 212	700	563	136
Kitos subsidijos	8 160	7 374	II antraštinė dalis Administracija	34 454	34 007	18 946	15 061	447	10 041	8 535	1 505
Kitos pajamos	7 286	6 820	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	59 301	58 431	44 846	13 585	870	8 092	7 603	490
Iš viso	138 676	141 301	Iš viso	138 676	136 147	106 733	29 414	2 529	18 833	16 701	2 131

NB: bendrų sumų skirtumai susidaro dėl apvalinimo.

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinės finansinės ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynąjų pinigų principu.

3 lentelė

Europos vaistų agentūra (Londonas).
2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m. ⁽¹⁾
Veiklos pajamos		
Mokesčiai ir kitos pajamos	119 039	72 979
Bendrijos subsidijos	31 503	28 957
Iš viso (a)	150 542	101 936
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	45 150	40 057
Kitos administracinės išlaidos	26 607	22 459
Kitos veiklos išlaidos	63 437	37 849
Iš viso (b)	135 194	100 365
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	15 348	1 571
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	1 433	2 257
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (f = e)	1 433	2 257
Finansinių metų ekonominis rezultatas (g = c + f)	16 781	3 828

⁽¹⁾ Paskelbtose 2005 finansinių metų finansinėse ataskaitose kaupimo principu vykdoma apskaita nebuvo visiškai įgyvendinta.

4 lentelė

Europos vaistų agentūra (Londonas).
2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m. ⁽¹⁾
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialus turtas	14 889	10 492
Ilgalaikis materialus turtas	6 695	6 945
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikės gautinos sumos	26 045	14 490
Grunieji pinigai ir jų ekvivalentai	37 508	29 934
Iš viso turto	85 138	61 861
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	2 699	1 214
Mokėtinos sąskaitos	38 550	33 539
Iš viso įsipareigojimų	41 249	34 753
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	27 108	23 280
Finansinių metų ekonominis rezultatas	16 781	3 828
Iš viso grynojo turto	43 889	27 108
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	85 138	61 861

⁽¹⁾ Paskelbtose 2005 finansinių metų finansinėse ataskaitose kaupimo principu vykdoma apskaita nebuvo visiškai įgyvendinta.

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinės finansinės ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

7. Į 2007 m. antraštinę dalį automatiškai buvo perkelta 15 mln. EUR suma, iš kurios – 8 mln. EUR skirti informacinėms technologijoms (21 skyriuje). Agentūra šiuo metu plėtoja ir įgyvendina ES telematikos daugiametę programą vaistiniams preparatams reguliuoti. Dėl projektų valdymo proceso ir pobūdžio sunku griežtai laikytis biudžeto metinio periodiškumo principo, ypač kai daugelis valdymo etapų nepriklauso nuo EMEA. Dedamos visos pastangos, kad ateityje automatiniai perkėlimai sumažėtų.

8. Agentūra kartu su nacionalinėmis kompetentingomis institucijomis įdėjo daug pastangų siekdamas įvertinti valstybių narių pranešėjų išlaidas. 2006 m. gruodžio mėn. posėdyje Valdančioji taryba „iš esmės nusprendė peržiūrėti užmokesčių skalės sistemą“ ir sukurti sąnaudų skaičiavimo grupę, kuri „parengtų ir susitartų dėl visuotinai priimtų tarptautinių sąnaudų skaičiavimo metodų, nurodytų reglamento dėl mokesčių 12 straipsnyje. Šiam darbui atlikti bus pakviesti visų nacionalinių kompetentingų institucijų atstovai.“

ATASKAITA**dėl Europos rekonstrukcijos agentūros 2006 finansinių metų metinių
finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais**

(2007/C 309/08)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	41
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	41
PASTABOS	7–8	41
1–4 lentelė		42
Agentūros atsakymai		46

IVADAS

1. Europos rekonstrukcijos agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1628/96 ⁽¹⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1756/2006 ⁽²⁾. 2000 m. įsteigta Agentūra iš pradžių buvo atsakinga už ES pagalbos programų valdymą Kosove. Vėliau jos įgaliojimai buvo išplėsti apimant Serbiją ir Juodkalniją bei Buvosios Jugoslavijos Respubliką Makedoniją. Agentūros būstinė yra Salonikuose, o jos veiklos centrai – Belgrade, Podgoricoje, Prištinoje ir Skopjėje. Ji įgyvendina programas, skirtas institucijoms steigti ir jų geram valdymui remti, rinkos ekonomikai ir pagrindinei infrastruktūrai vystyti bei pilietinei visuomenei stiprinti. Jos įgaliojimai baigiasi 2008 m. gruodžio 31 d.

2. 1 lentelėje apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Agentūros parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽³⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis patikinimo pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas patikrinus Agentūros ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽⁴⁾ pasibaigusį finansinių metų Agentūros metines finansines ataskaitas, pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 2667/2000 ⁽⁵⁾ 8 straipsnio 2 dalį, parengė jos direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti nuomonę dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais tiek,

kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikrinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstyti pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Agentūros 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. Biudžeto vykdymo lygis buvo patenkinamas. Tačiau Agentūra turėtų atkreipti dėmesį į asignavimų, dėl kurių ji dar prisiims išipareigojimus, lygį. Tai pareikalaus ypatingos jos programų priežiūros, atsižvelgiant į tai, kad jos įgaliojimai pasibaigs 2008 m. pabaigoje.

8. Audito Rūmai pažymėjo, kad, lyginant su praėjusiais metais, apskaitos sistema ir vidaus kontrolės sistema pagerėjo, visų pirma išorės įstaigų valdomų lėšų kontrolės ir viešųjų pirkimų procedūrų įgyvendinimo atžvilgiu. Šiose srityse Audito Rūmai neturi reikšmingų pastabų.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL L 204, 1996 8 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 332, 2006 11 30, p. 18.

⁽³⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽⁴⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 13 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 6 d.

⁽⁵⁾ OL L 306, 2000 12 7, p. 7.

1 lentelė

Europos rekonstrukcijos agentūra (Salonikai)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2667/2000			Valdymas	Agentūrai skirti ištekliai (2005 m. duomenys pateikti skliaustuose)	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Bendrija savo kompetencijos ribose vykdo ekonominio, finansinio ir techninio bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis priemonės. Šios priemonės papildo valstybių narių vykdomas priemones ir yra suderinamos su Bendrijos plėtros politika. (181a straipsnis)	Tikslai Teikti ES pagalbą: i) rekonstrukcijai, pabėgėlių ir perkeltų asmenų sugrįžimui; ii) gero administravimo skatinimui, institucijų ir teisinės valstybės stiprinimui; iii) rinkos ekonomikos vystymui ir investicijoms į gyvybiškai svarbią infrastruktūrą bei aplinkos apsaugos priemones; iv) socialiniam vystymui ir pilietinės visuomenės stiprinimui.	Taikymo sritys Agentūra valdo pagrindines pagalbos programas Serbijoje ir Juodkalnijoje (Serbijos Respublikoje, Kosove ir Juodkalnijos Respublikoje) bei Buvusioje Jugoslavijos Respublikoje Makedonijoje (BJRM). Parama gali būti skiriama valstybėms, JT pavaldžioms organizacijoms, federacinėms, regioninėms ir vietos institucijoms, viešosioms ir iš dalies viešosioms įstaigoms, socialiniams partneriams, verslą remiančioms organizacijoms, kooperatyvams, savišalpos bendrovėms, labdaros organizacijoms, fondams ir NVO.	Uždaviniai: — konsultuoti Komisiją svarbiausių poreikių klausimais; — rengti rekonstrukcijos ir pabėgėlių bei perkeltų asmenų sugrįžimo programas; — vykdyti visas būtinąs ES pagalbos įgyvendinimo operacijas.	Administracinė valdyba Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, du Komisijos atstovai ir vienas stebėtojas iš Europos investicijų banko. Direktorius Jį skiria Valdyba Komisijos teikimu. Veiklos centrai Belgrade, Prištinoje, Podgoricoje ir Skopjėje , turintys didelę valdymo autonomiją. Išorės kontrolė Europos Audito Rūmai. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Parlamentas rekomendavus Tarybai.	Galutinis biudžetas 268,8 milijono eurų (318,9 milijono eurų), įskaitant ES dotaciją. Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d. Personalo plane numatytos 108 (114) techninių padėjėjų darbo vietos, iš kurių užimtose: 90 (88) Kiti darbuotojai: Vietiniai darbuotojai: 164 (170) darbo vietos, iš kurių 157 (162) buvo užimtose Sutartininkai: 29(28) darbo vietos, iš kurių užimtose: 26 (26) Iš viso darbuotojų: 273 (276), iš kurių užsiima pagrindine veikla: 171 (169) administracine veikla: 102 (107)	Pagrindiniai įvykiai veiklos centruose KOSOVAS: a) veiklos pradžios subsidijos, paskolos, mokymai ir verslo konsultacijos mažoms mažumų ir grįžusių asmenų verslo įmonėms; b) privatizacijos parama; c) Mitrovicos srities šilumos sistemos (šiaurėje) ir atliekų tvarkymo bei vandens tiekimo bendrovių pastatų (pietuose) atstatymas; d) pasienio/ribinių teritorijų valdymo gerinimas; e) naujos viešųjų investicijų programavimo sistemos sukūrimas; f) ekspertų konsultacijos ir mokymai Kosovo asamblėjoje; g) parama Teisingumo ir Vidaus reikalų ministerijoms ir statistikos biurui; h) aplinkosauginiai projektai, įskaitant Prištinos regioninio sąvartyno statybą; i) parama Kosovo kaimo plėtros plano rengimui. SERBIJA: a) viešojo administravimo reformos įstatymų projektų rengimas; b) pasienio policijos aprūpinimas įranga; c) šiuolaikiškos DNR laboratorijos įrengimas; d) teismų aprūpinimas įranga ir jos atnaujinimas; e) ligoninių atstatymo programa; f) naujos darbo vietos, sukurtos panaudojant Atnaujinamojo kredito fondo paskolas; g) mokymų pagalba įmonėms; h) regioniniai suaugusiųjų mokymo centrai; i) ekonominės plėtros programos skurdžiausioms savivaldybėms; j) naujų pasienio punktų su Vengrija ir Kroatija perdavimas; k) savivaldybių infrastruktūros renovacija; l) statistikos biuro reforma; m) pagalba tiesioginių užsienio investicijų valdymo srityje; n) pagalba lengvai pažeidžiamoms grupėms, įskaitant pabėgėlius ir perkeltuosius asmenis; o) elektrinių atstatymo projektų užbaigimas; p) Kostolaco elektrinėje įrengtas oro filtras.

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2667/2000			Valdymas	Agentūrai skirti ištekliai (2005 m. duomenys pateikti skliaustuose)	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
						JUODKALNIJA: a) Podgoricos tarptautinio oro uosto statyba ir Tivato oro uosto atnaujinimas; b) Vidaus reikalų ministerijos centrinė IT duomenų bazė; c) parama Žmogiškųjų išteklių valdymo agentūrai; d) nauja kelių valdyba ir transporto įstatymai; e) elektros tiekimo paslaugų decentralizavimas/restruktūrizavimas, energijos taupymo strategija; f) Aplinkosaugos agentūros įsteigimas; g) valdymo konsultacijų įmonėms teikimas; h) parama teismų mokymo centrui; i) kalėjimų reforma; j) žemės ūkio ir kaimo plėtros strategijos rengimo parama. BUVUSIOJI JUGOSLAVIJOS RESPUBLIKA MAKEDONIJA: a) pagalba stiprinant ir kuriant naujas viešojo administravimo institucijas (pvz., Valstybinį statistikos biurą, Generalinio sekretoriato pilietinės visuomenės padalinį; Viešųjų pirkimų biurą); b) elektroninės komunikacijos rinkos vystymo parama; c) parama policijos reformai, įskaitant Policijos akademijos atnaujinimą; d) pinigų plovimo prevencijos parama ir Skopjė pirmosios instancijos teismo atnaujinimas; e) naujos valstybinės fitosanitarijos laboratorijos atidarymas; f) Nacionalinio pasienio valdymo koordinavimo centro sukūrimas; g) pagalba decentralizuojant savivaldybių funkcijas; h) savivaldybių infrastruktūros atnaujinimas; i) daugumai nepriklausančių bendruomenių valstybės tarnautojų mokymai; k) MVĮ valdymo mokymai.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

2 lentelė

Europos rekonstrukcijos agentūra (Salonikai). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos															
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio finansinių metų biudžeto asignavimai					Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai					Esami asignavimai (šių finansinių metų ir ankstesnių metų)				
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	24 795	20 200	I antraštinė dalis Darbuotojai	18 540	17 304	17 117	187	1 236	495		385		109	19 035	17 304	17 502	187	1 345
Kitos pajamos	p.m.	877	II antraštinė dalis Administracija	6 255	4 705	4 198	507	1 550	500		453		47	6 755	4 705	4 651	507	1 597
Asignuotos pajamos	244 000	256 008	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	244 000	32 760	4 007	239 992	0	701 681	153 923	249 952	438 814	12 915	945 681	186 683	253 959	678 806	12 915
Iš viso	268 795	277 085	Iš viso	268 795	54 769	25 322	240 686	2 786	702 676	153 923	250 790	438 814	13 071	971 471	208 692	276 112	679 500	15 857

NB: suma, kuri gali būti priskirta, metų pabaigoje sudarė 746 922 eurus (iš kurių 2006 m. asignavimai sudarė 211 240 eurų, o ankstesnių metų asignavimai sudarė 535 682 eurus).

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinės finansinės ataskaitose pateikti duomenys. Gautos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis pinigų principu.

3 lentelė

Europos rekonstrukcijos agentūra (Salonikai). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidijos	273 192	261 009
Kitos pajamos	239	1 832
Iš viso (a)	273 432	262 841
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	16 164	15 727
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	581	703
Kitos administracinės išlaidos	5 510	6 509
Kitos veiklos išlaidos	247 509	243 442
Iš viso (b)	269 764	266 381
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	3 668	3 540
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	—	—
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	25	—
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	– 25	—
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	3 643	– 3 540

4 lentelė

Europos rekonstrukcijos agentūra (Salonikai). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialus turtas	70	84
Ilgalaikis materialus turtas	743	1 192
Ilgalaikės gautinos sumos	10 175	40 002
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	166 885	135 285
Trumpalaikės gautinos sumos	24 562	29 574
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	51 991	57 917
Iš viso turto	254 425	264 055
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	1 986	2 100
Mokėtinos sąskaitos	85 496	98 655
Iš viso įsipareigojimų	87 482	100 755
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	163 300	166 840
Finansinių metų ekonominis rezultatas	3 643	– 3 540
Iš viso grynojo turto	166 943	163 300
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	254 425	264 055

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Agentūra pateikė savo metinėse finansinėse ataskaitose. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

7. Agentūra sparčiai įgyvendina pagalbos programas. Paskutinis pagalbai skirtas asignavimas, kurį gavo Agentūra, 2006 m. sudarė 250 mln. eurų, kurie sudarant sutartis turėtų būti paskirstyti per 3 metus, t. y. iki 2009 m. Per pirmąjį 2007 m. pusmetį Agentūra, sudarydama sutartis, paskirstė 185 mln. eurų – tai

sudaro 74 % metinio asignavimo. Todėl tikėtina, kad pasibaigus įgaliojimams likučio suma, kuria reikės paskirstyti sudarant sutartis, bus maža.

8. Agentūra pritaria Audito rūmų pastaboms.

ATASKAITA**dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2006 finansinių metų metinių
finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais**

(2007/C 309/09)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	48
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	48
PASTABOS	7–10	48
1–4 lentelės		50
Agentūros atsakymai		54

Išvadas

1. Europos aviacijos saugos agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 2002 m. liepos 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1592/2002 ⁽¹⁾. Agentūros tikslai – palaikyti aukštą civilinės aviacijos saugos lygį, užtikrinti tinkamą jos vystymą, rengti sertifikavimo specifikacijas bei suteikti sertifikatus aviacijos produktams.

2. 1 lentelėje apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Agentūros parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis patikinimo pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas išnagrinėjus Agentūros ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1592/2002 49 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų Agentūros ataskaitas ⁽³⁾ parengė jos vykdomasis direktorius. Jos buvo nušiuštos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo ir dėl jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstytam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Agentūros 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. 2006 m. pabaigoje II antraštinės dalies (administracinės išlaidos) perkelti asignavimai sudarė apie 40 % išipareigojimų, o III antraštinės dalies (nediferencijuotos pagrindinės veiklos išlaidos) atveju – apie 50 %. Daugiau kaip 15 % šių antraštinių dalių asignavimų buvo panaikinti. Priešingai savo Finansiniam reglamentui, Agentūra panaudojo iš 2005 m. perkeltus diferencijuotus mokėjimų asignavimus, nors ji turėjo pakankamai 2006 m. mokėjimų asignavimų. Taigi nebuvo griežtai laikomasi biudžeto metinio periodiškumo principo.

8. Kai dėl 2006 m. sertifikavimo veiklos, Agentūros sąnaudų analizės sistema parodė maždaug 48 milijonų eurų išlaidas ir 35 milijonų eurų pajamas. Bendradarbiaudama su Komisija ⁽⁴⁾, Agentūra privalo peržiūrėti dabartinę mokesčių schemą tam, kad Agentūros sertifikavimo veiklos sąnaudos būtų pagrįstos ir padengiamos jos mokesčiais.

9. Agentūros balanse trumpalaikės gautinos sumos sudarė maždaug 14 milijonų eurų, iš kurių 20 % buvo senesnės nei trijų mėnesių skolos. Agentūra dar neįdiegė veiksmingos skolų valdymo sistemos, kuri galėtų apimti palūkanų už pavėluotą mokėjimą skaičiavimą.

⁽¹⁾ OL L 240, 2002 9 7, p. 1.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 29 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 11 d.

⁽⁴⁾ Mokesčiai ir rinkliavos nustatyti specialiaame Komisijos reglamente.

10. Sudarydama sutartį su išorės konsultantu (221 000 eurų) ir atnaujindama 2004 m. pasirašytą kelionių paslaugų susitarimą (metinė rinkos vertė sudaro maždaug 1,5 milijono eurų),

Agentūra pasitelkė derybų procedūrą, nurodydama skubos priežastis ⁽¹⁾, kurių nebuvo galima pateisinti ir kurios labiau atspindėjo nepatenkinamą programavimą.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių 126 straipsnio 1 dalies c punktas.

Europos aviacijos saugos agentūra (Kelnas)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys pagal 2002 m. liepos 15 d. Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1592/2002		Valdymas	2006 m. Agentūrai skirti ištekliai (2005 m.)	Veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Bendra transporto politika: „Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali nuspręsti, ar reikia priimti atitinkamas jūrų ir oro transporto nuostatas ir kokių mastu bei kokia tvarka tai daryti.“ (Sutarties 80 straipsnis)	Tikslai Užtikrinti aukštą ir tolydų civilinės aviacijos saugos lygį Europoje ir užtikrinti patikimą civilinės aviacijos saugos veikimą ir vystymą.	Agentūros turimos patvirtinti priemonės 1) teikti nuomones Komisijai; 2) leisti sertifikavimo specifikacijas, įskaitant tinkamumo skrydžiams kodeksus ir priimtinas atitikties priemones, taip pat – visą rekomendacinę su Bendrijos politikos taikymu susijusią medžiagą; 3) priimti sprendimus dėl tinkamumo skrydžiams ir aplinkosaugos sertifikavimo; 4) atlikti valstybių narių kompetentingų institucijų standartizacijos patikras; 5) atlikti būtinus tyrimus įmonių patalpose.	1) Administracinė valdyba kurią sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir Komisijos atstovą, įsteigia suinteresuotųjų šalių patariamąjį organą. 2) Vykdomasis direktorius , kurį Komisijos teikimu skiria Administracinė valdyba, vadovauja Agentūrai. 3) Apeliacinė taryba reglamentuoja Agentūros sprendimus, susijusius su sertifikavimu, mokesčiais, rinkliavomis ir patikromis įmonėse. 4) Finansų kontrolė Audito Rūmai. 5) Biudžeto įvykdymą tvirtina Parlamentas rekomendavus Tarybai.	Galutinis biudžetas Visas biudžetas: 66,8 (31,5) milijono eurų, iš kurių: pajamos iš mokesčių ir rinkliavų: 33,2 (8,6) milijono eurų (50 %), Bendrijos subsidija: 31,4 (18,9) milijono eurų (47 %), Vokietijos Federacinės Respublikos (Transporto ministerijos) įnašas: 1,2 milijono eurų (2 %). Darbuotojų skaičius 2006 12 31; Personalo plane numatytos 328 (200) darbo vietos laikiniams darbuotojams, iš kurių užimtos: 276 (132) Kiti darbuotojai: 33 (21) sutartininkai ir pagalbiniai darbuotojai Iš viso darbuotojų 309 (153), iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 227 (86) — administracine veikla: 57 (38) — mišria veikla: 25 (29)	Nuomonės — 5 nuomonės dėl reglamentų (EB) Nr. 1592/2002, 1702/2003 ir 2042/2003 pakeitimų. Reglamentuojamieji sprendimai — trys CS 25, CS-P ir CS-ETSO sertifikavimo specifikacijų pakeitimai; — 6 priimtinių atitikties priemonių ir rekomendacinės medžiagos, susijusių su Reglamentu (EB) Nr. 1702/2003 ir Reglamentu (EB) Nr. 2042/2003, pakeitimas; — 1 sprendimas dėl patvirtinimo skaičių tvarkymo. Tarptautinis bendradarbiavimas — 1 susitarimo protokolas su Kinija dėl galutinės Airbus A320 gamybos linijos Kinijoje ir 1 bendradarbiavimo susitarimas su Kinija dėl Airbus produkcijos apskritai; — 1 bendradarbiavimo susitarimas su Japonija dėl europinių produktų eksporto; — 13 bendradarbiavimo susitarimų su kiekviena ES nepriklausančia ECAC šalimi tęsiant SAFA programą; — bendradarbiavimo susitarimo su Nepriklausomų Valstybių Sandraugos oreivystės komitetu dėl Beriev produkcijos pratęsimas. Sertifikavimo sprendimai Tipiniai sertifikatai: 70 Papildomi tipiniai sertifikatai: 803 Tinkamumo skrydžiams direktyvos: 382 Europinės techninės specifikacijos: 178

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys pagal 2002 m. liepos 15 d. Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1592/2002		Valdymas	2006 m. Agentūrai skirti ištekliai (2005 m.)	Veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
					Priimtinos atitikties priemonės: 97 Reikšmingi pakeitimai: 1 125 Nereikšmingi pakeitimai: 1 830 Kapitalinis remontas: 1 009 Smulkus remontas: 372 AFM/RFM (= Skrydžių vadovo pataisymai): 430 Konstravimo organizacijų tvirtinimas ⁽¹⁾: 377 Techninės priežiūros (dvišalių) organizacijų tvirtinimas ⁽¹⁾: 1 293 Techninės priežiūros (užsienio) organizacijų tvirtinimas ⁽¹⁾: 201 Techninės priežiūros specialistų rengimo įstaigų tvirtinimas ⁽¹⁾: 16 Gamybos įmonių tvirtinimas ⁽¹⁾: 6 Standartizavimo patikros (valstybių skaičius pagal rūšis) Gamybos įmonių tvirtinimas: 12 valstybių Techninės priežiūros organizacijų tvirtinimas: 26 valstybės

⁽¹⁾ Iš viso atlikta pradinių ir priežiūros tvirtinimų iki 2006 12 31.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

2 lentelė

Europos aviacijos saugos agentūra (Kelnas). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Finansinių metų asignavimai					Asignavimai, perkelti iš ankstesnių finansinių metų		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	sumokėti	panaikinti
Nuosavos pajamos	30 700	33 236	I antraštinė dalis Darbuotojai (NDA)	25 211	23 881	23 595	286	1 330	214	160	54
Bendrijos subsidija	32 899	31 454	II antraštinė dalis Administracija (NDA)	6 812	6 222	3 637	2 585	590	782	690	92
Kitos subsidijos	635	453	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla (NDA)	7 380	5 625	2 763	2 862	1 756	1 276	1 130	146
			III antraštinė dalis Pagrindinė veikla (DA)								
Kitos pajamos	156	308	— I A	25 680	23 219			2 461			
			— MA	24 880		11 362	13 518	0	4 334	4 334	0
Asignuotosios pajamos	1 273	1 380	Asignuotosios pajamos	1 380	1 365	1 357	0	22	0	0	0
Iš viso	65 663	66 831	Iš viso I A	66 463	60 312		5 733	6 159	2 272		292
			Iš viso MA	65 663		42 714	19 251	3 698	6 606	6 314	292

NDA: nediferencijuoti asignavimai (įsipareigojimų asignavimai atitinka mokėjimų asignavimus).

DA: diferencijuoti asignavimai (įsipareigojimų asignavimai gali neatitikti mokėjimų asignavimų).

I A: įsipareigojimų asignavimai diferencijuotų asignavimų kontekste.

MA: mokėjimų asignavimai diferencijuotų asignavimų kontekste.

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynujų pinigų principu.

3 lentelė

Europos aviacijos saugos agentūra (Kelnas). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	Pastaba	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos			
Mokesčiai ir rinkliavos	(¹)	35 173	10 888
Bendrijos subsidijos		26 401	17 417
Kitos subsidijos		2 021	2 138
Kitos pajamos		340	26
Iš viso (a)		63 935	30 469
Veiklos išlaidos			
Išlaidos darbuotojams	(²)	23 778	13 636
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos		573	341
Kitos administracinės išlaidos	(³)	6 436	3 675
Kitos veiklos išlaidos		27 798	11 660
Iš viso (b)		58 586	29 312
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)		5 349	1 157
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)		263	41
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)		19	14
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)		243	27
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)		5 593	1 184

(¹) Žymus pajamų padidėjimas atspindi tai, kad 2006 m. buvo pirmieji pilni metai, kuriais buvo taikomas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 488/2005 dėl mokesčių ir rinkliavų už sertifikavimo veiklą.

(²) 2006 m. buvo įdarbinti 126 asmenys.

(³) Naujų reikalingų patalpų statymo sąnaudos.

4 lentelė

Europos aviacijos saugos agentūra (Kelnas). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	Pastaba	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas			
Nematerialus turtas		268	182
Ilgalaikis materialus turtas		1 719	1 348
Trumpalaikis turtas			
Trumpalaikės gautinos sumos	(¹)	13 881	8 816
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	(²)	24 056	11 746
Iš viso turto		39 924	22 094
Trumpalaikiai įsipareigojimai			
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	(³)	639	—
Mokėtinos sąskaitos	(⁴)	30 663	19 065
Iš viso įsipareigojimų		31 302	19 065
Grynasis turtas			
Sukauptas perviršis/deficitas		3 029	1 845
Finansinių metų ekonominis rezultatas		5 593	1 184
Iš viso grynojo turto		8 622	3 029
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto		39 924	22 094

(¹) Trumpalaikės gautinos sumos atspindi mokesčių ir rinkliavų pajamų augimą.

(²) Grynyųjų pinigų padidėjimas atspindi pagerėjusį pajamų surinkimą ir didelę neapmokėtą sukauptų mokėjimų sumą, atsiradusią dėl vėlyvo pagrindinių tiekėjų sąskaitų faktūrų pateikimo.

(³) 2006 m. atidėjimai rizikai ir mokėjimams apėmė su metinių atostogų sukauptomis mokėtinomis sumomis susijusias išlaidas darbuotojams. 2005 m. šios išlaidos, sudariusios 237 180 eurų, buvo priskirtos mokėtinoms sumoms.

(⁴) Mokėtinų sumų padidėjimas yra susijęs su sukauptomis sertifikavimo tiekėjams mokėtinomis sumomis, atspindinčiomis didesnę veiklos apimtį ir vėlyvą išorės tiekėjų sąskaitų faktūrų pateikimą.

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinės finansinės ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

7. Perkelti diferencijuoti mokėjimų asignavimai susiję su veikla, kuri turėjo būti apmokėta pajamų iš mokesčių lėšomis.

Agentūra turėjo panaudoti iš 2005 m. perkeltus diferencijuotus mokėjimo asignavimus, kadangi 2006 m. pajamų iš mokesčių nepakako sertifikavimo veiklos išlaidoms padengti ir 2007 m. sausio 1 d. diferencijuotų asignavimų pakeitimui nediferencijuotais kompensuoti (Finansiniame reglamente toks keitimas nenumatytas).

8. Pagal naująjį 2007 m. birželio 1 d. įsigaliojusį mokesčių ir rinkliavų reglamentą (EB) Nr. 593/2007 gautų pajamų turėtų pakakti sertifikavimo veiklos išlaidoms padengti. Agentūra nusprendė 2007–2008 m. įgyvendinti integruotą valdymo sistemą, padėsiančią vykdyti dar tikslesnę veiklos išlaidų kontrolę.

9. 2006 m. gautinų sumų atsekimą sunkino senos 2005 m. susigražintinos sumos, apie kurias ne visuomet turėta pakankamai informacijos. Agentūra ir toliau stengiasi gauti patikimesnės informacijos ir sumažinti gautinų sumų mokėjimo vėlavimą. Be to, nuo 2006 m. gruodžio mėn. Agentūra nuolat siunčia įspėjimus ir priskaičiuoja palūkanas už pavėluotą mokėjimą.

10. Agentūra atsižvelgia į Audito Rūmų pastabą. Pirmuoju atveju dėl skubos užsakyta atlikti išankstinį tyrimą, kadangi paskutinį 2005 m. ketvirtį nustatyta, kad būtina skubiai peržiūrėti Mokesčių ir rinkliavų reglamentą siekiant užtikrinti pakankamas Agentūros pajamas. Antruoju atveju pratęsta sutartis laukiant užsakytos išorės analizės išvadų, padėsiančių priimti sprendimą, ar kelionės paslaugos turėtų būti perkamos iš išorės tiekėjų, ar geriau keliones planuoti Agentūros viduje. Šiuo metu Agentūra renigia išsamaus konkurso specifikacijas.

ATASKAITA**dėl Europos jūrų saugos agentūros 2006 finansinių metų metinių
finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais**

(2007/C 309/10)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	56
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	56
PASTABOS	7–10	56
1–4 lentelės		58
Agentūros atsakymai		61

IŠVADAS

1. Europos jūrų saugos agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1406/2002 ⁽¹⁾. Agentūros tikslai – užtikrinti aukštą jūrų saugos ir jūrų taršos iš laivų prevencijos lygį, teikti techninę pagalbą Komisijai ir valstybėms narėms, prižiūrėti Bendrijos teisės aktų taikymą bei įvertinti jų efektyvumą.

2. 1 lentelėje apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Agentūros parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas patikrinus Agentūros ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1406/2002 18 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusių finansinių metų Agentūros ataskaitas parengė jos vykdomasis direktorius. Jos buvo nušiuštos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikrinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikrinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

⁽¹⁾ OL L 208, 2002 8 5, p. 1.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 13 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. birželio 27 d.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstytam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Agentūros 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. 2006 m. pabaigoje turėjo būti panaikinti daugiau nei 43 % mokėjimų asignavimų. Be to, paskutiniųjų metų ketvirtį padidėjo atliktų operacijų skaičius. Taigi nebuvo griežtai laikomasi biudžeto tikslumo principo.

8. Biudžeto ir personalo plano sudarymo procedūros nebuvo pakankamai griežtos. Tai lėmė didelį biudžeto perskirstymų skaičių ⁽⁴⁾, neadekvatų darbuotojų samdymo planavimą ⁽⁵⁾ ir neteisingą biudžeto pateikimą ⁽⁶⁾.

9. Teisiniai įsipareigojimai buvo prisiimti prieš prisiimant atitinkamus biudžetinius įsipareigojimus ⁽⁷⁾. Kai kuriose sutartyse buvo numatytas išankstinis 100 % finansavimas – patikimo finansų valdymo principų neatitinkanti praktika ⁽⁸⁾.

⁽⁴⁾ 2006 m. atlikti daugiau nei 35 asignavimų perskirstymai.

⁽⁵⁾ Dėl neįvykdytų įdarbinimo tikslų buvo atliktas perskirstymas, kuris 1 100 biudžeto eilutę (atlyginimai) sumažino 1,2 milijono eurų suma.

⁽⁶⁾ Biudžetas turi atspindėti mokėjimų, kuriuos privaloma atlikti per ateinančius finansinius metus vykdant biudžetinius įsipareigojimus, prisiimtus ankstesniais finansiniais metais, terminų suvestinę (Agentūros finansinio reglamento 31 straipsnis ir 2 straipsnio c punktas).

⁽⁷⁾ Bendra keturių atvejų suma sudarė maždaug 345 000 eurų.

⁽⁸⁾ Finansinio reglamento 67 straipsnis (2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002).

10. Inventorizacijos sistema – silpna. Dokumentai nesuteikia galimybės nustatyti visų daiktų fizinės buvimo vietos. Kompiuterinė įranga sistemoje nėra registruojama.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Hubert WEBER

1 lentelė

Europos jūrų saugos agentūra (Lisabona)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys, nustatytos Reglamentu (EB) Nr. 1406/2002, iš dalies pakeistu. Reglamentu (EB) Nr. 1644/2003 ir Reglamentu Nr. 724/2004		Valdymas	2006 m. Agentūrai skirti ištekliai (2005 m. duomenys)	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Bendra transporto politika „Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali nuspręsti, ar reikia priimti atitinkamas jūrų ir oro transporto nuostatas ir kokių mastu bei kokia tvarka tai daryti“.	Tikslai — Užtikrinti aukštą, tolydų ir efektyvų jūrų saugos ir taršos iš laivų prevencijos lygį. — Teikti valstybėms narėms ir Komisijai techninę ir mokslinę pagalbą. — Prižiūrėti šią sritį reglamentuojančių Bendrijos teisės aktų taikymą ir vertinti galiojančių priemonių efektyvumą. — Įgyvendinti operatyvines kovos su europinių vandėnų tarša priemones.	Uždaviniai — Padėti Komisijai rengti ir įgyvendinti Bendrijos teisės aktus; — prižiūrėti Bendrijos uosto valstybės kontrolės režimo bendrą veikimą, įskaitant galimus apsilankymus valstybėse narėse; — teikti Komisijai techninę pagalbą uosto valstybės vykdomos laivų kontrolės srityje; — bendradarbiauti su valstybėmis narėmis rengiant techninius sprendimus ir teikti joms techninę pagalbą įgyvendinant Bendrijos teisės aktus; — atitinkamose laivybos srityse skatinti pakrančių valstybių bendradarbiavimą; — plėtoti ir eksploatuoti visas reikalingas informacines sistemas; — palengvinti valstybių narių ir Komisijos bendradarbiavimą rengiant bendrą nelaimingų atsitikimų tyrimo metodiką; — teikti Komisijai ir valstybėms narėms patikimą informaciją apie jūrų saugą ir taršą iš laivų; — padėti Komisijai ir valstybėms narėms identifikuoti ir patraukti atsakomybėn teršalus išpylusius laivus; — kontroliuoti ES pripažintas klasifikavimo bendroves ir teikti Komisijai atitinkamas ataskaitas; — padėti Komisijai parengti ir įgyvendinti uždavinius, susijusius su Direktyva dėl laivų įrenginių; — teikti Komisijai duomenis apie Direktyvos dėl atliekų priėmimo infrastruktūros Europos uostuose įgyvendinimo eigą.	1. Administracinė valdyba Sudėtis Po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, keturi atitinkamų profesinių sektorių atstovai be balso teisės. Uždaviniai — priimti biudžetą ir darbo programą; — išnagrinėti valstybių narių pateiktus pagalbos prašymus. 2. Vykdomasis direktorius Jį skiria Administracinė valdyba Komisijos teikimu. 3. Išorės auditas Audito Rūmai. 4. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Parlamentas rekomendavus Tarybai.	2006 m. galutinis biudžetas: 44,7 milijono eurų (35,3), iš kurių Bendrijos subsidija: 100 % (100 %). Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d.: Personalo plane numatytos 132 (95) darbo vietos, iš kurių užimtos: 111 (80) 20 (20) kitų darbuotojų (pagalbiniai darbuotojai, deleguoti nacionaliniai ekspertai, vietiniai darbuotojai, laikini pavaduojantys darbuotojai) Iš viso darbuotojų: 131 (100), iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 83 (65) — administracine ir pagalbine veikla: 41 (27) — mišria veikla: 7 (8)	Specifikacijų ir rekomendacinių dokumentų skaičius: 49 (įskaitant ataskaitas ir (arba) tyrimus) Patikros/auditai: 47 (daugiau nei 600 auditui atlikti skirtų darbo dienų) Pratybos jūroje (operatyvinė veikla): 7 Seminarai, mokymai ir keitimosi patirtimi seminarai: 59 (102 dienos, 1 440 dalyvių)

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

2 lentelė

Europos jūrų saugos agentūra (Lisabona). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio finansinių metų biudžeto asignavimai					Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	įrašyti	sumokėti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	44 738	32 030	I antraštinė dalis Darbuotojai (NDA)	13 459	12 705	10 387	664	2 408	161	62	99
			II antraštinė dalis Administracija (NDA)	2 972	2 550	1 944	606	422	333	248	85
Kitos pajamos	0	362	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla (DA)								
			— ĮA	28 308	19 033	0	0	9 275	0	0	0
			— MA	28 308	0,00	11 638	0	16 669	0	0	0
Iš viso	44 738	32 392	Iš viso ĮA	44 738	34 287	0	1 270	12 105	0	0	0
			Iš viso MA	44 738	0	23 969	1 270	19 499	494	310	184

NDA: nediferencijuoti asignavimai (įsipareigojimų asignavimai atitinka mokėjimų asignavimus).

DA: diferencijuoti asignavimai (įsipareigojimų asignavimai gali neatitikti mokėjimų asignavimų).

ĮA: įsipareigojimų asignavimai diferencijuotų asignavimų kontekste.

CP: mokėjimų asignavimai diferencijuotų asignavimų kontekste.

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynujų pinigų principu.

3 lentelė

Europos jūrų saugos agentūra (Lisabona). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidijos	24 716	15 666
Kitos subsidijos	678	0
Iš viso (a)	25 394	15 666
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	9 616	6 099
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	236	151
Kitos administracinės išlaidos	3 548	2 042
Kitos veiklos išlaidos ⁽¹⁾	14 151	2 925
Iš viso (b)	27 551	11 217
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	– 2 157	4 439
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	0	0
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	0	3
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	0	– 3
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	– 2 157	4 435

⁽¹⁾ Naujų tanklaivių sutarčių pasirašymas.

4 lentelė

Europos jūrų saugos agentūra (Lisabona). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialus turtas	55	69
Ilgalaikis materialus turtas	523	455
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	4 849	5 351
Trumpalaikės gautinos sumos	270	105
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	11 633	8 866
Iš viso turto	17 330	14 847
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	191	107
Mokėtinos sąskaitos	12 111	7 555
Iš viso įsipareigojimų	12 301	7 661
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	7 185	2 750
Finansinių metų ekonominis rezultatas	– 2 157	4 435
Iš viso grynojo turto	5 028	7 185
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	17 330	14 847

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

7. Daugiau nei 50 % Agentūros biudžeto lėšų skirta „kovos su tarša priemonėms“. Šioje srityje Agentūra surengė konkursą keturioms sutartims dėl taršos naikinimo laivų sudaryti. Baigiamajame konkurso etape dvi bendrovės nusprendė atsiimti savo pasiūlymus, todėl pavyko sudaryti tik dvi sutartis. Todėl metų pabaigoje reikėjo panaikinti didelę mokėjimų asignavimų sumą.

8. 2006 m. Agentūros perkėlimas iš Briuselio į Lisaboną

turėjo sunkiai numatomą poveikį biudžetui. Agentūrai persikėlus prarasta beveik 20 % pagal sutartis dirbusių darbuotojų.

9. Stiprinamos procedūros *a posteriori* išipareigojimams išvengti. Atsižvelgiant į Audito Rūmų pastabą peržiūrimos išankstinio finansavimo sąlygos.

10. 2007 m. birželio mėn. pakeitus seną inventORIZAVIMO sistemą sistema ABAC Assets bus išspręstos Audito Rūmų nurodytos problemos.

I

(Informacija)

AUDITO RŪMAI

ATASKAITA

**dėl Europos saugos ir sveikatos darbe agentūros 2006 finansinių metų
metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais**

(2007/C 309/11)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	63
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	63
PASTABA	7	63
1–4 lentelės		64
Agentūros atsakymai		66

ĮVADAS

1. Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 1994 m. liepos 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2062/94 ⁽¹⁾. Agentūros tikslas – rinkti ir platinti informaciją apie nacionalinius ir Bendrijos saugos ir sveikatos darbe prioritetus, padėti nacionalinėms ir Bendrijos organizacijoms, rengiančioms ir įgyvendinančioms šios srities politiką, bei teikti informaciją apie prevencines priemones.

2. 1 lentelėje apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Agentūros parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai; jis buvo parengtas patikrinus Agentūros ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 2062/94 14 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusių finansinių metų Agentūros ataskaitas parengė jos direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikrinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstyti pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Agentūros 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytos pastabos turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABA

7. 2006 m. direktorius pasirašė 19 sprendimų, kurių vertė siekė maždaug 880 000 eurų, suteikdamas leidimą atlikti biudžetinius perskirstymus iš vieno straipsnio į kitą tuose pačiuose skyriuose. Priešingai Finansinio reglamento nuostatomis, Valdyba negavo būtinos informacijos ⁽⁴⁾. Taigi nebuvo griežtai laikomasi biudžeto konkretumo principo.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL L 216, 1994 8 20, p. 1. Reglamentas buvo paskutinį kartą iš dalies pakeistas 2005 m. birželio 24 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1112/2005 (OL L 184, 2005 7 15, p. 5).

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 4 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 2 d.

⁽⁴⁾ Finansinio reglamento 23 straipsnis.

1 lentelė

Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra (Bilbao)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys, numatytos Tarybos reglamente (EB) Nr. 2062/94, su pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1112/2005)		Valdymas	2006 m. Agentūrai skirti ištekliai (2005 m. duomenys)	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Socialinės nuostatos Bendrija ir valstybės narės (...) mano, jog tikslinga skatinti kurti geresnes gyvenimo bei darbo sąlygas, kad palaikant jų gerėjimą būtų galima siekti jų suderinimo (...). Siekdama 136 straipsnyje keliamų tikslų, Bendrija remia ir papildo valstybių narių veiklą šiose srityse: a) visų pirma darbo aplinkos gerinimo siekiant rūpintis darbuotojų sveikata ir sauga; b) darbo sąlygų; (...). (Ištraukos iš Sutarties 136 ir 137 straipsnių)	Tikslai — Kad būtų gerinama darbo aplinka, susijusi su darbuotojų sauga ir sveikatos apsauga, kaip numatyta Sutartyje ir tolesnėse Bendrijos darbuotojų sveikatos ir saugos strategijose bei veiksmų programose, Agentūros tikslas – Bendrijos institucijoms, valstybėms narėms, socialiniams partneriams ir šioje veikloje dalyvaujančioms įstaigoms teikti naudingą techninę, mokslinę ir ekonominę informaciją darbuotojų saugos ir sveikatos klausimais.	Uždaviniai — Kaupti, analizuoti ir skleisti informaciją apie nacionalinius ir Bendrijos prioritetus bei mokslinius tyrimus; — skatinti bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija, įskaitant informaciją apie profesinio mokymo programas; — teikti Bendrijos institucijoms ir valstybėms narėms informaciją, kuri yra būtina politikai parengti ir įgyvendinti, visų pirma kiek tai susiję su poveikiu mažoms ir vidutinėms įmonėms; — teikti informaciją apie prevencinę veiklą; — prisidėti rengiant Bendrijos strategijas ir veiksmų programas; — sukurti tinklą, sudarytą iš pagrindinių nacionalinių centrų ir teminių centrų.	1. Valdyba <i>Sudėtis</i> — po vieną kiekvienos valstybės narės vyriausybės atstovą; — po vieną kiekvienos valstybės narės darbavių organizacijų atstovą; — po vieną kiekvienos valstybės narės darbuotojų organizacijų atstovą; — trys Komisijos atstovai. <i>Užduotys</i> Tvirtinti Agentūros darbo programą, biudžetą ir metinę bendrąją ataskaitą. 2. Biuras <i>Sudėtis</i> — Valdybos pirmininkas ir 3 pirmininko pavaduotojai — visų trijų interesų grupių koordinatoriai — ir dar po vieną kiekvienos grupės narį ir Komisijos atstovą <i>Užduotys:</i> Prižiūrėti, kaip rengiami ir įgyvendinami Valdybos sprendimai. 3. Direktorius Skiria Valdyba Komisijos siūlymu. 4. Komitetai Privaloma konsultuotis su Komisija ir Darbuotojų saugos ir sveikatos darbe patariamuoju komitetu dėl darbo programos ir biudžeto. 5. Išorės auditas Europos Audito Rūmai. 6. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Parlamentas rekomendavus Tarybai.	Galutinis biudžetas: — 14,1 milijono eurų (13,7 milijono eurų), iš kurių: — Bendrijos subsidija: Užimtumo generalinis direktoratas: 93,5 % (96 %) — Bendrijos subsidija: Plėtos generalinis direktoratas: 4,5 % (3 %) — Įvairios pajamos: 2 % (1 %) Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d.: Personalo plane numatytos 40 (40) darbo vietų, iš kurių: 33 (32) užimtos, 7 (8) – neužimtos; 26 (20) kitų darbuotojų (pagalbiniai darbuotojai, deleguoti nacionaliniai ekspertai ir vietiniai darbuotojai) Iš viso darbuotojų: 59 (52), iš kurių užsiima — pagrindine veikla: 42 (35) — administracine veikla: 9 (9) — mišria veikla: 8 (8)	Saitų ir tinklo kūrimas — Trišalio principo Agentūros tinkluose stiprinimas — Institucinių gebėjimų stiprinimas stojančiose šalyse ir šalyse kandidatėse (PHARE programos). Informacijos teikimas — <i>Safe Start!</i> – 2006 m. kampanija: Europos savaitė, skirta jauniems darbuotojams. — Sveikatos apsaugos darbo vietoje iniciatyva, skirta ES-10, Rumunijos ir Bulgarijos mažoms ir vidutinėms įmonėms. — Daugiakalbės pasauliniame tinkle teikiamos informacinės paslaugos, susijusios su sauga ir sveikata darbe, bei atitinkamų dokumentų atspausdintos versijos. Žinių gilinimas — Informaciniai gaminiai, skirti nacionalinėms ir Europos savaitės kampanijoms: 2006 m. kampanijai (jauniems žmonėms) ir 2007 m. kampanijai (skeleto raumenų darbo sutrikimui) — Informaciniai gaminiai, skirti senstantiems darbuotojams, saugai ir sveikatai darbe bei ekonominiams rezultatams, taip pat HO-RECA sektoriui (prekybai viešbučiuose, restoranuose ir kavinėse) — Rizikos stebėjimo centrui skirti informaciniai gaminiai, įskaitant ataskaitas apie saugos ir sveikatos darbe mokslinių tyrimų prioritetus, biologines medžiagas ir ultravioletinį spinduliavimą, duomenų apie stresą, vibraciją ir odos problemas rinkimą, jaunus darbuotojus ir skeleto raumenų darbo sutrikimą (2006 m. ir 2007 m. Europos savaitėms) bei įmonių apklausai skirtą galimybių studiją.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

2 lentelė

Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra (Bilbao). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Asignavimai, perkelti iš ankstesnių finansinių metų		
				galutiniai	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	sumokėti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	13 200	11 900	I antraštinė dalis Darbuotojai	4 556	4 080	3 831	125	600	75	28	47
Kitos pajamos	247	248	II antraštinė dalis Administracija	1 524	1 481	1 083	381	61	331	313	17
			III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	7 367	7 025	5 060	1 963	344	2 213	1 814	400
Asignuotosios pajamos ⁽¹⁾	518	312	Asignuotosios pajamos ⁽¹⁾	518	407	324	194	0	206	0	206
Iš viso	13 965	12 460	Iš viso	13 965	12 993	10 298	2 663	1 005	2 825	2 155	670

⁽¹⁾ Į biudžetą įtraukta asignuotųjų pajamų suma yra 661 000 eurų, iš kurių buvo gauta tik 518 000 eurų.

Siekiant teisingai atspindėti situaciją, čia pateikta tikroji 518 000 eurų suma.

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynąjų pinigų principu.

3 lentelė

Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra (Bilbao). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidija	11 730	11 021
Kitos subsidijos	238	284
Kitos pajamos	1 580	2 460
Iš viso (a)	13 548	13 765
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	3 640	3 312
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos ⁽¹⁾	139	- 14
Kitos administracinės išlaidos	1 825	1 692
Kitos veiklos išlaidos	8 028	8 584
Iš viso (b)	13 632	13 575
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a - b)	- 84	190
Finansinės išlaidos (d)	6	7
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (e = d)	- 6	- 7
Finansinių metų ekonominis rezultatas (f = c + e)	- 90	183

⁽¹⁾ Su 2005 m. susijusi pateikta neigiama suma buvo gauta atlikus pataisymus.

4 lentelė

Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra (Bilbao). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Nematerialusis turtas	71	88
Materialusis turtas	247	247
Ilgalaikės gautinos sumos	4	4
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	435	454
Trumpalaikės gautinos sumos	27	142
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	2 990	3 392
Iš viso turto	3 774	4 327
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	63	58
Mokėtinos sąskaitos	1 981	2 448
Iš viso įsipareigojimų	2 044	2 507
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	1 820	1 637
Finansinių metų ekonominis rezultatas	- 90	183
Iš viso grynojo turto	1 730	1 820
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	3 774	4 327

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

AGENTŪROS ATSAKYMAS

1. Agentūra pritaria pastaboms. Nuo 2007 m. liepos mėn. apie bet kokią direktoriaus priimtą sprendimą dėl perkėlimo Valdybai pranešama Agentūros ekstranetu.

ATASKAITA**dėl Europos geležinkelių agentūros 2006 finansinių metų metinių
finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais**

(2007/C 309/12)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	68
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	68
PASTABOS	7–10	68
1–4 lentelės		69
Agentūros atsakymai		71

ĮVADAS

1. Europos geležinkelių agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 881/2004 ⁽¹⁾. 2006 m. sausio 1 d. ji tapo savarankiška. Agentūros tikslas – padidinti geležinkelių sistemų sąveikos lygį ir sukurti bendrą saugumo strategiją, siekiant prisidėti prie konkurencingesnio aukštą saugos lygį turinčio Europos geležinkelių sektoriaus kūrimo.

2. 1 lentelėje apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Agentūros parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas išnagrinėjus Agentūros ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 881/2004 39 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusių finansinių metų Agentūros ataskaitas parengė jos vykdomasis direktorius. Jos buvo nušiuštos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstydam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Agentūros 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Išskyrus 10 dalyje nurodytus atvejus, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

PASTABOS

7. Pirmaisiais finansinio savarankiškumo metais Agentūra panaudojo 72 % savo išpareigojimų asignavimų. Administracijos išlaidų (II antraštinė dalis) ir pagrindinės veiklos išlaidų (III antraštinė dalis) perkėlimo lygis buvo atitinkamai 37,5 % ir 85 %. Taigi nebuvo griežtai laikomasi biudžeto metinio periodiškumo principo.

8. Agentūra įsikūrusi dviejuose miestuose: jos administracinė buveinė yra Valansjene, o posėdžiai privalo vykti Lilyje. Agentūra dar nerado būdų, kaip padengti sąnaudas, atsirandančias dėl prievolės būti įsikūrus dviejose vietose.

9. Vidaus kontrolės sistema turėjo trūkumų. Perigaliojimų suteikimas nebuvo atliktas pagal taisykles. Pasitaikė nesuderinamumų tarp įgaliojimo sprendimų ir biudžeto valdymo sistemos SI2 prieigos teisių. Agentūra nepatvirtino savo Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių.

10. Išnagrinėjus konkursų procedūras, buvo aptikti įvairūs pažeidimai: pasibaigusių sutarčių naudojimas ⁽⁴⁾ ir neteisėtas esamų sutarčių pratęsimas ⁽⁵⁾. Taigi Agentūra privalo pradėti tų sričių, kuriose šiuo metu naudojamos sutartys nebuvo pagrįstos teisingai įformintomis procedūromis, viešųjų pirkimų procedūras.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL L 220, 2004 6 21, p. 3.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 19 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 2 d.

⁽⁴⁾ Aptiktas vienas atvejis: 49 000 eurų.

⁽⁵⁾ Aptikti du atvejai: 630 000 eurų.

1 lentelė

Europos geležinkelių agentūra (Lilis/Valansjenas)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys, nustatytos 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 881/2004, įsteigiančiame Europos geležinkelių agentūrą	Valdymas	2006 m. Agentūrai skirti ištekliai	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Bendra transporto politika Siekiant įgyvendinti 70 straipsnį ir atsižvelgiant į išskirtinį transporto sektoriaus pobūdį, Taryba, vadovaudamasi 251 straipsnyje nustatyta procedūra ir pasikonsultavusi su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu bei Regionų komitetu, nustato: a) bendras taisykles, taikomas tarptautiniam transportavimui iš valstybės narės teritorijos ar į ją arba kertant vienos ar kelių valstybių narių teritoriją; b) sąlygas, kuriomis valstybėje narėje nereziduojantys vežėjai gali joje teikti transporto paslaugas; c) transporto saugos gerinimo priemonės; d) bet kurias kitas tinkamas nuostatas. (71 straipsnis)	Tikslai Techniniais klausimais prisidėti prie Bendrijos teisės aktų įgyvendinimo, siekiant: 1. pagerinti geležinkelių sektoriaus konkurencinę padėtį; 2. sukurti bendrą Europos geležinkelių sistemos saugos strategiją; ir taip padėti sukurti Europos geležinkelių erdvę be sienų bei garantuoti aukštą saugos lygį.	Uždaviniai 1. Teikti rekomendacijas Komisijai dėl: — bendrųjų saugos būdų (BSB) ir bendrųjų saugos tikslų (BST), numatytų geležinkelių saugos Direktyvoje (2004/49/EB); — saugos sertifikatų ir priemonių saugos srityje; — geležinkelių sąveikos plėtojimo, įgyvendinimo ir stebėjimo; — sąveikos stebėjimo; — techninės priežiūros centrų sertifikavimo; — profesinės kompetencijos; — riedmenų registracijos. 2. Skelbti nuomones dėl: — nacionalinių saugos taisyklių; — notifikuotųjų įstaigų darbo kokybės priežiūros; — transeuropinio tinklo sąveikos. 3. Nacionalinių įstaigų koordinavimas: — nacionalinių saugos institucijų ir nacionalinių tyrimo įstaigų koordinavimas (kaip nustatyta Direktyvos 2004/49/EB 17 ir 21 straipsniuose). 4. Leidiniai ir duomenų bazės: — ataskaita dėl saugos padėties (kas dvejus metus); — ataskaita dėl sąveikos pažangos (kas dvejus metus); — viešojo saugos dokumentų duomenų bazė; — viešasis sąveikos dokumentų registras.	1. Administracinė valdyba Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, keturi Komisijos atstovai ir šeši balso teisės neturintys atitinkamų profesinių sektorių atstovai. 2. Vykdomasis direktorius Jį skiria Administracinė valdyba Komisijos teikimu. 3. Išorės auditas Audito Rūmai. 4. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Parlamentas rekomendavus Tarybai. Galutinis biudžetas: 14,4 milijono eurų Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d.: Personalo plane numatytos 95 darbo vietos, iš kurių užimtos: 80 Kiti darbuotojai: 5 <i>Iš viso darbuotojų: 85,</i> iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 58,5 — administracine veikla: 26,5	Saugumas Rekomendacija Komisijai dėl suderinto saugos sertifikatų formato ir suderintų prašymo formų, skirtų geležinkelių įmonėms ir nacionalinėms saugos institucijoms. Su kitomis priemonėmis saugos srityje susijusi Komisijos prašymu teikiama rekomendacija Komisijai dėl nacionalinių saugos taisyklių pranešimo. Metinės pažangos ataskaitos Komisijai dėl: <i>Sąveika</i> Rekomendacija dėl riedmenų registracijos ir ataskaita dėl nacionalinio transporto priemonių registro specifikacijų. <i>ERTMS (Europos geležinkelių eismo valdymo sistema)</i> Rekomendacija Komisijai atnaujinti techninių sąveikos specifikacijų A priedą dėl paprastųjų ir greitųjų geležinkelių sistemų kontrolės, valdymo ir signalizacijos. <i>Ekonominis įvertinimas</i> Komisijai buvo pateiktos visoms Agentūros rekomendacijoms taikomos poveikio įvertinimo metodikos gairės. Taikytos gairės buvo perkeltos iš įvairių rekomendacijų projektų. Poveikio įvertinimas rengiamas kartu su rekomendacijomis. Komisijos prašymu buvo pateiktas padidėjusio abipusio riedmenų (lokomotyvų) tipų pripažinimo poveikio įvertinimas.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

Europos geležinkelių agentūra (Lilis/Valansjenas). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos									
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai			
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	įrašyti	skirti	sumokėti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	14 398	12 385	I antraštinė dalis Darbuotojai	9 649	6 816	6 688	129	2 833	12	4	4	8
Kitos pajamos		20	II antraštinė dalis Administracija	1 349	1 062	664	398	287	1 048	347	337	711
			III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	3 400	2 543	390	2 153	857	2 245	1 389	1 157	1 089
Iš viso	14 398	12 406	Iš viso	14 398	10 422	7 742	2 680	3 976	3 305	1 741	1 498	1 807

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinės finansinės ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynųjų pinigų principu.

Europos geležinkelių agentūra (Lilis/Valansjenas). 2006 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.
Veiklos pajamos	
Bendrijos subsidijos	11 920
Kitos subsidijos	364
Iš viso (a)	12 284
Veiklos išlaidos	
Išlaidos darbuotojams	6 694
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	168
Kitos administracinės išlaidos	1 322
Kitos veiklos išlaidos	1 330
Iš viso (b)	9 514
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	2 770
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	3
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	2
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	1
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	2 771

Europos geležinkelių agentūra (Lilis/Valansjenas). 2006 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.
Ilgalaikis turtas	
Ilgalaikis nematerialus turtas	506
Ilgalaikis materialus turtas	378
Trumpalaikis turtas	
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	18
Trumpalaikės gautinos sumos	188
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	3 299
Iš viso turto	4 389
Trumpalaikiai įsipareigojimai	
Mokėtinos sąskaitos	1 618
Iš viso įsipareigojimų	1 618
Grynasis turtas	
Finansinių metų ekonominis rezultatas	2 771
Iš viso grynojo turto	2 771
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	4 389

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Agentūros metinės finansinės ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

7. Programoje numatyta veikla nebuvo visiškai įgyvendinta 2006 m., kadangi tai vis dar buvo pradinis Agentūros veiklos etapas. 2007 m. Agentūra nuodugniai išnagrinės planuojamus darbus, reikalingus išteklius ir biudžeto lėšas, kurios bus paskirstytos kartu su konkursų organizavimo planu.

8. Šiuo metu Agentūra derasi su šalies, kurioje ji įsisteigusi, valdžios institucijomis dėl galimybės sudaryti susitarimą dėl būstinės. Šalies valdžios institucijos sutiko skirti didelę dalį lėšų, reikalingų būsimu naujo pastato Valansjene nuomai. Tai iš dalies padengs kasmet patiriamas išlaidas (maždaug 450 000 eurų) dėl Agentūros būstinės dviejose vietose.

9. 2007 m. pradžioje Agentūra įdiegė saugumo mechanizmą siekdama užtikrinti biudžeto valdymo sistemoje ir atitinkamuose pasirašytuose teisės aktuose numatytų įgaliojimų ir perigaliojimų nuoseklumą. Agentūra planuoja pateikti savo įgyvendinimo taisyklės tvirtinti Administracinei valdybai iki 2007 m. pabaigos.

10. Audito Rūmų apibūdinta padėtis susiklostė dėl darbuotojų trūkumo pradiniam Agentūros veiklos etape. Siekiant, kad tai nepasikartotų ateityje, 2007 m. birželio mėn. buvo sukurtas viešųjų pirkimų skyrius, kuris atsakingas už viešųjų pirkimų procedūrų koordinavimą ir priežiūrą.

ATASKAITA

**dėl Europos GNSS priežiūros institucijos 2006 finansinių metų metinių
finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymais**

(2007/C 309/13)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–5	73
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	6–9	73
PASTABOS	10–11	74
1–4 lentelės		75
Institucijos atsakymai		79

IVADAS

1. Europos GNSS (Globalios navigacijos palydovinės sistemos) priežiūros institucija (toliau – Institucija), kaip Bendrijos agentūra buvo įsteigta 2004 m. liepos 12 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1321/2004 ⁽¹⁾. Jos tikslas – administruoti viešuosius interesus, susijusius su Europos GNSS programomis, ir atlikti programos reguliavimo institucijos vaidmenį „Galileo“ programos parengimo darbui ir eksploatavimo etapuose. 1 lentelėje apibendrinti Institucijos tikslai ir veikla.

2. 2006 m. gruodžio 12 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1942/2006 ⁽²⁾ buvo išplėsti Institucijos įgaliojimai apimant kūrimo etapo (pirmo „Galileo“ programos ⁽³⁾ etapo) veiklą, kurios bendra įmonė „Galileo“ negalėjo užbaigti prieš ją likviduojant 2006 m. gruodžio 31 d.

3. Institucija pradėjo savo veiklą 2006 m. Iš pradžių visas Institucijos finansines operacijas jos vardu atlikdavo Energetikos ir transporto generalinis direktoratas. Įdiegus būtinąs finansines sistemas, 2006 m. rugsėjo mėn. Institucija perėmė atsakomybę už savo finansines operacijas ⁽⁴⁾.

4. Veiklos perdavimo Institucijai iš bendros įmonės „Galileo“ procesas prasidėjo 2006 m. gruodžio mėn., pervedus 70 milijonų eurų ir perdavus su BP6 ⁽⁵⁾, MEDA ⁽⁶⁾, EGNOS ⁽⁷⁾ ir kitomis sutartimis susijusias teises ir įsipareigojimus. Todėl nors Bendrijos subsidija ir kitos Institucijos pajamos 2006 m. siekė šiek tiek daugiau nei 7 milijonus eurų, bendras Institucijos turtas 2006 m. pabaigoje sudarė 76,6 milijono eurų.

⁽¹⁾ OL L 246, 2004 7 20, p. 1.

⁽²⁾ OL L 367, 2006 12 22, p. 18.

⁽³⁾ „Galileo“ programą sudaro trys etapai: kūrimo ir tinkamumo patvirtinimo (2001–2005 m.), parengimo darbui (2006–2007 m.) ir komercinio eksploatavimo (nuo 2008 m.).

Savo komunikate Europos Parlamentui ir Tarybai „Galileo“ programos padėties įvertinimas (2006 m. birželio 7 d. COM(2006) 272 galutinis), Komisija patikslino „Galileo“ programos kalendorinį planą. Kūrimo ir tinkamumo patvirtinimo etapas tęsis iki 2009 m. pradžios, parengimas darbui bus atliekamas 2009 ir 2010 metais, o komercinio eksploatavimo etapas prasidės 2010 pabaigoje.

⁽⁴⁾ 2006 m. rugsėjo 15 d. Energetikos ir transporto generalinio direktorato ir Institucijos susitarimas dėl priemonių perdavimo.

⁽⁵⁾ BP6 – tai Europos bendrijos šeštoji bendroji mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos programa, prisidedanti prie Europos mokslinių tyrimų sritys kūrimo ir naujovių (2002–2006 m.) – (2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1513/2002/EB – OL L 232, 2002 8 29).

⁽⁶⁾ MEDA programa – tai pagrindinė ekonominio ir finansinio bendradarbiavimo priemonė pagal Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių partnerystę (1996 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1488/96 – OL L 189, 1996 7 30).

⁽⁷⁾ EGNOS (Europos geostacionarios navigacijos tarnybos, angl. *European Geostationary Navigation Overlay Service*) programa, Europos palydovinės navigacijos sistema, kurios tikslas – patikslinti ir pagerinti GPS duomenis, buvo įtraukta į „Galileo“ programą gavus 2003 m. birželio 5 d. Tarybos išvadą.

5. Pagrindinė Institucijos parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

6. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽⁸⁾ 185 straipsnio 2 dalį šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas išnagrinėjus Institucijos finansines ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

7. 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų Institucijos finansines ataskaitas parengė jos vykdomasis direktorius, vadovaudamasis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1321/2004 12 straipsniu. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti jų patikimumo ir operacijų teisėtumo bei tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Finansinės ataskaitos apima laikotarpį nuo 2006 m. rugsėjo 18 d. (dienos, kai buvo pradėtos vykdyti nepriklausomos finansinės operacijos) iki 2006 m. gruodžio 31 d.

8. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais, tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas siekiant gauti pakankamą patikinimą, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

9. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstytam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Institucijos 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Institucijos 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

⁽⁸⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

PASTABOS

10. Audito Rūmams atlikus 80 atrinktų operacijų reprezentatyvių pavyzdžių testus buvo nustatyti valdymo ir kontrolės sistemų veikimo trūkumai. 12 atvejų operaciją pradėjęs vykdyti pareigūnas neturėjo reikiamų įgaliojimų, ir nebuvo laikomasi tinkamos finansinės grandinės. Dviem atvejais Institucijos leidimus duodantis pareigūnas prieš prisiimdamas teisinį įsipareigojimą nepatvirtino biudžetinio įsipareigojimo, o tai prieštarauja Finansinio reglamento reikalavimams.

11. Pagal Reglamento nuostatas, nuo 2007 m. sausio 1 d. Institucija yra viso materialaus ir nematerialaus turto, sukurto ar plėtoto „Galileo“ programos kūrimo etapo metu, savininkė ⁽¹⁾. 2006 m. gruodžio mėn. dalis turto buvo perimta iš bendros įmonės „Galileo“ (4 dalis). Kadangi nebuvo susitarimo tarp trijų bendros įmonės narių ⁽²⁾ ir Institucijos, likusių 65 milijonų eurų ⁽³⁾ nustatytos sumos pervedimas buvo atidėtas iki 2007 m. vidurio.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 20 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Tarybos reglamento (EB) Nr. 1321/2004 3 straipsnio 1 dalis, su pakeitimais, padarytais Reglamento (EB) Nr. 1942/2006 1 straipsnio 2 dalimi.

⁽²⁾ Europos kosmoso agentūra, Kinijos nacionalinis nuotolinių stebėjimų centras ir MATIMOP (Izraelio mokslinių tyrimų ir plėtros pramonės centras).

⁽³⁾ Į šią sumą neįtrauktas su bendros įmonės „Galileo“ likvidavimu susijęs lėšų likutis, kuris bus pervestas Institucijai tik pasibaigus likvidavimo procedūrai.

Europos GNSS priežiūros institucija (Briuselis)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Institucijos kompetencija, nustatyta Tarybos reglamente (EB) Nr. 1321/2004, iš dalies pakeistame Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1942/2006		Valdymas	Institucijai skirti ištekliai	2006 m. pagrindiniai veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Konkurencingumas augimui ir užimtumui užtikrinti	Tikslai	Užduotys	1. Administracinė valdyba	Galutinis biudžetas	GSA įsteigimas
	— administruoti su Europos GNSS programomis susijusius viešuosius interesus — būti Europos GNSS programų reguliavimo institucija	— sudaryti koncesijos sutartį su privačiu koncesiją turinčiu asmeniu, atsakingu už „Galileo“ parengimo darbui ir eksploatavimo etapų įgyvendinimą ir valdymą; — užtikrinti, kad koncesiją turintis asmuo laikytųsi koncesijos sutarties ir prie jos pridedamų techninių sąlygų; — imtis visų atitinkamų priemonių, skirtų užtikrinti paslaugų tęstinumą tais atvejais, kai koncesiją turintis asmuo nevykdo įsipareigojimų; — valdyti konkrečiai jai Europos GNSS programoms vykdyti skirtas lėšas; — stebėti visą finansinį valdymą, kad galėtų konsultuoti dėl viešojo sektoriaus įnašų; — perimti susitarimo su ūkio subjektu, atsakingu už EGNOS veikimą, administravimo atsakomybę; — pateikti gaires dėl su EGNOS susijusių politikos krypčių pasirinkimo ateityje; — koordinuoti valstybių narių veiksmus sistemos veikimui užtikrinti reikalingų dažnių atžvilgiu; — rengti dokumentų projektus siekiant padėti Komisijai rengti Europos Parlamentui ir Tarybai pateikiamus pasiūlymus dėl Europos GNSS programų ir priimti atitinkamas įgyvendinimo taisykles; — modernizuoti sistemą ir kurti naujos kartos sistemas; — įgyvendinti tokius biudžeto vykdymo uždavinius, kuriuos jai pavedė Komisija ir kurie yra susiję su Europos GNSS programomis; — užtikrinti, kad sistemos sudedamosios dalys būtų deramai sertifikuotos; įgalinti atitinkamas įgaliotas sertifikavimo įstaigas išduoti atitinkamus sertifikatus ir stebėti, kad būtų laikomasi atitinkamų standartų ir techninių sąlygų;	Sudėtis — vienas kiekvienos valstybės narės atstovas; — vienas Komisijos atstovas Užduotys — skiria vykdomąjį direktorių; — priima metinę darbo programą; — pateikia ataskaitą apie Institucijos pajamų ir išlaidų sąmatas ateinantiems finansiniams metams ir siunčia ją Komisijai, kuri ją perduoda biudžeto valdymo institucijai; — tvirtina biudžetą; — teikia nuomonę dėl Institucijos metinių finansinių ataskaitų; — priima sprendimus dėl visų su sistemos sauga ir saugumu susijusių aspektų; — vykdo įgaliojimus, susijusius su vykdomojo direktoriaus drausme; — priima specialias nuostatas, reikalingas teisės susipažinti su Institucijos dokumentais įgyvendinimui; — priima metinę ataskaitą apie Institucijos veiklą bei perspektyvas ir iki birželio 15 d. nusiunčia ją valstybėms narėms, Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Audito Rūmams; — priima savo darbo tvarkos taisykles.	7,0 milijono eurų, iš kurių Bendrijos subsidija: 100 % Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d. personalo plane numatytos 39 darbo vietos, iš kurių užimtos: 18 + 5 kitos pareigybės (pagal sutartis dirbantys pagalbiniai darbuotojai, deleguoti nacionaliniai ekspertai, vietiniai darbuotojai, laikini pavaduojantys darbuotojai) <i>Iš viso darbuotojų: 23</i> iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 9 — administracine veikla: 9 — įvairia veikla: 5	— Finansinis savarankiškumas suteiktas 2006 m. rugsėjo mėn. — užimta 18 darbo vietų, o kiti 13 darbuotojų pasamdyti 2006 m. gruodžio 31 d. — buvo planuojama ir ruošiamasi persikelti į naujas patalpas — Sistemos saugos ir saugumo komiteto įsteigimo planas patvirtintas 2006 m. lapkričio 30 d., o kvietimas teikti kandidatūras paskelbtas 2006 m. gruodžio 13 d. — Dokumentų parengimas ir bendros įmonės „Galileo“ veiklos perdavimo pasirašymas (išskyrus suderinimo orbitoje etapą ir tarptautinę veiklą) — Pagrindinių komunikacijos priemonių sukūrimas (logotipas, grafika) „Galileo“ ir EGNOS sistemos — EGNOS skirto sertifikavimo plano projektas — Administracinės valdybos parengtas ir patvirtintas EKA (GSA) susitarimas — Įnašas nustatant GNSS intelektinės nuosavybės teisių administravimo politiką Koncesija — Bendros įmonės „Galileo“ derybinei grupei skirta pagalba dėl koncesijos sutarties — Pradėtos konsultacijos dėl apskaitos taisyklių, skirtų materialiajam ir nematerialiajam turtui fiksuoti, sudarymo.

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Institucijos kompetencija, nustatyta Tarybos reglamente (EB) Nr. 1321/2004, iš dalies pakeistame Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1942/2006	Valdymas	Institucijai skirti ištekliai	2006 m. pagrindiniai veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
	— užtikrinti, kad koncesiją turintis asmuo laikytųsi pagal Tarybos bendruosius veiksmus 2004/552/BUSP priimtų nurodymų, ir tikrinti, ar jis jų laikosi; — administruoti visus su sistemos sauga ir saugumu susijusius aspektus; — siekiant užbaigti „Galileo“ programos kūrimo etapą, perimti uždavinius, kurie pastarajai buvo pavesti pagal Reglamento (EB) Nr. 876/2002 priedo 2, 3 ir 4 straipsnius; — vykdyti visą Europos GNSS programų kūrimui ir skatinimui naudingą mokslinių tyrimų veiklą.	2. Vykdomasis direktorius Jį skiria Administracinė valdyba. 3. Mokslinis ir techninis komitetas Jį sudaro pripažinti valstybių narių ir Komisijos ekspertai. 4. Sistemos saugos ir saugumo komitetas Jį sudaro kiekvienos valstybės narės atstovas ir vienas Komisijos atstovas. 5. Išorės auditas Europos Audito Rūmai. 6. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.		

Šaltinis: Institucijos pateikta informacija.

2 lentelė

Europos GNSS priežiūros institucija (Briuselis). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	sumokėti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	7 026	7 026	I antraštinė dalis Darbuotojai	2 510	921	522	398	1 589	37	0	37
Kitos subsidijos			II antraštinė dalis Administracija	1 353	1 060	182	878	293	27	0	27
Kitos pajamos	3	0	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	3 100	1 127	0	1 127	1 973	0	0	0
			Asignuotos pajamos	0	0	0	0	0	0	0	0
Iš viso	7 029	7 026	Iš viso	6 963	3 108	704	2 403	3 855	64	0	64

NB: Bendrų sumų skirtumai susidaro dėl apvalinimo.

Šaltinis: Institucijos duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Institucija pateikė savo metinėse finansinėse ataskaitose.

Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynųjų pinigų principu.

3 lentelė

Europos GNSS priežiūros institucija (Bruselis). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

	(tūkstančiais eurų)	
	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Nuosavi ištekliai	0,00	0,00
Bendrijos subsidijos	1 981,00	0,00
Kitos subsidijos	0,00	0,00
Kitos pajamos	60,00	0,00
Iš viso (a)	2 041,00	0,00
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	564,00	0,00
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	4,00	0,00
Kitos administracinės išlaidos	595,00	0,00
Veiklos išlaidos	53,00	0,00
Iš viso (b)	1 216,00	0,00
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	825,00	0,00
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	0,00	0,00
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	0,00	0,00
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	0,00	0,00
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	825,00	0,00

4 lentelė

Europos GNSS priežiūros institucija (Bruselis). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

	(tūkstančiais eurų)	
	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialusis turtas	0,00	0,00
Ilgalaikis materialusis turtas	65,00	0,00
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	0,00	0,00
Trumpalaikės gautinos sumos	59,00	0,00
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	76 485,00	0,00
Iš viso turto	76 609,00	0,00
Ilgalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai bei mokėjimams	0,00	0,00
Kiti ilgalaikiai įsipareigojimai	0,00	0,00
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai bei mokėjimams	29,00	0,00
Mokėtinos sąskaitos ⁽¹⁾	75 755,00	0,00
Iš viso įsipareigojimų	75 784,00	0,00
Grynasis turtas		
Rezervai	0,00	0,00
Sukauptas perviršis/deficitas	0,00	0,00
Finansinių metų ekonominis rezultatas	825,00	0,00
Iš viso grynojo turto	825,00	0,00
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	76 609,00	0,00

(¹) Įskaiciuota 70 069 962,04 eurų suma, susijusi su bendros įmonės „Galileo“ veikla, kuri buvo perduota 2007 m. sausio 1 d. Ši suma bus perklasifikuota 2007 m. finansinėse ataskaitose.

Šaltinis: Institucijos duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Institucija pateikė savo metinėse finansinėse ataskaitose. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

INSTITUCIJOS ATSAKYMAI

10. Remdamasis 10 punkte padaryta pastaba, norėčiau atkreipti Jūsų dėmesį į tai, kad operacijos vykdytos Institucijai tik pradėjus veiklą, kai darbuotojų buvo mažai. Pastarieji turėjo įgyti patirties šioje srityje ir tuo pačiu susidoroti su dideliu darbo krūviu. Nuo tada padėtis Institucijoje gerokai pasikeitė ir dabar darbuotojų mokymui ir procedūrų tobulinimui bei dokumentavimui skiriamas ypatingas dėmesys.

11. Audito Rūmai taip pat pažymi, kad nuo 2007 m. sausio 1 d. nebuvo perimta bendros įmonės „Galileo“ turto dalis, kurią sudaro 65 mln. eurų. Džiaugiuosi galėdamas pranešti, kad iki dabar 97 % šios sumos pervesti Institucijai ir pervedimą sulėtinusios problemos išspręstos.

ATASKAITA**dėl Europos maisto saugos tarnybos 2006 finansinių metų metinių
finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymais**

(2007/C 309/14)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	81
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	81
PASTABOS	7–11	81
1–4 lentelės		83
Tarnybos atsakymai		85

ĮVADAS

1. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) įsteigta 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 178/2002 ⁽¹⁾. Jos pagrindiniai uždaviniai – teikti reikalingą mokslinę informaciją, skirtą Bendrijos teisės aktams rengti, rinkti ir analizuoti duomenis, kurie leistų nustatyti ir stebėti riziką, bei teikti nešališką informaciją apie šią riziką.

2. 1 lentelėje apibendrinta Tarnybos kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Tarnybos parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai; jis buvo parengtas patikrinus Tarnybos ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 178/2002 44 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusį finansinių metų Tarnybos ataskaitas parengė jos vykdomasis direktorius. Jos buvo nusijusios Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikrinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikrinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstyta pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Tarnybos 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. 2006 m. su administracinėmis išlaidomis susijusių mokėjimų asignavimų lygis buvo 56 % (II antraštinė dalis), o susijusių su pagrindine veikla – 50 % (III antraštinė dalis). 2006 m. pabaigoje buvo panaikinta 20 % iš 2005 m. perkeltų asignavimų. Buvo atlikta nemažai perskirstymų, o didžiausia jų dalis buvo atlikta metų pabaigoje ⁽⁴⁾. Taigi nebuvo griežtai laikomasi konkretumo ir metinio periodiškumo biudžeto principų.

8. Tarnyba neatliko išsamaus rizikos įvertinimo ir neapibrėžė atitinkamų veiklos rodiklių; ji taip pat nepagrindė dokumentais jos veiklą reguliuojančių sistemų ir vidaus kontrolės procedūrų. Ši situacija neleido įgyvendinti efektyvios rizikos valdymo politikos, kuri yra nepaprastai svarbi biudžeto valdymui pagal veiklos sritis.

9. Buvo vykdomi galutiniai mokėjimai ⁽⁵⁾ nepaisant nepakankamos patvirtinančios dokumentacijos. Be to, buvo sudėtinga nustatyti, ar patikros, atliktos siekiant patikrinti tiekėjo pateiktos finansinės informacijos teisingumą ir išsamumą, buvo adekvačios.

10. Tarnyba neapibrėžė realistiškų darbuotojų samdymo tikslų, nenustatė su laisvomis darbo vietomis susijusių prioritetų ir kiekvienai samdymo procedūrai skirtų terminų. Iki metų pabaigos buvo užpildyti tik du trečdaliai Tarnybos 2006 m. personalo plane numatytų 250 darbo vietų.

⁽¹⁾ OL L 31, 2002 2 1, p. 1.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 19 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. birželio 27 d.

⁽⁴⁾ 31 iš 49 Tarnybos atliktų perskirstymų buvo atliktas paskutiniį metų ketvirtį.

⁽⁵⁾ Nustatytų atvejų vertė siekė maždaug 500 000 eurų.

11. Kai dėl viešųjų pirkimų procedūrų, buvo nustatyti šie pažeidimai ⁽¹⁾: nebuvo apibrėžti atrankos kriterijai arba jie nebuvo taikomi; kainos vertinimo metodas buvo nustatytas tik prasidėjus vertinimo procedūrai; kokybės kriterijai buvo pernelyg

abstrakčiai apibūdinti. Nustatant vertinimo komiteto sudėtį nebuvo laikomasi jo narių hierarchinio nepriklausomumo principo. Taip atsitiko iš esmės todėl, kad Tarnyba netaikė aiškių viešųjų pirkimų procedūrų.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Septyni atvejai, kurių bendra vertė siekė maždaug 670 000 eurų.

1 lentelė

Europos maisto saugos tarnyba (Parma)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Tarnybos kompetencijos sritys (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002)		Valdymas	2006 m. Tarnybai skirti ištekliai (2005 m.)	Veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Laisvas prekių judėjimas (Sutarties 37 straipsnis) Aukštas sveikatos apsaugos, saugos, aplinkos ir vartotojų apsaugos lygis, atsižvelgiant į visas mokslo faktais pagrįstas naujoves (Sutarties 95 straipsnis) Bendroji prekybos politika (Sutarties 133 straipsnis) Visuomenės sveikata (Sutarties 152 straipsnio 4 dalies b punktas)	Tikslai — Teikti mokslines nuomones bei mokslinę ir techninę paramą rengiant Bendrijos teisės aktus ir vykdant politiką srityse, turinčiose tiesioginį arba netiesioginį poveikį maisto ir pašarų saugai — Teikti nešališką informaciją apie su maisto sauga susijusią riziką — Prisidėti siekiant aukšto žmonių gyvenimo ir sveikatos apsaugos lygio — Rinkti ir nagrinėti duomenis, leidžiančius apibūdinti ir stebėti riziką	Uždaviniai — Rengti mokslines nuomones ir studijas — Skatinti vieningą rizikos vertinimo metodologijos taikymą — Padėti Komisijai — Ieškoti, analizuoti ir apibendrinti reikalingus mokslinius ir techninius duomenis — Identifikuoti ir apibūdinti kylančią riziką — Sukurti panašia veikla užsiimančių organizacijų tinklą — Suteikti mokslinę ir techninę pagalbą valdant krizes — Pagerinti tarptautinį bendradarbiavimą — Teikti visuomenei ir suinteresuotosioms šalims patikimą, objektyvią ir aiškią informaciją — Dalyvauti Komisijos skubaus įspėjimo apie pavojų sistemoje.	1. Administracinė valdyba Sudėtis 14 narių, kuriuos skiria Taryba (bendradarbiaudama su Europos Parlamentu ir Komisija) ir 1 Komisijos atstovas Pareigos Tvirtinti darbo programą ir biudžetą bei užtikrinti, kad jie būtų įvykdyti 2. Vykdomasis direktorius Jį skiria Administracinė valdyba, Komisijai pateikus kandidatų sąrašą ir surengus svarstymą Europos Parlamente 3. Patariamasis susirinkimas Sudėtis Po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės Pareigos Patarti vykdomajam direktoriui 4. Mokslinis komitetas ir mokslinės grupės Rengia Tarnybos mokslines nuomones 5. Išorės auditas Audito Rūmai 6. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai	Galutinis biudžetas: 40,2 milijono eurų (36,9 milijono eurų), iš kurių Bendrijos subsidija: 100 % (100 %) Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d.: personalo plane numatytos 250 (194) darbo vietų iš kurių 173 (124) užimtose + 57 (36) kiti darbuotojai (pagalbiniai darbuotojai, deleguoti nacionaliniai ekspertai, vietiniai darbuotojai) Iš viso darbuotojų: 230 (160), iš kurių užsiima — pagrindine veikla: 150 (104) — administracine veikla: 80 (56)	2006 m. Europos maisto saugos tarnybai gavus 323 prašymus pateikti mokslinę nuomonę buvo patvirtintos ir paskelbtos 132 nuomonės ir keturios ataskaitos. Jos apėmė daug sričių, kurias nagrinėjo devynios mokslinės grupės, įskaitant kvapniuosius augalus, genetiškai modifikuotus organizmus (su PSO), galvijų spongiforminę encefalopatiją ar užkrečiamąją spongiforminę encefalopatiją. Europos maisto saugos tarnybos pranešimai visuomenei apie riziką ir Tarnybos veikla apskritai buvo labai plačiai įvertinti parengus 4 600 su Tarnybos moksline veikla susijusių straipsnių. Europos maisto saugos tarnybos tinklavietės lankytojų skaičius taip pat padidėjo, joje buvo lankytasi 1,33 milijono kartų. <i>EFSA Highlights</i> buvo užsisakę 12 200 abonentių. Pranešimų apie riziką koordinavimas buvo sustiprintas sukvietus patariamąjį susirinkimą ir suorganizavus seminarus. Europos maisto saugos tarnybos tinklo, apjungiančio suinteresuotas šalis, nacionalines institucijas ir analogiškas funkcijas atliekančias institucijas, plėtojimas suintensyvėjo, vykdant veiklą, be kita ko, susijusią su suinteresuotų šalių susirinkimu ir programomis, skirtomis naujoms valstybėms narėms ar šalims kandidatėms. Patariamąjo susirinkimo nariai rinkosi penkis kartus, siekdami apjungti nacionalines institucijas į tinklą konkrečioms klausimams, kaip antai veiklos koordinavimas krizės atveju, nagrinėti ir didinti naudojimąsi ekstranetu, apjungiančiu nacionalines institucijas, Komisiją ir Europos maisto saugos tarnybą. Kiek tai susiję su 2005 m. atliktu Europos maisto saugos tarnybos įvertinimu, Administracinė valdyba 2006 m. vasarą pateikė savo rekomendacijas, kurios vis dar yra vykdomos.

Šaltinis: Tarnybos pateikta informacija.

2 lentelė

Europos maisto saugos tarnyba (Parma). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos									
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai			
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	įrašyti	skirti	sumokėti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	40 249	37 520	I antraštinė dalis Darbuotojai	18 505	17 722	17 238	483	783	546	546	480	66
Kitos pajamos	0	23	II antraštinė dalis Administracija	7 375	7 037	4 144	2 894	338	2 285	2 285	2 100	185
			III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	14 369	11 649	7 137	4 512	2 720	3 476	3 476	2 464	1 012
Iš viso	40 249	37 543	Iš viso	40 249	36 408	28 519	7 889	3 841	6 308	6 308	5 044	1 264

NB: bendrų sumų skirtumai susidaro dėl apvalinimo.

Šaltinis: Tarnybos duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynąjų pinigų principu.

3 lentelė

Europos maisto saugos tarnyba (Parma). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Nuosavi ištekliai		
Bendrijos subsidijos	35 117	27 405
Kitos subsidijos		
Kitos pajamos	23	0
Iš viso (a)	35 140	27 405
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	16 014	13 012
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	771	603
Kitos administracinės išlaidos	8 303	5 833
Kitos veiklos išlaidos	8 950	8 718
Iš viso (b)	34 038	28 166
Perviršis / (deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a–b)	1 102	– 761
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	3	0
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	4	7
Perviršis / (deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e–f)	– 1	– 7
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c+g)	1 101	– 768

Šaltinis: Tarnybos duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

4 lentelė

Europos maisto saugos tarnyba (Parma). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialus turtas	687	615
Ilgalaikis materialus turtas	950	972
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	224	171
Trumpalaikės gautinos sumos	43	100
Kitos gautinos sumos	112	28
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	10 607	10 879
Iš viso turto	12 624	12 766
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	388	0
Mokėtinos sąskaitos	7 451	9 082
Iš viso įsipareigojimų	7 839	9 082
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	3 684	4 452
Finansinių metų ekonominis rezultatas	1 101	– 768
Iš viso grynojo turto	4 785	3 684
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	12 624	12 766

TARNYBOS ATSAKYMAI

7. 2006 m. mokėjimų lygis (daugiausia III antraštinėje dalyje) rodo, kad vis daugiau operacijų vykdoma daugiamečiu pagrindu. Siekdama sumažinti perkėlimų skaičių ir apimtį, 2007 m. Tarnyba tobulins biudžeto prognozių rengimą ir priežiūrą. Didesnė perkėlimų kontrolė bus užtikrinta uždariant sąskaitas 2007 metais.

8. Siekiant, kad Tarnybos darbuotojai geriau suvoktų vidaus kontrolės būtinybę, buvo įgyvendintas vidaus kontrolės veiksmų planas. Be to, 2007 m. veiklos plane numatyta vykdant vidaus kontrolę atlikti savo veiklos vertinimą ir visapusišką bendrosios rizikos vertinimą.

9. Galutiniai audituoti mokėjimai buvo atlikti pirmoje 2006 m. pusėje, tačiau siekdama įvertinti pateiktos finansinės informacijos tikslumą ir išsamumą, 2007 m. pirmajame ketvirtyje Tarnyba į finansinio patikrinimo grupę paskyrė dar du asmenis, o antrajame 2007 m. ketvirtyje įdiegė kontrolinių sąrašų sistemą.

10. 2006 m. lapkričio mėn. Tarnybos vadovybė patvirtino tikslų darbuotojų samdymo planą, kad į darbą Tarnyboje būtų galima priimti tiek darbuotojų, kiek numatyta personalo plane.

11. Minimos viešųjų pirkimų procedūros nėra naujos, kai kurios iš jų pradėtos vykdyti dar 2004 metais, kitos sutartys buvo sudarytos 2005 ir 2006 metais. Tarnyba ir toliau siekia kuo nuosekliau laikytis viešiesiems pirkimams taikomų taisyklių, todėl buvo sustiprintas centrinis pagalbos skyrius, atnaujinti rekomendacijų dokumentai, o nuo 2007 metų – priimtas naujas darbuotojas, padedantis rengti konkursus. Be to, Tarnyba dėjo dideles pastangas rengdama mokymus savo darbuotojams viešųjų pirkimų klausimais (2006 ir 2007 m. buvo surengti įvairūs bendro pobūdžio ir teminiai mokymai, kuriuose dalyvavo daugiau kaip 100 darbuotojų).

ATASKAITA**dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2006 finansinių metų
metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais**

(2007/C 309/15)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	87
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	87
PASTABOS	7–13	87
1–4 lentelės		89
Centro atsakymai		93

IVADAS

1. Europos profesinio mokymo plėtros centras (toliau – Centras) įsteigtas Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 337/75 ⁽¹⁾. Jo pagrindinė funkcija – prisidėti prie profesinio mokymo plėtros Bendrijos lygmeniu. Siekdamas šio tikslo, Centras kaupia ir platina su profesinio mokymo sistemomis susijusią dokumentaciją.

2. 1 lentelėje apibendrinta Centro kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Centro parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai; jis buvo parengtas patikrintus Centro ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EEB) Nr. 337/75 12 straipsnio a punktą, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusį finansinių metų Centro ataskaitas parengė jos direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikrinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstytam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Centro 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Išskyrus 13 dalyje aprašytą padėtį, Centro metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

PASTABOS

7. Kai dėl 2006 m. administracinių išlaidų biudžeto (II antraštinė dalis), daugiau kaip 43 % prisiimtų įsipareigojimų buvo perkelti į sekančius finansinius metus. Buvo panaikinta daugiau kaip 20 % mokėjimų asignavimų, susijusių su pagrindine veikla (diferencijuotais asignavimais pagal III antraštinę dalį). Audito Rūmai nustatė didelį biudžeto perskirstymų skaičių – nemažai asignavimų buvo perkelta iš I antraštinės dalies (Išlaidos darbuotojams) į III antraštinę dalį (Pagrindinė veikla). Dauguma perskirstymų buvo atlikta metų pabaigoje. Nebuvo griežtai laikomasi biudžeto konkretumo principo.

8. Centras tiksliai ir išsamiai neapibrėžė ir nepagrindė dokumentais turto nustatymui, registravimui ir pavertimui kapitalu skirtos aprašų sudarymo procedūros.

9. Nepaisant 2006 m. pasiektos pažangos, dokumentacija, pagrindžianti jo vykdomas pagrindines procedūras, įskaitant vidaus kontrolės procesus, nebuvo išsamūs.

10. Centras padengė visas kai kurių darbuotojų vaikų mokymosi išlaidas. Šioms kompensacijoms atlikti nebuvo teisinio pagrindo.

11. Dviem atvejais pirminės atrankos etapu Centras tinkamai nepatikrino profesinės patirties, kuri buvo reikalaujama pranešime apie laisvą darbo vietą. Todėl po to, kai buvo pateiktas formalus darbo pasiūlymas, jis turėjo atmesti sėkmingai atranką praėjusių asmenų kandidatūras. Nebuvo vykdoma efektyvi kontrolė (kurios tikslas – išvengti nebūtinų išlaidų ir teisinės rizikos) siekiant nustatyti, ar kandidatų pateikti dokumentai, pagrindžiantys jų profesinę patirtį, yra autentiški.

⁽¹⁾ OL L 39, 1975 2 13, p. 1.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. kovo 17 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. birželio 14 d.

12. Vienos viešųjų pirkimų procedūros atveju ⁽¹⁾ dėl paraiškų vertinimo sistemos sudėtingumo ir dėl to, kad nebuvo aiškios ir išsamios informacijos apie sutarties skyrimo kriterijus ir jų atitinkamus svorinius koeficientus, paraiškų teikėjams buvo sudarytos neskaidrios sąlygos. Vienos bendrosios sutarties atveju ⁽²⁾ nei pranešime apie sutartį, nei konkurso dokumentuose Centras nepaskelbė pakankamai informacijos apie apskaičiuotą bendrą rinkos vertę. 2003 m. gruodžio mėn. įgaliojimų neturinčio asmens pasirašyta IT techninės priežiūros paslaugų sutartis ⁽³⁾

galiojo iki pat 2006 m. pabaigos, nepaisant netikslumų dėl turimų teikti paslaugų kiekio ir kainos.

13. Savo 2005 m. patikinimo pareiškime ⁽⁴⁾ Audito Rūmai pabrėžė, kad Centro apeliacinio komiteto sprendimas, kuriuo darbuotojui kompensuojama Tarnybos nuostatuose nenumatyta neturtinė žala, neturi teisinio pagrindo. Nepaisant Audito Rūmų pastabos, 2006 m. ši kompensacija ⁽⁵⁾ buvo išmokėta.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Apytikslė metinė vertė: 125 000 eurų.

⁽²⁾ Apytikslė metinė vertė: 80 000 eurų.

⁽³⁾ Apytikslė metinė vertė: 15 000 eurų.

⁽⁴⁾ OL C 312, 2006 12 19, p. 61.

⁽⁵⁾ Suma: 3 000 eurų.

Europos profesinio mokymo plėtros centras (Cedefop) – Salonikai

Sutartyje numatyta Bendrijos kompetencijos sritis	Centro kompetencija, nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 337/75 2 ir 3 straipsniuose, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2051/2004	Valdymas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 337/75, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2051/2004	2006 m. Centriui skirti ištekliai (2005 m.)	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos (2005 m.)	
Bendrija įgyvendina profesinio rengimo politiką, kuri remia ir papildo valstybių narių veiksmus, susijusius su profesinio rengimo turiniu ir organizavimu. Veiksmais siekiama: — padėti prisitaikyti prie pramonės pokyčių, ypač per profesinį rengimą ir perkvalifikavimą, — tobulinti pradinį ir tolesnį profesinį rengimą siekiant palengvinti profesinę integraciją ir reintegraciją į darbo rinką, — daryti profesinį rengimą prieinamesnį ir skatinti instruktorių ir mokinių, ypač jaunimo, judėjimą, — skatinti švietimo ar mokymo įstaigų ir firmų bendradarbiavimą mokymo srityje, — plėtoti keitimąsi informacija ir patirtimi bendrais valstybių narių profesinio rengimo sistemų klausimais. (Ištraukos iš Sutarties 150 straipsnio)	Centro įgaliojimai <i>Cedefop</i>, Europos Sąjungos profesinio rengimo ir mokymo centras, politinius sprendimus priimančioms asmenims, tyrėjams ir profesionalams suteikia informaciją, kurios tikslas – padėti aiškiau suvokti dabartines tendencijas, tokiu būdu sudarant jiems galimybę priimti pagrįstus sprendimus prieš nusprendžiant, kokių veiksmų ateityje reiktų imtis. <i>Cedefop</i> padeda Europos Komisijai Bendrijos lygmeniu skatinti ir plėtoti profesinį rengimą ir mokymą.	Uždaviniai — kaupti atrinktą dokumentaciją ir atlikti duomenų analizę; — prisidėti prie tyrimų plėtros ir koordinavimo; — pasinaudoti visa svarbia informacija ir ją platinti; — skatinti ir remti bet koki metodą, padedantį suderinti požiūrį į dalykus, susijusius su profesinio mokymo plėtra; — suteikti galimybę plačiai visuomenei pareikšti savo nuomonę.	Administracinė valdyba, kurią sudaro: — po vieną narį, atstovaujantį kiekvienos valstybės narės vyriausybei; — po vieną narį, atstovaujantį kiekvienos valstybės narės darbdavių organizacijoms; — po vieną narį, atstovaujantį kiekvienos valstybės narės darbuotojų organizacijoms ir trys nariai, atstovaujantys Europos Komisijai. Biuras, kurį sudaro: Administracinės valdybos pirmininkas ir trys pirmininko pavaduotojai (po vieną iš kiekvienos grupės), po vieną kiekvienos grupės koordinatorių bei vienas Komisijos atstovas. Direktorius Komisija skiria direktorių iš Administracinės valdybos pateiktų kandidatų sąrašo; jis atsako už Centro valdymą ir įgyvendina Administracinės valdybos ir biuro sprendimus. Vidaus auditas Komisijos vidaus audito tarnyba. Centro vidaus auditorius (nuo 2006 m. gruodžio 16 d.) Išorės auditas Europos Audito Rūmai. Biudžeto įvykdymą tvirtina Parlamentas rekomendavęs Tarybai.	Biudžetas: 17,6 (17,1) milijono eurų, iš kurių Bendrijos subsidija: 95 % (96 %) Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d.: Personalo plane numatytos 95 (91) darbo vietos, iš kurių užimtose: 81 (85) 42 (38) kiti darbuotojai (sutartininkai ir deleguoti nacionaliniai ekspertai) Iš viso darbuotojų: 123 (123), iš kurių užsiima: pagrindine veikla: 84 (85) administracine veikla: 34 (33) mišria veikla: 5 (5).	Helsinkyje ministrų konferencijos metu pristatyta <i>Cedefop</i> ataskaita, įvertinanti pažangą, kurios buvo pasiekta įgyvendinant Kopenhagos-Mastrichto tikslus didinti bendradarbiavimą Europos lygmeniu profesinio rengimo ir mokymo srityje. <i>Cedefop</i> parengė dokumentą, kuriuo buvo remiamasi rengiant Helsinkio komunikatą. Buvo parengta ketvirtoji mokslinių tyrimų ataskaita, kurioje pagrindinis dėmesys buvo skiriamas profesinio rengimo ir mokymo modernizavimui. Joje pateiktas mokslinių tyrimų išvados, susijusios su reformomis, inovacijomis profesinio rengimo ir mokymo srityje, socialine sanglauda ir išgūdžių poreikiu. Agoros konferencija ir leidinys apie vyresnio amžiaus darbuotojus ir visą gyvenimą trunkantį mokymąsi suteikė galimybę visapusiškai nagrinėti šį vis svarbesnį klausimą. Kai dėl išgūdžių poreikių nustatymo, 2006 m. <i>Cedefop</i>, rengdamasis atlikti visoms valstybėms narėms skirtą vidutinio laikotarpio išgūdžių poreikių prognozę, didžiausią dėmesį skyrė išgūdžių poreikių prognozių rengimo metodams. Europos profesinio mokymo žurnalo kokybė moksliniu požiūriu pagerėjo (buvo paskelbti 3 žurnalo numeriai, kaip ir 2005 m.). Jis prisideda gerinant mokslinių tyrimų kokybę profesinio rengimo ir mokymo srityje. Prisidėta prie EB darbo grupių ir kitų darinių pagal 2010 m. Švietimo ir mokymo programą vykdomos veiklos, susijusios su informavimu apie mokymosi rezultatus ir neformalaus mokymosi sistemos patvirtinimu, kokybės užtikrinimu, mokymosi visą gyvenimą rekomendacijų rengimu, mokytojų ir instruktorių, Europos kvalifikacijų sistema ir Europos kreditų perkėlimo sistema. Kaip ir <i>Europass</i>, tai – europinių metodų ir priemonių siekiant sukurti Europos profesinio rengimo ir mokymo erdvę, pavyzdžiai. <i>Europass</i> – tai sėkminga iniciatyva, kuria naudojasi ir kuriai pritaria vis daugiau Europos piliečių (<i>Cedefop</i> įneša didelį indėlį ir bendradarbiauja su EB). 2006 m. pabaigoje buvo atsisiųsta daugiau kaip milijonas gyvenimo aprašymo šablonų ir beveik milijonas gyvenimo aprašymų buvo sukurta naudojantis interneto paslaugomis.

Sutartyje numatyta Bendrijos kompetencijos sritis	Centro kompetencija, nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 337/75 2 ir 3 straipsniuose, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2051/2004		Valdymas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 337/75, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2051/2004	2006 m. Centrai skirti ištekliai (2005 m.)	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos (2005 m.)
					<i>Leonardo Da Vinci</i> išvykų studijų tikslais programa, bendradarbiavimas su socialiniais partneriais ir sektoriniai profesinio rengimo ir mokymo sričiai taikomi metodai – tai dar keletas pavyzdžių, kaip <i>Cedefop</i> prisideda prie profesinio rengimo ir mokymo plėtotės ES. <i>Cedefop</i> ir toliau glaudžiai bendradarbiauja su Europos mokymo fondu su šia sritimi supažindinant stojančias šalis ir šalis kandidates bei ES nepriklausančias valstybes, be to, siekdamas sustiprinti sinergiją, jis pradėjo oficialų bendradarbiavimą su Fondu dėl gyvenimo ir darbo sąlygų. Tai, kad buvo patobulinta interneto svetainė, buvo vis daugiau dirbama su spaudos tarnybomis ir tęsiama (ISO patvirtinta) su dokumentavimu ir skelbimu – internetu ir spausdintinėmis kopijomis – susijusi veikla, padėjo padidinti <i>Cedefop</i> žinomumą ir pagerinti informuotumą apie profesinio rengimo ir mokymo problemas. Kai kurie duomenys: 2006 m. buvo suorganizuoti 24 konferencijos ir seminarai, 24 praktiniai mokymai ir 21 prezentacija (išvykos į <i>Cedefop</i>); buvo paskelbti 43 (60) leidiniai, elektroninio lankstinuko „European Training Village“ (ETV) registruotų vartotojų skaičius išaugo iki 64 828 (60 440) ir buvo tęsiami su 36 projektais (29 projektais) susiję darbai. Išvykos studijų tikslais: 844 (762) dalyviai.

Šaltinis: Centro pateikta informacija.

2 lentelė

Europos profesinio mokymo plėtros centras (Cedefop), Salonikai. 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos										
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Asignavimai finansiniams metams					Asignavimai, perkelti iš ankstesnių finansinių metų				
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti
Nuosavos pajamos			I antraštinė dalis Darbuotojai (NDA)	9 443	8 483	8 145	338	960	213	213	173	0	40
Bendrijos subsidija	16 700	14 589	II antraštinė dalis Administracija (NDA)	1 419	1 281	738	559	123	334	334	297	0	38
Kitos pajamos	140	75	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla (DA)										
			— ĮA	5 978	5 722	0	0	256	0	0	0	0	0
			— MA	5 978	0	4 527	0	1 451	0	0	0	0	0
Asignuotosios pajamos	723	649	Asignuotosios pajamos	723	387	65	584	74	511	337	179	333	0
Iš viso	17 563	15 313	Iš viso ĮA	17 563	15 872	0	1 480	1 413	1 058	884	0	333	77
			Iš viso MA	17 563	0	13 475	1 480	2 607	1 058	0	649	333	77

NDA: nediferencijuoti asignavimai (įsipareigojimų asignavimai atitinka mokėjimų asignavimus).

DA: diferencijuoti asignavimai (įsipareigojimų asignavimai gali neatitikti mokėjimų asignavimų).

ĮA: įsipareigojimų asignavimai diferencijuotų asignavimų kontekste.

MA: mokėjimų asignavimai diferencijuotų asignavimų kontekste.

Šaltinis: Centro duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Centro metinės finansinės ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynujų pinigų principu.

3 lentelė

Europos profesinio mokymo plėtros centras (Cedefop), Salonikai. 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

	(tūkstančiais eurų)	
	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidijos	14 146	14 620
Kitos subsidijos	457	399
Kitos pajamos	279	291
Iš viso (a)	14 882	15 309
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	8 166	9 091
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	480	502
Kitos administracinės išlaidos	1 181	1 460
Kitos veiklos išlaidos	4 340	5 021
Iš viso (b)	14 167	16 074
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	715	– 765
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	0	1
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	4	4
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	– 4	– 3
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	711	– 768

4 lentelė

Europos profesinio mokymo plėtros centras (Cedefop), Salonikai. 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

	(tūkstančiais eurų)	
	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialus turtas	92	136
Ilgalaikis materialus turtas	4 887	5 218
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	552	80
Trumpalaikės gautinos sumos	443	294
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	3 919	3 344
Iš viso turto	9 893	9 072
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	317	204
Mokėtinos sąskaitos	3 777	3 780
Iš viso įsipareigojimų	4 094	3 984
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	5 088	5 856
Finansinių metų ekonominis rezultatas	711	– 768
Iš viso grynojo turto	5 799	5 088
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	9 893	9 072

Šaltinis: Centro duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Centro metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

CENTRO ATSAKYMAI

7. Toliau stiprinamos pastangos gerinant Centro biudžeto sudarymo ir įgyvendinimo planavimą bei stebėseną. Tai leis sumažinti biudžeto asignavimų perkėlimų skaičių ir sudaryti tikslesnį biudžetą.

8. Nors Audito Rūmų apibūdinta situacija neturėjo poveikio Centro finansinių ataskaitų patikimumui, Centras toliau plėtoja ir dokumentais patvirtina patikimos aprašų tvarkybos sistemą su aiškiai apibrėžtais išipareigojimais. Ši sistema bus įdiegta iki 2007 m. pabaigos. 2007 m. gruodžio mėn. numatomi specialūs mokymai visiems susijusiems darbuotojams.

9. 2006 m. Centras pasiekė ženklios pažangos daugelyje probleminių sričių. Tačiau nepaisant didelių Centro pastangų, jis nesugebėjo parengti jo procedūras pagrindžiančių dokumentų, iš dalies dėl to, kad vidaus auditoriaus įdarbinimo procedūrą galima buvo baigti tik 2006 m. gruodžio mėn. Centras dės visas pastangas, kad parengtų visus dokumentus iki pirmojo 2008 m. pusmečio pabaigos.

10. Kompensavimas, nors ir remiantis 1997 m. sprendimu, kurio galiojimas nebuvo pratęstas, buvo grindžiamas dideliais mokesčiais anglakalbėse mokyklose ir tuo, kad Salonikuose nėra Europos mokyklos. Dėl šios priemonės taikymo papildomų išlaidų suma kiekvienam vaikui ir už vienerius metus padidėjo 2 900 eurų (2006–2007 m. mokslo metais šia priemone pasinaudojo du darbuotojai, kurie iš viso turi 4 vaikus). Centras suprato padaręs šią klaidą ir 2007 m. liepos mėn. paskelbė visiems darbuotojams skirtą administracinį pranešimą, kuriuo patvirtino atitinkamas Tarnybos nuostatų taisykles.

Be to, Centras remia Europos mokyklos skyriaus įkūrimą Salonikuose – jį turėtų įsteigti kompetentingos Graikijos institucijos.

11. 2007 m. sausio 29 d. buvo paskelbtas atrankos komisijoms skirtas vidaus vadovas. Jame, be kita ko, pateikiamos aiškos profesinės patirties trukmės skaičiavimo gairės. Be to, sugriežtintos patikros išankstinės atrankos etape ir prieš paskelbiant oficialius darbo pasiūlymus.

12.

1) Nuo 2007 m. liepos mėn. ir reaguodamas į Audito Rūmų išvadas, Centras dėjo pastangas, siekdamas užtikrinti, kad konkurso dokumentuose būtų pateikti papildomi vertinimo kriterijai.

2) 2005 m. spalio mėn. buvo pradėta bendrosios sutarties sudarymo procedūra, o sutartis pasirašyta 2006 m. kovo mėn. Nuo 2007 m. sausio mėn. konkurso dokumentuose Centras sistemškai pateikia informaciją apie kiekvieno pirkimo rinkos dalį.

3) Dabartinis direktoratas apie tai nežinojo. Todėl minėta IT sutartis 2007 m. nebuvo atnaujinta. Buvo pradėta nauja viešųjų pirkimų procedūra, kuri baigėsi 2007 m. vasario mėn.

13. Sprendimas, kurio teisėtumu Audito Rūmai abejoja, atitinka Centro administracinės valdybos patvirtintas taisykles. Centras paprašė Komisijos teisės tarnybos pateikti nuomonę dėl 2005 m. Audito Rūmų pareiškimo. Komisijos teisės tarnybos nuomonėje patvirtinama, kad Centro apeliacinio komiteto sprendimas yra visiškai teisėtas; ši nuomonė buvo perduota Audito Rūmams. Audito Rūmams pateikus atnaujintą pastabą, Centras konsultuosius su Administracijos vadovų kolegija.

ATASKAITA

**dėl Europos Sąjungos įstaigų vertimo centro 2006 finansinių metų
metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais**

(2007/C 309/16)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	95
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	95
PASTABOS	7–9	95
1–4 lentelės		96
Centro atsakymai		98

IVADAS

1. Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (toliau – Centras) įsteigtas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2965/94 ⁽¹⁾. Centro tikslas – teikti ES įstaigoms ir bet kurioms kitoms jo paslaugomis besinaudojančioms ES institucijoms bei organizacijoms jų veiklai reikalingas vertimo paslaugas.

2. 1 lentelėje apibendrinta Centro kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Centro parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas patikrinus Centro ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 2965/94 14 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusių finansinių metų Centro ataskaitas parengė jos direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti savo nuomonę dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais tiek, kai jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikrinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstyti pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Centro 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Centro metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. 2006 m. sukauptas biudžeto perviršis ⁽⁴⁾ siekė 16,9 milijono eurų. 2005 m. jis sudarė 10,5 milijono eurų, o 2004 m. – 3,5 milijono eurų. 2007 m. Centras užsakovams sugrąžins 9,3 milijono eurų. Toks sukauptas perviršis parodė, kad vertimo paslaugų kainos nustatymo metodika nėra pakankamai tiksli.

8. Vienu atveju ⁽⁵⁾, pažeidžiant Finansinių reglamentą, buvo priimtas teisinis įsipareigojimas prieš tai neprisėmus biudžetinio įsipareigojimo.

9. Nebuvo kandidatų įvertinimui reikalingų rašytinių gairių. Vertėjų įdarbinimo procedūros metu Centras nesugebėjo pateikti rašytinių kandidatų bylų vertinimo taisyklių įrodymų.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL L 314, 1994 12 7, p. 1.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. liepos 1 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 3 d.

⁽⁴⁾ Biudžeto vykdymas skaičiuojamas remiantis modifikuotu grynąjų pinigų principu, o ne kaupimo principu, kuris naudojamas ekonominiame rezultatui apskaičiuoti (žr. 3 lentelę).

⁽⁵⁾ Vertė: 320 000 eurų.

1 lentelė

Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (Liuksemburgas)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Centro kompetencijos sritys, numatytos Tarybos reglamente (EB) Nr. 2965/94		Valdymas	2006 m. Centrai skirti ištekliai (2005 m. duomenys)	2006 finansinių metų veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos (2005 m. duomenys)
Valstybių narių vyriausybių atstovai abipusiu susitarimu priėmė deklaraciją, kuria nusprendė prie Liuksemburge veikiančių Komisijos vertimo tarnybų įsteigti Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrą, kuris teiktų įstaigų ir tarnybų, kurių buveinės buvo nustatytos 1993 m. spalio 29 d. Sprendimu, veiklai reikalingas vertimo paslaugas. (Tarybos sprendimas, priimtas atsižvelgiant į Sutarties 235 straipsnį)	Tikslai Teikti reikalingas vertimo paslaugas šioms įstaigoms: — Europos aplinkos agentūrai, — Europos mokymo fondui, — Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centrui, — Europos vaistų agentūrai, — Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra, — Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklai ir dizainas), — Europos policijos biurui (Europolui) ir Europolo narkotikų padalinii. Centro paslaugomis gali naudotis pirmiau neišvardintos Tarybos įsteigtos įstaigos. Europos Sąjungos institucijos ir įstaigos, kurios turi savo nuosavas vertimo tarnybas, jei pageidauja, gali naudotis Centro paslaugomis. Centras visapusiškai dalyvauja Tarpinstitucinio vertimo komiteto darbe.	Uždaviniai — tartis dėl bendradarbiavimo su įstaigomis ir institucijomis; — dalyvauti Tarpinstitucinio vertimo komiteto darbe.	1. Administracinė valdyba Sudėtis — po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą; — du Komisijos atstovai; — po vieną atstovą iš kiekvienos įstaigos arba institucijos, besinaudojančios Centro paslaugomis. Užduotys Tvirtinti Centro metinę darbo programą ir metinę ataskaitą. 2. Direktorius Skiria Administracinę valdybą Komisijos teikimu. 3. Išorės auditas Audito Rūmai. 4. Vidaus auditas Komisijos vidaus auditorius. 5. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Parlamentas rekomendavus Tarybai.	Galutinis biudžetas 40,88 (27,9) milijono eurų Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d. Personalo plane numatytos 189 (181) darbo vietos, iš kurių užimtos: 169 (163) ir iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 80 (114); — administracine veikla: 89 (57); — mišria veikla: 0 (4).	Išverstų puslapių skaičius 546 735 (505 438). Puslapių skaičius pagal kalbas — oficialios kalbos: 537 797 (501 475); — kitos kalbos: 8 938 (3 963). Puslapių skaičius pagal užsakovą — įstaigos: 531 454 (496 665); — institucijos: 15 281 (8 773). Laisvai samdomų vertėjų išverstų puslapių skaičius 260 301(226 822)

Šaltinis: Centro pateikta informacija.

Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (Liuksemburgas). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Asignavimai, perkelti iš ankstesnių finansinių metų		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	sumokėti	panaikinti
Nuosavos pajamos	29 731	32 359	I antraštinė dalis Darbuotojai	15 464	13 989	13 793	196	1 475	106	99	7
Kitos pajamos	0	93	II antraštinė dalis Administracija	4 421	3 949	2 734	1 215	472	755	673	82
Palūkanos	600	844	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	10 739	8 909	7 434	1 475	1 830	1 291	1 288	3
Ankstesnių finansinių metų likutis	10 545	10 545	X antraštinė dalis Rezervas	10 252	0	0	0	10 252	0	0	0
Iš viso	40 876	43 841	Iš viso	40 876	26 847	23 961	2 886	14 029	2 151	2 060	92

Šaltinis: Centro duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Centras pateikė savo metinėse finansinėse ataskaitose. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis gryniųjų pinigų principu.

3 lentelė

Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (Liuksemburgas). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Nuosavi ištekliai	32 817	30 408
Kitos pajamos ⁽¹⁾	126	372
Iš viso (a)	32 943	30 780
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	13 713	13 200
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	4 195	3 547
Kitos administracinės išlaidos	2 021	1 849
Kitos veiklos išlaidos	8 757	7 397
Iš viso (b)	28 686	25 993
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	4 258	4 787
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e) ⁽²⁾	844	429
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	3	4
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	841	425
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	5 099	5 212

⁽¹⁾ 2005 m. Centras pirmą kartą sudarydamas balansą atsižvelgė į neužbaigtus vertimus (279 452 eurais). Priešingai, 2006 m. ekonominių rezultatų ataskaitoje buvo atsižvelgta tik į neužbaigtų vertimų skaičiaus pokytį (33 215 eurų).

⁽²⁾ 2006 m. padidėjo turimas finansinis turtas, todėl išaugo gaunamos palūkanų pajamos.

4 lentelė

Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (Liuksemburgas). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialusis turtas	267	343
Ilgalaikis materialusis turtas	391	356
Trumpalaikis turtas		
Atsargos	313	279
Trumpalaikės gautinos sumos	5 907	6 184
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	34 618	27 392
Iš viso turto	41 496	34 554
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	10 600	9 330
Mokėtinos sąskaitos ⁽¹⁾	11 286	1 418
Iš viso įsipareigojimų	21 886	10 748
Grynasis turtas		
Rezervai	466	9 761
Sukauptas perviršis/deficitas	14 045	8 833
Finansinių metų ekonominis rezultatas	5 099	5 212
Iš viso grynojo turto	19 610	23 806
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	41 496	34 554

⁽¹⁾ Ši suma apima 9 292 000 eurų, kuriuos Centras turi sumokėti savo užsakovams, ir kurie Centro finansinėse ataskaitose bus pateikti kaip rezervas (žr. Centro atsakymą į 7 dalį).

Šaltinis: Centro duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Centras pateikė savo metinėse finansinėse ataskaitose. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

CENTRO ATSAKYMAI

7. Centras puikiai suvokia padėtį dėl biudžeto perviršio ir nusprendė 2007 m. klientams grąžinti 9,3 milijono eurų. Siekdamas kad taip neatsitiktų ateityje, Centras imsis visų reikiamų priemonių kainų skaičiavimo metodikai patobulinti. Bet to, norint naudotis šia metodika, reikia apytiksliai žinoti numatomų verstų puslapių skaičių, todėl Centras ragina savo klientus pateikti tikslesnius duomenis apie vertimo poreikį.

8. Centras patvirtino tvarką, kuri neleis pasikartoti Audito Rūmų aprašytai situacijai.

9. Atsižvelgdamas į Audito Rūmų pastabas, Centras išnagrinės būdus, kaip galėtų pagerinti darbuotojų samdymo procedūras.

ATASKAITA

dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2006 finansinių metų
metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais

(2007/C 309/17)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	100
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	100
PASTABOS	7–11	100
1–4 lentelės		102
Centro atsakymai		104

IVADAS

1. Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (toliau – Centras) įsteigtas 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 851/2004 ⁽¹⁾. Jo pagrindiniai uždaviniai – rinkti ir platinti duomenis apie žmonių ligų prevenciją bei kontrolę ir šiuo klausimu teikti mokslines nuomones. Jis taip pat privalo koordinuoti europinį šios srities įstaigų tinklą.

2. 1 lentelėje apibendrinta Centro kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Centro parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas išnagrinėjus Centro ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 851/2004 23 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusį finansinių metų Centro ataskaitas parengė jos direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstytam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Centro 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Centro metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo

PASTABOS

7. Beveik 45 % finansiniais metais priimtų įsipareigojimų buvo perkelti į kitus metus. Be to, antrąjį 2006 m. pusmetį daugiausia dėl netikslių išlaidų darbuotojams sąmatų buvo atlikta daug perskirstymų ⁽⁴⁾. Šie perskirstymai buvo atlikti laiku neinformavus Centro administracinės valdybos. Taigi nebuvo griežtai laikomasi biudžeto metinio periodiškumo ir konkretumo principų.

8. Pažeidžiant Finansinį reglamentą, buvo priimti teisiniai įsipareigojimai ⁽⁵⁾ prieš tai neprisiėmus biudžetinių įsipareigojimų.

9. Finansiniais metais išankstinio finansavimo sumos buvo priskirtos biudžeto išlaidoms, o ne išankstiniais mokėjimams. Nebuvo šių sumų pažymėjimui skirtos procedūros. Metų pabaigoje atliekant sąskaitų uždarymo procedūrą apskaitos pareigūnas ranka atliko galiojančių išankstinio finansavimo sumų paiešką. Apskaičiuojant galutinę sumą, tai padidino klaidų ⁽⁶⁾ atsiradimo riziką.

⁽¹⁾ OL L 142, 2004 4 30, p. 1.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 12 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 2 d.

⁽⁴⁾ I antraštinės dalies asignavimai sumažinti 1,6 milijono eurų.

⁽⁵⁾ Trys atvejai, kurių bendra apytikslė vertė siekė 320 000 eurų.

⁽⁶⁾ Audito metu buvo aptikta ir ištaisyta viena klaida, kurios suma siekė 40 000 eurų.

10. Elektroninės biudžeto valdymo sistemos prieigos teisės ne visuomet atitiko direktoriaus suteiktus leidimus. Apskaitos pareigūnas dar nepatvirtino pagrindinių išpareigojimų ir mokėjimų procedūrų.

nebuvinimas, neteisingas procedūros pasirinkimas, skelbime apie konkursą nustatytos procedūros nesilaikymas ir nepakankamas procedūrų dokumentavimas.

11. Nėra griežtai laikomasi viešųjų pirkimų taisyklių. Buvo pastebėtos šios anomalijos ⁽¹⁾: aiškių atrankos kriterijų

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Trys atvejai, kurių bendra vertė sudarė maždaug 230 000 eurų.

1 lentelė

Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (Stokholmas)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Centro kompetencijos sritys, nustatytos Tarybos reglamente (EB) Nr. 851/2004	Valdymas	Centrui skirti ištekliai	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos	
Žmonių sveikatos aukšto lygio apsauga užtikrinama nustatant ir įgyvendinant visas Bendrijos politikos ir veiklos kryptis. Bendrija, savo veikla papildydama valstybių narių politiką, siekia gerinti visuomenės sveikatą, užkirsti kelią žmonių negalavimams ir ligoms bei pašalinti pavojus žmonių sveikatai šaltinius. Tokia veikla apima kovą su labiausiai sveikatą pakertančiomis ligomis skatinant jų priežasčių, plitimo ir profilaktikos tyrimus, taip pat skleidžiant informaciją ir plėtojant švietimą sveikatoskl ausimais. (Sutarties 152 straipsnis)	Tikslai Stiprinti infekcinių ligų apsaugą Europoje; visų pirma, nustatyti, įvertinti ir pranešti apie esamas ir atsirandančias grėsmes žmonių sveikatai dėl užkrečiamų ligų. Todėl Centras valdo skirtuosius priežiūros tinklus, teikia mokslines nuomones, valdo skubaus įspėjimo ir reagavimo sistemą, teikia mokslinę bei techninę pagalbą ir mokymus.	Uždaviniai — Valdyti skirtuosius priežiūros tinklus ir tobulinti duomenų perdavimą tinklu. Centrui priskirtas ypatingas duomenų rinkimo, tvirtinimo, analizės ir platinimo vaidmuo. — Teikti patikimas eksperto konsultacijas, mokslines nuomones bei užkrečiamų ligų tyrimus. — Valdyti skubaus įspėjimo ir reagavimo sistemą. Sukurti atsirandančių grėsmių sveikatai nustatymo procedūras. — Didinti valstybių narių parengties planavimo ir mokymų pajėgumus. — Plačiajai visuomenei ir suinteresuotosioms šalims pranešti apie savo veiklą.	1. Administracinė valdyba Ją sudaro po vieną narį iš kiekvienos valstybės narės, du Europos Parlamento paskirti nariai ir trys Komisijos atstovai. Valdyba tvirtina Centro metinę programą ir biudžetą bei prižiūri jų vykdymą. 2. Direktorius Iš Komisijos pasiūlyto kandidatų sąrašo jį paskiria Administracinė valdyba. 3. Patariamasis forumas Jį sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės ir trys balso teisės neturintys Komisijos atstovai. Forumas užtikrina mokslinio darbo kokybės išlaikymą ir Centro veiklos bei nuomonių nepriklausomumą. 4. Išorės auditas Audito Rūmai. 5. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Parlamentas rekomendavus Tarybai.	2006 m. galutinis biudžetas 17,146 milijono eurų, iš kurių Bendrijos subsidija: 98 % Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d.: Personalo plane numatyta 50 darbo vietų, iš kurių 48 yra užimtose + 36 kiti darbuotojai Iš viso darbuotojų: 84 iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 49 — administracine veikla: 35	 — Sudaryta keletas gairių, rekomendacijų, rizikos įvertinimų. Dauge lyje šių darbų didžiausias dėmesys buvo skiriamas gripui. — Atlikta kai kurių skirtųjų priežiūros tinklų analizė ir įvertinimas. — Buvo kuriama nuolatinės priežiūros duomenų bazė, apimanti visų europinių lygiu prižiūrimų ligų pagrindines charakteristikas. (Komisijos sprendimai 2002/253/EB ir 2003/534/EB). — savaitiniame elektroniniame leidinyje skelbta Centro epidemiologinė informacija. — Atsižvelgiant į EB Reglamentą Nr. 851/2004 bei Centro ir DG SANCO susitarimą, Centras perėmė išankstinio įspėjimo apie užkrečiamąsias ligas sistemos administravimą. — Centras perėmė Komisijos pradėtą EPIET praktinę epidemiologijos mokymo programą.

Šaltinis: Centro pateikta informacija.

Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (Stokholmas). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos									
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai			
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	įrašyti	skirti	sumokėti	panaikinti
Bendrijos subsidijos ⁽¹⁾	17 146	17 018	I antraštinė dalis Darbuotojai	6 084	6 068	5 664	404	16	362	362	312	50
			II antraštinė dalis Administracija	3 731	3 588	1 968	1 620	143	535	535	402	133
			III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	7 331	7 216	2 143	5 073	115	541	541	408	133
Iš viso	17 146	17 018	Iš viso	17 146	16 872	9 775	7 097	274	1 438	1 438	1 122	316

⁽¹⁾ Įskaitant asignavimus, už kurių valdymą atsakinga Komisija.

NB: bendrų sumų skirtumai susidaro dėl apvalinimo.

Šaltinis: Centro duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Centro metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynujų pinigų principu.

3 lentelė

Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (Stokholmas). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidijos	15 806	2 646
Iš viso (a)	15 806	2 646
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	4 536	170
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	305	107
Kitos administracinės išlaidos	2 893	1 079
Kitos veiklos išlaidos	2 623	326
Iš viso (b)	10 357	1 682
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	5 449	964
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)		0
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	64	11
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	– 64	– 11
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	5 385	954

Šaltinis: Centro duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Centras pateikė savo metinėse finansinėse ataskaitose. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

4 lentelė

Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (Stokholmas). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Nematerialusis turtas	111	37
Ilgalaikis materialusis turtas	936	207
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	400	
Atsargos	7	
Trumpalaikės gautinos sumos	387	320
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	7 223	2 059
Iš viso turto	9 064	2 624
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	70	
Mokėtinos sąskaitos	2 655	1 671
Iš viso įsipareigojimų	2 725	1 671
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	954	
Finansinių metų ekonominis rezultatas	5 385	954
Iš viso grynojo turto	6 339	954
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	9 064	2 624

CENTRO ATSAKYMAI

7. 2006-ieji buvo pirmi metai, kuriais Centras savo veiklą vykdė visus metus. Kadangi tam tikrų dalykų, ypač susijusių su įdarbinimu, nebuvo galima numatyti iš anksto, biudžeto perskirstymai buvo būtini. 2007 m. vadovybė daug dėmesio skiria veiklos ir biudžeto planavimui ir kontrolei siekdama, kad perkeliamų asignavimų būtų kuo mažiau.

Per 2006 m. gruodžio 12–13 d. posėdį Centro administracinė valdyba informuota apie Direktorius atliktus perskirstymus. Aktualiausia informacija Valdybai ir toliau bus nuolat teikiama per ekstranetą.

8. Centras sukūrė atitinkamas procedūras ir ėmėsi priemonių sprendamas nurodytas problemas ir tobulindamas vidaus kontrolės sistemas (pvz., vidaus procedūros, nauja darbo tvarka, darbuotojų mokymai).

9. Centras pritaria Audito Rūmų pastabai ir pareiškimui, kad išankstinio finansavimo sumų paiešką atliekant rankiniu būdu

didėja klaidų tikimybė. Nuo 2007 m. pradžios visos išankstinio finansavimo sumos nuskaitomos tiesiogiai kaip išankstinis mokėjimas.

10. Centras paskyrė finansų sistemų (SI2) saugos pareigūną. 2007 m. pradžioje Centras iš naujo įvertino savo finansines operacijas ir 2007 m. gegužės mėn. Direktorius patvirtino naujus darbo srautus. Po šio tvirtinamojo etapo apskaitininkas įvertins ir patvirtins sistemas, kaip reikalaujama Finansiniame reglamente.

11. Nurodytos klaidos padarytos pirmais metais, kuriais Centras savo veiklą vykdė visus metus. Nuo to laiko iš esmės patobulinta Centro finansinių/viešųjų pirkimų sistema (pvz., į vykdomuosius skyrius paskirti finansų pareigūnai, kuriama vidaus audito sistema, patikrintos finansinės operacijos, nustatytos finansinės procedūros, rengiami darbuotojų mokymai, peržiūrėtos sutartys).

ATASKAITA

**dėl Europos policijos koledžo 2006 finansinių metų metinių finansinių
ataskaitų su Koledžo atsakymais**

(2007/C 309/18)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	106
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	106
PASTABOS	7–11	106
1–3 lentelės		108
Koledžo atsakymai		110

ĮVADAS

1. Europos policijos koledžas (toliau – Koledžas) įsteigtas Tarybos sprendimu 2000/820/TVR, kuris 2005 m. buvo panaikintas ir pakeistas Tarybos sprendimu 2005/681/TVR ⁽¹⁾. Jo tikslas – veikiant tinklo pagrindu suburti nacionalinius valstybių narių mokymo institutus teikti bendrais standartais pagrįstus mokymo kursus vyresniesiems policijos pareigūnams. 2006 m. Koledžas tapo visiškai nepriklausomas.

2. 1 lentelėje apibendrinta Koledžo kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Koledžo parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2 ir 3 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas išnagrinėjus Koledžo ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Tarybos sprendimo 2005/681/TVR 11 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusių finansinių metų Koledžo ataskaitas parengė jos direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstytam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Koledžo 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos. Nepaisant to, Audito Rūmai atkreipia dėmesį į 9 dalies pastabas.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Išskyrus 11 dalyje apibūdintą situaciją, Koledžo metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

PASTABOS

7. 2006 m. Koledžas neįdiegė reikalingų sistemų ir procedūrų, kad galėtų parengti agentūroms taikomo Finansinio pagrindų reglamento reikalavimus atitinkančią finansinę ataskaitą.

8. Koledžo finansiniame reglamente kalbama apie poreikį nustatyti išsamias jo įgyvendinimo taisykles ⁽⁴⁾. Koledžas dar nepatvirtino jokių išsamių įgyvendinimo taisyklių, įskaitant taisykles, užtikrinančias Koledžo viešųjų pirkimų procedūrų skaidrumą.

9. Koledžas nei įvykdė biudžetą panaudojant diferencijuotus asignavimus, kaip numatyta Koledžo finansiniame reglamente ⁽⁵⁾, nei parengė biudžeto vykdymo ataskaitas. Įsipareigojimų asignavimų panaudojimas pagerintų Koledžo biudžeto vykdymo kontrolę ir užtikrintų, kad visi nepanaudoti asignavimai pasibaigus finansiniams metams galės būti perkelti, vadovaujantis Finansinių reglamentą atitinkančiomis griežtai suformuluotomis nuostatomis.

10. Kai dėl kursų ir seminarų (2006 m. – 1 296 636 eurų), nors su renginiais susijusią informaciją buvo galima gauti, prieš įvykstant šiems renginiams numatomų išlaidų šmatos nebuvo formaliai pateiktos svarstyti ir patvirtintos. Biudžeto asignavimai nebuvo naudojami vadovaujantis patikimo finansų valdymo principu ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ OL L 256, 2005 10 1, p. 63.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. kovo 28 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 6 d.

⁽⁴⁾ Pavyzdžiui, 10 straipsnio 3 dalyje, 34 straipsnyje ir 74 straipsnyje.

⁽⁵⁾ Koledžo finansinio reglamento 8 straipsnis.

⁽⁶⁾ Koledžo finansinio reglamento 25 straipsnis.

11. Viešųjų pirkimų sistema neatitiko Finansinio reglamento nuostatų. Nebuvo poreikį įsigyti tam tikrus daiktus ir tam tikro tiekėjo pasirinkimą pateisinančių dokumentų. Panašus klausimas

iškilo dėl darbuotojų kraustymosi išlaidų, kurios buvo padarytos nesilaikant standartinių viešųjų pirkimų procedūrų, taikomų prekių ir paslaugų įsigijimui.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

1 lentelė

Europos policijos koledžas (Bramshilas)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Koledžo kompetencija, nustatyta Tarybos sprendime 2005/681/TVR		Valdymas	2006 m. Koledžui skirti ištekliai	2006 m. pagrindiniai veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Įstatymų derinimas Europos Sąjungos sutartis, visų pirma 30 straipsnio 1 dalis ir 34 straipsnio 2 dalis.	Tikslai CEPOL tikslas – padėti mokytis valstybių narių vyresniuosius policijos pareigūnus optimizuojant įvairių CEPOL struktūrinių elementų bendradarbiavimą. Koledžas palaiko ir tobulina europinį požiūrį į pagrindines valstybių narių problemas, susijusias su kova su nusikalstamumu, nusikalstamumo prevencija ir įstatymų, tvarkos bei viešojo saugumo palaikymu, visų pirma atsižvelgdamas į tarpvalstybinį šių problemų aspektą.	Uždaviniai 1) gilinti žinias apie kitų valstybių narių nacionalines policijos sistemas ir struktūras bei tarpvalstybinį policijos bendradarbiavimą Europos Sąjungoje; 2) gilinti žinias apie tarptautinius ir Europos Sąjungos instrumentus, ypač šiose srityse: a) Europos Sąjungos institucijos, jų veikimas ir vaidmuo, taip pat – Europos Sąjungos sprendimų priėmimo mechanizmai ir jos teisiniai instrumentai, visų pirma susiję su jų poveikiu teisėsaugos institucijų bendradarbiavimui; b) Europolo tikslai, struktūra ir veikimas, taip pat – būdai kiek įmanoma labiau išplėsti bendradarbiavimą tarp Europolo ir atitinkamų teisėsaugos tarnybų valstybėse narėse kovojant su organizuotu nusikalstamumu; c) Eurojusto tikslai, struktūra ir veikimas; 3) organizuoti tinkamus mokymus, pabrėžiant pagarbą demokratinėms apsaugos priemonėms, ypatingą dėmesį skiriant gynybos teisėms.	1. Administracinė valdyba Sudėtis: — po vieną kiekvienos valstybės narės delegaciją. Kiekviena delegacija turi vieną balsą. Europos Komisijos, Europos Sąjungos Tarybos generalinio sekretoriato ir Europolo atstovai kviečiami dalyvauti posėdžiuose nebalsuojančių stebėtojų teisėmis. 2. Direktorius Vadovauja agentūrai. Jį skiria ir atleidžia Administracinė valdyba. 3. Išorės auditas Europos Audito Rūmai. 4. Vidaus auditoriai Komisijos vidaus audito tarnyba. 5. Biudžeto įvykdymą tvirtina Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.	Galutinis biudžetas: 5 milijonai eurų (Bendrijos subsidija: 100 %) Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d. Personalo plane numatytos 22,5 darbo vietos, iš kurių užimtose: 7 Kiti darbuotojai: (sutartininkai, deleguoti nacionaliniai ekspertai ir kt.): 8 <i>Iš viso darbuotojų: 15.</i>	Informacija nepateikta.

Šaltinis: Koledžo pateikta informacija.

2 lentelė

Europos policijos koledžas (Bramshilas). 2006 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

	(tūkstančiais eurų)
	2006 m.
Veiklos pajamos	
Bendrijos subsidijos	4 352
Iš viso (a)	4 352
Veiklos išlaidos	
Išlaidos darbuotojams	1 460
Kitos administracinės išlaidos	358
Kitos veiklos išlaidos	2 454
Iš viso (b)	4 272
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	80
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	0
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	12
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	– 12
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	68

3 lentelė

Europos policijos koledžas (Bramshilas). 2006 m. gruodžio 31 d. balansas

	(tūkstančiais eurų)
	2006 m.
Ilgalaikis turtas	
Ilgalaikis materialusis turtas	37
Trumpalaikis turtas	
Trumpalaikės gautinos sumos	298
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	3 682
Iš viso turto	4 017
Trumpalaikiai įsipareigojimai	
Mokėtinos sąskaitos	3 949
Iš viso įsipareigojimų	3 949
Grynasis turtas	
Finansinių metų ekonominis rezultatas	68
Iš viso grynojo turto	68
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	4 017

Šaltinis Koledžo duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Koledžo metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

KOLEDŽO ATSAKYMAI

7. Šiais metais (2007 m.) Koledžas diegia naująją biudžeto valdymo sistemą ABAC ir siekia laikytis savo Finansinio reglamento reikalavimų. 2006 m. Koledžas galėjo perduoti Komisijai informaciją, reikalingą Bendrijos sąskaitoms konsoliduoti.

8. Koledžo finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklės bus pateiktos Administracinei valdybai tvirtinti 2007 m. lapkričio mėn. posėdyje.

9. Šiuo metu Koledžas diegia ABAC sistemą. Ji padės greitai pasiekti pažangos 2007 finansiniais metais įgyvendinant procedūras, kurios leis Koledžo biudžetą valdyti pagal Finansinio reglamento nuostatas.

10. 2007 m. gegužės mėn. posėdyje Koledžo administracinė valdyba patvirtino teisinio išipareigojimo sistemą, kuri turi būti pradėta taikyti nuo 2007 m. antrojo pusmečio. Priimdamas sprendimus dėl darbo programoje nurodytos veiklos, ją tvirtindamas ir valdydamas, Koledžas tinkamai laikysis patikimo finansų valdymo principo.

11. Koledžas patobulino savo viešųjų pirkimų procedūras ir siekia visapusiškai laikytis EB viešųjų pirkimų direktyvų, taisyklių ir nuostatų, pavyzdžiui, dėl didelių atvirų konkursų rengimo, kaip antai *E-Platform Network*.

ATASKAITA**dėl Eurojusto 2006 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su
Eurojusto atsakymais**

(2007/C 309/19)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	112
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	112
PASTABOS	7–9	112
1–4 lentelės		113
Eurojusto atsakymai		115

ĮVADAS

1. Eurojustas buvo įsteigtas Tarybos sprendimu Nr. 2002/187/TVR ⁽¹⁾ tam, kad sustiprintų kovą su sunkiomis organizuoto nusikalstamumo formomis. Jo tikslas – pagerinti tyrimų ir patraukimo baudžiamojon atsakomybėn veiksmų, apimančių kelių Europos Sąjungos valstybių narių, taip pat ES nepriklausančių šalių teritorijas, koordinavimą.

2. 1 lentelėje apibendrinta Eurojusto kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Eurojusto parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos sprendimo Nr. 2002/187/TVR 36 straipsnį, šis pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai.

4. Pagal Tarybos sprendimo Nr. 2002/187/TVR 36 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽²⁾ pasibaigusį finansinių metų Eurojusto ataskaitas parengė jo administracijos direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstytam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Eurojusto 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Eurojusto metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. Į 2006 finansinių metų biudžetą įrašytų asignavimų įsipareigojimų lygis siekė 96 %. Administracinių išlaidų atveju perkėlimų lygis buvo 33 % (II antraštinė dalis), o veiklos išlaidų – 30 % (III antraštinė dalis). Kai dėl biudžeto valdymo, buvo nustatytas didelis asignavimų perskirstymų iš vienos biudžeto eilutės į kitą skaičius, o daugeliu atvejų patvirtinamieji dokumentai nebuvo pakankamai išsamūs. Taigi nebuvo griežtai laikomasi biudžeto konkretumo ir metinio periodiškumo principų.

8. Nebuvo griežtai taikomos viešųjų pirkimų taisyklės. Keturių bendrosios sutartys buvo sudarytos maksimaliam daugiau kaip ketverių metų laikotarpiui. Audito metu nebuvo pradėta vykdyti tinkama kurjerių paslaugų ⁽³⁾ pirkimui skirta procedūra (2006 m. lapkričio mėn.). Vertimo raštu paslaugų atveju biurui buvo nurodyta naudotis Eurojusto pasirinktų, o ne jo paties darbuotojų paslaugomis. Šioje situacijoje nebuvo laikomasi konkurencingumo principo, todėl kaina buvo 45 000 eurų didesnė palyginus su sutartyje numatytais įkainiais.

9. Su ilgalaikiu turtu susiję duomenys buvo surinkti naudojantis skaičiuokle ir kita programine įranga, o tai neužtikrino įrašytų duomenų vientisumo. Nebuvo sukurtas visą turtą ir jo vertę apimantis ilgalaikio turto registras; jis nebuvo naudojamas Eurojusto nuosavybei tikrinti.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ 2002 m. vasario 28 d. Sprendimas, įsteigiantis Eurojustą (OL L 63, 2002 3 6, p. 1).

⁽²⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 27 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 4 d.

⁽³⁾ Sutarčių vertė siekė daugiau kaip 100 000 eurų.

1 lentelė

Eurojustas (Haga) – 2006 m.

Europos Sąjungos sutartyje numatytos kompetencijos sritys	Eurojusto kompetencija, numatyta Tarybos sprendime (2002/187/TVR)		Valdymas	2006 m. Eurojustui skirti ištekliai (2005 m.)	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos (2005 m.)
Tarybos sprendimu įsteigta trečiojo ramsčio įstaiga. Europos Sąjungos tikslas – laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje suteikti piliečiams aukšto lygio saugumą. Taryba skatina bendradarbiavimą tarpininkaujant Eurojustui, suteikiant jam galimybę sudaryti palankias tinkamo koordinavimo tarp nacionalinių baudžiamojo persekiojimo institucijų sąlygas. (ištraukos iš 29 ir 31 straipsnių) Pagrindinės Eurojusto kompetencijos sritys yra tos pačios kaip ir Europolo, t.y. kova su terorizmu, organizuotu nusikalstamumu, visų pirma prekyba narkotikais, nelegalia imigracija, neteisėta prekyba transporto priemonėmis, prekyba žmonėmis, pinigų padirbinėjimu, prekyba radioaktyviomis medžiagomis, kompiuteriniais nusikaltimais, Europos Sąjungos finansiniams interesams kenkiančia veikla ir pinigų plovimu.	Tikslai Su Eurojustu susijusio sprendimo 3 straipsnis — Skatinti ir gerinti valstybių narių kompetentingų institucijų tyrimų ir patraukimo baudžiamojon atsakomybėn valstybėse narėse koordinavimą. — Gerinti bendradarbiavimą, visų pirma padedant keistis informacija, teikiant savitarpio teisinę pagalbą ir įgyvendinant prašymus dėl ekstradicijos. — Remti valstybių narių kompetentingas institucijas, kad jų tyrimai ir patraukimas baudžiamojon atsakomybėn būtų veiksmingesni. — Suteikti su procedūromis, kuriose dalyvauja valstybė narė ir ES nepriklausanti šalis, susijusią paramą. — Suteikti su procedūromis, kuriose dalyvauja valstybė narė ir Bendrija, susijusią paramą.	Uždaviniai Su Eurojustu susijusio sprendimo 5, 6 ir 7 straipsniai Siekdamas organizuoti bendradarbiavimą tarp įvairių nacionalinių teisinių sistemų, Eurojustas atitinkamai veikia: — per savo nacionalinius narius; arba — kaip kolegija. Jei atitinkamos valstybės narės kompetentingos institucijos nusprendžia neatsakyti į Eurojusto kaip kolegijos pateiktus prašymus, jos praneša Eurojustui apie tokio sprendimo priežastis.	1. Kolegija yra atsakinga už Eurojusto organizaciją ir veiklą. 2. Kolegiją sudaro nacionaliniai nariai, kuriuos, atsižvelgdama į savo teisinę sistemą, komandiruoja kiekviena valstybė narė, ir kurie turi prokuroro, teisėjo arba atitinkamą kompetenciją turinčio policijos pareigūno kvalifikaciją. 3. Kolegija iš nacionalinių narių išrenka Pirmininką. 4. Jungtinis priežiūros organas tikrina asmens duomenų tvarkymą. 5. Kolegija vienbalsiai skiria administracijos direktorių. 6. Išorės auditas Europos Audito Rūmai. 7. Biudžeto įvykdymą tvirtina Parlamentas, gavęs Tarybos rekomendaciją.	Galutinis biudžetas: 14,7 milijono eurų (13 milijonų eurų), iš kurių Bendrijos subsidija: 100 % (100 %): Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d. Personalo plane numatytos 112 (87) darbo vietos, iš kurių užimtos: 93 (70) + 21 (15) kitų darbuotojų (2 sutartininkai, 5 deleguoti nacionaliniai ekspertai, vietiniai darbuotojai ir 14 laikinų pavaduojančių darbuotojų) Iš viso darbuotojų: 114 (85) iš kurių užsiima: pagrindine veikla: 56 (31) administracine veikla: 49 (41) mišria veikla: 9 (13)	Posėdžių skaičius: 89 (73) Tipinės bylos (*): 270 iš 361 Sudėtingos bylos: 91 iš 361 Bendras bylų skaičius: 771 (588) Sukčiavimas: 175 (120) Prekyba narkotikais: 170 (135) Terorizmas: 44 (25) Žmogžudystės: 59 (43) Prekyba žmonėmis: 32 (33) (*) Nauja 2006 m. liepos 1 d. pradėjusi galioti klasifikacija, taikoma 361 bylai, kurniosi buvo iškeltos laikotarpiu nuo 2006 m. liepos 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d.

Šaltinis: Eurojusto pateikta informacija.

2 lentelė

Eurojustas (Haga). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Asignavimai, perkelti iš ankstesnių finansinių metų		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	įrašyti	sumokėti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	14 700	14 700	I antraštinė dalis Darbuotojai	6 844	6 601	6 412	189	243	112	96	16
Kitos pajamos	—	1 004	II antraštinė dalis Administracija	3 384	3 295	2 214	1 082	89	722	571	151
			III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	4 472	4 189	2 940	1 320	211	1 280	1 153	127
Iš viso	14 700	15 704	Iš viso	14 700	14 086	11 566	2 591	543	2 114	1 819	295

NB: bendrų sumų skirtumai susidaro dėl apvalinimo.

Šaltinis: Eurojusto duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Eurojusto metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynujų pinigų principu.

3 lentelė

Eurojustas (Haga). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidijos	12 858	11 991
Kitos pajamos	973	59
Iš viso (a)	13 831	12 050
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	6 581	5 149
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	674	508
Kitos administracinės išlaidos	2 202	2 800
Kitos veiklos išlaidos	3 297	2 054
Iš viso (b)	12 754	10 511
Perviršis / (deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	1 077	1 539
Kiti mokesčiai (d)	—	3
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (e = – d)	0	– 3
Finansinių metų ekonominis rezultatas (f = c + e)	1 077	1 536

4 lentelė

Eurojustas (Haga). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialus turtas	556	167
Ilgalaikis materialus turtas	1 674	1 606
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikės gautinos sumos	372	159
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	4 749	3 130
Iš viso turto	7 351	5 062
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	134	85
Mokėtinos sąskaitos	2 762	1 599
Iš viso įsipareigojimų	2 896	1 684
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	3 378	1 842
Finansinių metų ekonominis rezultatas	1 077	1 536
Iš viso grynojo turto	4 455	3 378
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	7 351	5 062

Šaltinis: Eurojusto duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Eurojusto metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

EUROJUSTO ATSAKYMAI

7. Kalbant apie II antraštinę dalį, perkėlimų lygis iš esmės priklauso nuo priimančios valstybės vykdomo projekto, o perkėlimas šiais metais prasidėjo labai vėlai.

Kalbant apie III antraštinę dalį, nuo 2005 m. Eurojustas šį lygį sumažino (nuo 33 % iki 30 %). Eurojustas peržiūrėjo savo biudžeto asignavimų perkėlimo nuostatas, kad būtų sumažintas perkėlimų skaičius ir dydis bei pagerintas jų dokumentavimas.

8. Eurojustas patvirtino atitinkamas priemones, kurios pakeis bendrąsias sutartis ne vėliau kaip ketvirtaisiais jų galiojimo metais. Pradėta vykdyti kurjerių paslaugų atvira viešųjų pirkimų procedūra tebevyksta.

Eurojusto metinės ataskaitos vertimui taikomi labai griežti termino ir kokybės reikalavimai. Deja, nė vienas su Eurojustu sutartį sudaręs paslaugų teikėjas negalėjo suteikti reikalaujamos kokybės paslaugų per reikiamą terminą, dėl to susidarė Audito Rūmų apibūdinta padėtis. Vis dėlto, Eurojustas atsižvelgė į Audito Rūmų pastabą ir iki 2007 m. pabaigos ketina pradėti naują pirkimų procedūrą.

9. Eurojustas deda pastangas, kad rastų šio klausimo sprendimą iki 2007 m. pabaigos – tada jau veiks „ABAC turtas“ (angl. ABAC Assets) sistema, o per sąsają su dabartine fizinės inventori-zacijos programine įranga galės būti teikiama pagal finansinį reglamentą prašoma informacija.

ATASKAITA

**dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2006 finansinių
metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymais**

(2007/C 309/20)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Pagina</i>
ĮVADAS	1–2	117
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	117
PASTABOS	7–9	117
1–4 lentelės		118
Fondo atsakymai		121

IVADAS

1. Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (toliau – Fondas) įsteigtas 1975 m. gegužės 26 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1365/75 ⁽¹⁾. Jo tikslas – prisidėti prie geresnių gyvenimo bei darbo sąlygų planavimo ir sukūrimo Europos Sąjungoje, kaupiant ir skleidžiant šios srities žinias.

2. 1 lentelėje apibendrinta Fondo kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Fondo parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis patikinimo pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas patikrinus Fondo ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 1365/75 16 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusių finansinių metų Fondo ataskaitas parengė jos direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstyti pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Fondo 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Fondo metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. 2006 m. įsipareigojimų asignavimų vykdymo lygis viršijo 97 %. Administracinių išlaidų (II antraštinė dalis) atveju perkėlimų lygis buvo 43 %, o veiklos išlaidų – 45 % (III antraštinė dalis). Taigi nebuvo griežtai laikomasi biudžeto metinio periodiškumo principo.

8. 2006 m. pabaigoje Fondas pasirašė dvi 2007 m. turimų suteikti paslaugų sutartis, kurių bendra vertė – 305 987 eurai. Šių sutarčių sumos buvo padengtos panaudojant 2006 m. su II antraštine dalimi (Administracinės išlaidos) susijusius įsipareigojimų asignavimus. Nepaisant to, kad pirmiau minėtos sutartys buvo susijusios su išimtinai 2007 m. turimomis suteikti paslaugomis, jų sumos nebuvo apmokėtos iš atitinkamų finansinių metų biudžeto.

9. Kai dėl darbuotojų samdymo procedūrų, atrankos komisijos iš pat pradžių nenustatė atrankos kriterijų ir jų neapibrėžė pagal pranešimo apie laisvą darbo vietą reikalavimus, o tai neužtikrino skaidrių ir nediskriminavimo procedūrų taikymo.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL L 139, 1975 5 30, p. 1.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. gegužės 15 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 3 d.

Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Dublinas)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Fondo kompetencijos sritys, nustatytos Tarybos reglamente (EEB) Nr. 1365/75, kuris buvo iš dalies pakeistas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1111/2005		Valdymas	Fondui skirti ištekliai (2005 m. duomenys)	Veikla ir suteiktos paslaugos
„Bendrija ir valstybės narės, atsižvelgdamos į pagrindines socialines teises, užsibrėžė tikslą (...) pagerinti gyvenimo ir darbo sąlygas, (...) Bendrija remia valstybių narių veiksmus ir prisideda prie jų šiose srityse: (...) b) darbo sąlygų; c) darbuotojų socialinio draudimo ir socialinės apsaugos; d) darbuotojų socialinės apsaugos nutraukus darbo sutartį; e) darbuotojų informavimo ir konsultavimo; f) atstovavimo darbuotojų ir darbdavių interesams bei šių interesų ir bendrų sprendimų gynimo; g) trečiųjų šalių piliečių įdarbinimo sąlygų; h) iš darbo rinkos išstumtų asmenų integracijos; i) vyrų ir moterų lygybės (...)“ (Ištraukos iš Sutarties 136 ir 137 straipsnių)	Tikslai Fondo tikslas – prisidėti prie geresnių gyvenimo bei darbo sąlygų sukūrimo, kaupiant ir skleidžiant šios srities žinias. Visų pirma, jis turi rūpintis: — žmogaus darbo sąlygomis, — darbo organizavimu, ypač darbo aplinkos formavimu, — kai kurių darbuotojų kategorijų specifinėmis problemomis, — ilgalaikiais aplinkos gerinimo aspektais, — žmonių veiklos rūšių pasiskirstymu erdvėje ir laike.	Uždaviniai — Skatinti informacijos ir patirties mainus šiose srityse; — palengvinti ryšius tarp universitetų, mokslo ir tiriamųjų institutų, ekonomikos ir socialinių reikalų administracijų bei organizacijų; — vykdyti tyrimus arba sudaryti tyrimų sutartis bei teikti pagalbą įgyvendinant bandomuosius projektus; — kaip galima glaudžiau bendradarbiauti su specializuotais institutais, esančiais valstybėse narėse, ir tarptautiniu lygiu.	1. Administracinė valdyba — Iš kiekvienos valstybės narės: 1 vyriausybės atstovas, 1 darbdavių organizacijų atstovas ir 1 darbuotojų organizacijų atstovas, — 3 Komisijos atstovai. 2. Administracinės valdybos biuras — jį sudaro 11 narių; 3 nariai iš kiekvienos socialinių partnerių grupės ir vyriausybių, 2 – iš Komisijos — jis prižiūri, kaip įgyvendinami Valdybos sprendimai, ir imasi priemonių tinkamam Fondo valdymui užtikrinti, kai nevyksta Valdybos posėdžiai. 3. Direktorių skiria Komisija iš Valdybos pateikto kandidatų sąrašo, jis vykdo Valdybos ir Valdybos biuro sprendimus ir vadovauja Fondui. 4. Patariamuosius komitetus sudaro daugiausia 3 Komisijos, vyriausybių ir socialinių partnerių nariai. Jų tikslas – teikti patarimus dėl svarbių projektų įgyvendinimo ir rezultatų vertinimo. 5. Išorės auditas Audito Rūmai. 6. Biudžeto įvykdymą tvirtina Parlamentas rekomendavus Tarybai.	2006 m. galutinis biudžetas: 19,8 milijono eurų (19,3 milijono eurų), iš kurių Bendrijos subsidija: 98,9 % (98,8 %) Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio mėn.: personalo plane numatytos 94 (94) darbo vietos, iš kurių 89 (82) užimtose kiti darbuotojai: deleguoti nacionaliniai ekspertai ir laikini pavaduojantys darbuotojai: 1 (12) Sutartininkai: 9 (3) Iš viso darbuotojų: 99 (94) iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 58 (54) — administracine veikla: 32 (32) — mišria veikla: 4 (5)	Priežiūra ir tyrimai — Vieno Europos stebėjimų centrų tinklo (NEO), apimančio ankstesnius tris Europos pramoninių ryšių stebėjimo centro (EIRO), Europos darbo sąlygų stebėjimo centro (EWCO), Europos restruktūrizacijos stebėjimo centro (ERM) tinklus, sukūrimas, — Ketvirtasis darbo sąlygų tyrimas, pirmieji rezultatai, — Pirmasis bendroves apimantis tyrimas, pirmieji rezultatai. Užimtumas ir restruktūrizavimas — Su maisto produktų ir gėrimų sektoriumi ir intensyvaus žinių naudojimo verslo įmonių paslaugomis susiję tyrimai, — Ataskaita apie geografinį mobilumą ir mobilumą Europos darbo rinkoje, — Patrauklios darbo vietos visiems: indėlis įgyvendinant Lisabonos strategiją bendrovių lygmeniu, — Ataskaita apie darbo pasiūlą priežiūros paslaugų sektoriuje. Darbo ir asmeninio gyvenimo pusiausvyrą bei darbo sąlygas — Ketvirtasis darbo sąlygų tyrimas, — 15 metų sukaktis vykdant Europos su darbu susijusių tyrimus: tendencijas pateikianti ataskaita, — Pasitenkinimo darbu vertinimas tyrimuose, — Bendrovių apklausa grindžiamos darbo laiko ataskaitos. Pramoniniai ryšiai ir partnerystė — Su darbo laiku ir užmokesčiu susiję pokyčiai, — Europos darbų tarybos: ataskaitos ir atskirų atvejų tyrimai, — Pramoninių ryšių šalies apžvalgos, — Gebėjimų stiprinimas siekiant palaikyti socialinį dialogą: naujoms valstybėms narėms ir Turkijai skirtos ataskaitos.

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Fondo kompetencijos sritys, nustatytos Tarybos reglamente (EEB) Nr. 1365/75, kuris buvo iš dalies pakeistas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1111/2005		Valdymas	Fondui skirti ištekliai (2005 m. duomenys)	Veikla ir suteiktos paslaugos
					Socialinė sanglauda ir gyvenimo kokybė — EurLIFE duomenų bazės atnaujinimas, — Darbo jėgos senėjimo ir amžiaus grupių valdymas: ataskaitos ir atskirų atvejų tyrimai, — Žmonėms su negalia skirtos konsultavimo dėl užimtumo paslaugos. Komunikacija ir idėjų bei patirties mainai — 332 leidiniai, 53 pranešimai spaudai, 40 % išaugęs pasaulinio tinklo vartotojų skaičius, 16 % padidėjęs ištraukų iš spaudos skaičius, — Reklaminės kampanijos „Jūsų darbas ir gyvenimas: kaip subalansuoti bendrovių poreikius ir darbuotojų pasitenkinimą darbu“ ir „Ketvirtasis darbo sąlygų tyrimas: ką sako darbuotojai“, — 2006 m. Fondo forumas „Konkurencinga Europa ir socialiai orientuota Europa – partneriai ar konkurentai?“ — Bendrovių tinklo seminarai, — Fondo seminarų ciklas „Darbo rinkos lankstumo ir užimtumo garantijų pusiausvyra ir įsidarbinimo galimybės“, — Nacionaliniai informavimo veiklos centrai, apiman- tys AU, BE, ES, FI, FR, HU, IT, LUX, SP, UK, — Briuselyje surengtos užimtumo savaitės ir PES kon- ferencijos Oporte metu organizuotos parodos.

Šaltinis: Fondo pateikta informacija.

2 lentelė

Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Dublinas). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Finansinių metų asignavimai					Asignavimai, perkelti iš ankstesnių finansinių metų		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	sumokėti	panaikinti
Bendrijos subsidija	19 000	19 000	I antraštinė dalis Darbuotojai (NDA)	9 931	9 894	9 774	120	37	157	152	5
Kitos subsidijos	540	241	II antraštinė dalis Administracija (NDA)	1 530	1 463	862	634	34	507	482	24
Kitos pajamos	220	265	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla (NDA)	8 299	7 860	4 612	3 558	129	3 954	3 713	241
Iš viso	19 760	19 506	Iš viso	19 760	19 217	15 248	4 312	200	4 618	4 347	270

Šaltinis: Fondo duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Fondo metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis gryųjų pinigų principu.

3 lentelė

Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Dublinas). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidijos	19 000	18 600
Kitos subsidijos	517	—
Kitos pajamos	248	366
Iš viso (a)	19 765	18 966
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	8 908	8 035
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos ⁽¹⁾	724	576
Kitos administracinės išlaidos	2 106	2 117
Kitos veiklos išlaidos	7 409	8 581
Iš viso (b)	19 147	19 309
Perviršis / (deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	618	– 343
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	—	—
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	10	9
Perviršis / (deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	– 10	– 9
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	608	– 352

⁽¹⁾ Padidėjimą sąlygojo po fizinės inventORIZACIJOS 2006 m. atlikti taisymai.

4 lentelė

Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Dublinas). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialusis turtas	84	22
Ilgalaikis materialusis turtas	2 388	2 778
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	344	539
Trumpalaikės gautinos sumos	690	505
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	3 111	3 244
Iš viso turto	6 617	7 088
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	274	189
Mokėtinos sąskaitos	1 643	2 806
Iš viso įsipareigojimų	1 917	2 995
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	4 093	4 445
Finansinių metų ekonominis rezultatas	608	– 352
Iš viso grynojo turto	4 701	4 093
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	6 618	7 088

Šaltinis: Fondo duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Fondo metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

FONDO ATSAKYMAI

7. 2007 m. bus imtasi priemonių perkėlimų lygiui pagal buvo II antraštinę dalį ženkliai sumažinti. Atsižvelgiant į vidutinę mūsų tyrimų sutarčių trukmę (18 mėnesių) ir mokėjimų grafiką, neišvengiamai teko perkelti apie 35 % lėšų pagal 3 antraštinę dalį.

8. Kadangi minėtos sutartys turėjo įsigalioti 2007 m. sausio 1 d., o 2007 m. biudžetas tuo metu dar nebuvo sudarytas,

minėtų paslaugų išlaidos turėjo būti paskirstytos ne vėliau kaip iki 2006 m. gruodžio mėn. Tačiau nuo 2007 m. šios išlaidos bus paskirstytos pagal kitų metų asignavimus.

9. Nuo 2007 m. kovo mėn. visuose pranešimuose apie laisvas darbo vietas aiškiai nurodoma, ar laimėti konkursą galima tik sėkmingai atlikus testus.

ATASKAITA

**dėl Europos mokymo fondo 2006 finansinių metų metinių finansinių
ataskaitų su Fondo atsakymais**

(2007/C 309/21)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	123
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	123
PASTABOS	7–8	123
1–4 lentelės		124
Fondo atsakymai		127

ĮVADAS

1. Europos mokymo fondas (toliau – Fondas) įsteigtas 1990 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1360/90 ⁽¹⁾. Fondo tikslas – remti profesinio mokymo reformą šalyse – Europos Sąjungos partnerėse. Tokiu būdu jis padeda Komisijai įgyvendinti įvairias programas (PHARE, TACIS, CARDS ir MEDA).

2. 1 lentelėje apibendrinta Fondo kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Fondo parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis patikinimo pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai; jis buvo parengtas patikrinus Fondo ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EEB) Nr. 1360/90 11 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusių finansinių metų Fondo ataskaitas parengė jos vykdomasis direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstyti pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Fondo 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Fondo metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PASTABOS

7. III antraštinės dalies asignavimai yra diferencijuoti. Pagal Finansinio pagrindų reglamento 31 straipsnį reikalaujama, kad Oficialiajame leidinyje skelbiamame biudžete būtų nurodyti ir išpareigojimų, ir mokėjimų asignavimai, pateikiant mokėjimų tvarkaraštį, kai asignavimai yra diferencijuoti. Fondas paskelbė tik su 2006 m. biudžetu susijusius išpareigojimų asignavimus, o tai prieštarauja biudžeto pateikimo taisyklėms.

8. 2006 m. vis dar galiojo dvi Fondo ir Komisijos 2004 m. pasirašytos daugiametės MEDA ir TEMPUS sutartys. Pagal šias sutartis teikiamos lėšos yra laikomos asignuotosiomis pajamomis. Fondas į savo biudžetą įrašė bendrą pagal sutartis gaunamų pajamų sumą, o ne kiekvienais metais gautinas sumas.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL L 131, 1990 5 23, p. 1.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 26 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 3 d.

1 lentelė

Europos mokymo fondas (Turinas)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Fondo kompetencijos sritys 1990 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1360/90	Valdymas	2006 m. Fondui skirti ištekliai (2005 m. duomenys)	2006 finansinių metų veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos	
„Savo kompetencijų ribose Bendrija vykdo ekonominio, finansinio ir techninio bendradarbiavimo priemones trečiojoje šalyje. Šios priemonės papildo valstybių narių vykdomas priemones ir yra suderinamos su Bendrijos plėtros politika.“ (181 A straipsnis)	Tikslai — Prisidėti prie profesinio mokymo sistemų kūrimo Vidurio ir Rytų Europos šalyse ir nepriklausomose buvusios Tarybų Sąjungos valstybėse, kurios gauna programos, skirtos prisidėti prie ekonominės reformos ir ūkio atsigavimo, paramą ir prie Viduržemio jūros trečiųjų šalių, gaunančių paramą iš lydinčiųjų finansinių ir techninių priemonių struktūrinei, ekonominei ir socialinei reformai vykdyti. — Skatinti remtinoms šalims skiriamos pagalbos koordinavimą.	Uždaviniai Laikydamasis Bendrijos lygiu nustatytų bendrųjų gairių, Fondas dirba mokymo srityje, apimančioje pirmą ir visą gyvenimą trunkantį profesinį mokymą, taip pat jaunimo ir suaugusiųjų perkvalifikavimą, ir vykdydamas šias užduotis: — padeda nustatyti mokymo poreikius ir prioritetus įgyvendindamas techninės pagalbos priemones mokymo srityje ir bendradarbiaudamas su remtinų šalių atitinkamomis paskirtomis įstaigomis; — veikia kaip informacijos centras, teikiantis Bendrijai, valstybėms narėms ir susijusioms trečiosioms šalims informaciją apie dabartines iniciatyvas ir būsimus poreikius mokymo srityje bei nustatantis sistemą, per kurią būtų galima skirstyti siūlomą pagalbą.	Administracinei valdybai, kurią sudaro — po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą — trys Komisijos atstovai, — pirmininkauja Komisija Direktorių — Komisijos siūlymu skiria Administracinę valdybą Patariamąją kolegiją — skiria Administracinę valdybą. Ją sudaro: — po du kiekvienos valstybės narės ekspertus — po du kiekvienos remtinios valstybės ekspertus — du Europos lygio socialinių partnerių ekspertai Išorės auditas Europos Audito Rūmai. Vidaus auditas Komisijos vidaus audito tarnyba. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.	Biudžetas 26,5 (26,3) milijono eurų pasiskirsto taip: 19,5 (18,5) milijono eurų, kurie buvo finansuoti iš Bendrijos subsidijos ir 7,0 (7,8) milijono eurų, kuriuos skyrė kitos įstaigos kaip asignuotąsias pajamas. Ši 7,0 milijono eurų suma pasiskirsto taip: 0,98 milijono eurų skyrė Italijos Užsienio reikalų ministerija; 4,37 milijono eurų skyrė DG AIDCO (Meda-ETE); 1,69 milijono eurų skyrė DG EAC (Tempus) Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d. Personalo plane numatytos 105 (104) darbo vietos, skirtos laikiniams darbuotojams, iš kurių 94 (97) užimtoms. 32 (22) kiti darbuotojai (pagalbiniai darbuotojai, vietiniai tarnautojai, sutartininkai) Iš viso darbuotojų: 126 (119), iš kurių užsiima: — pagrindine veikla: 73 (68); — administracine veikla: 34 (33); — mišria veikla: 19 (18).	Veikla Fondo teikiama pagalba apima daug techninio pobūdžio sričių, kaip antai pradinis profesinis mokymas, mokymasis visą gyvenimą, nenutrūkstamas (suaugusiųjų) lavinimas, žmogiškųjų išteklių ugdymas įmonėse, užimtumo politika, bedarbių mokymas, skurdo mažinimas, socialinė integracija ir mokymas, skatinantis vietos vystymąsi. <i>Pagalbos suteikimas Komisijai</i> 2006 m. buvo pateikti 97 nauji Komisijos prašymai jai suteikti pagalbą, iš kurių daugumą (38 %) pateikė delegacijos, kitus – AIDCO (21 %), DG EAC (16 %), DG ELARG ir ERA (7 %), DG RELEX (5 %) ir DG EMPL (4 %). Į šiuos prašymus patenka 24 EKPP šalių situacijos analizės. Komisija buvo patenkinta Fondo atsakymais 97 % atvejų. Daugiausiai prašymų buvo pateikta šiais klausimais: programavimo, politikos ir dalyvavimo rengiant Europos kaimynystės priemones bei projektų identifikavimo ir priežiūros. <i>Informacija ir analizė</i> Šalies sektorių studijos, švietimo srities statistika, šalims teikiama konsultacija dėl politikos kryptių. <i>Pagalbos projektai inovacijų ir vystymo srityse</i> Būdamas kompetencijos centru Fondas prisideda prie vystymo projektų įgyvendinimo, kad galėtų išbandyti inovacinius metodus, leidžiančius šalims partnerėms įgyvendinti švietimo ir profesinio mokymo sistemų reformas. <i>Techninė pagalba DG EAC vykdančiam Tempus programą</i> Techninės pagalbos sutartys su CARDS, MEDA ir Tacis dėl Tempus programos: Ši pagalba apima visą projekto ciklą. Ji apima sutarčių atranką, valdymą ir priežiūrą, informaciją ir komunikaciją, taip pat bendrą administracinę pagalbą. Informacinių technologijų priemonės, kaip antai internetiniai paraiškų ir ataskaitų blankai žymiai palengvino įvairių projekto ciklo administracinį valdymą.

Šaltinis: Fondo pateikta informacija.

2 lentelė

Europos mokymo fondas (Turinas). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Asignavimai finansiniams metams					Asignavimai, perkelti iš ankstesnių finansinių metų		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	sumokėti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	19 450	19 450	I antraštinė dalis Darbuotojai (NDA)	12 239	11 990	11 427	562	249	478	409	68
Kitos pajamos	2	64	II antraštinė dalis Administracija (NDA)	1 719	1 595	1 158	437	124	326	287	39
			III antraštinė dalis Pagrindinė veikla (DA)								
			— IŲA	5 495	4 970	0	1 918	525	0	0	0
			— MA	5 495	0	3 052	0	2 443	1 925	1 474	451
Asignuotosios pajamos: Italijos Vyriausybė	980	314	Asignuotosios pajamos: Italijos Vyriausybė	980	544	500	480	0	356	0	356
Asignuotosios pajamos: ETE-MEDA	4 365 ⁽¹⁾	2 000	Asignuotosios pajamos: ETE-MEDA	4 365 ⁽¹⁾	3 114	1 234	3 131	0	2 365	0	2 365
Asignuotosios pajamos: TEMPUS	1 686	624	Asignuotosios pajamos: TEMPUS	1 686	1 616	822	864	0	1 062	0	1 062
Iš viso	26 484	22 452	Iš viso IŲA	26 484	23 829	18 193	7 392	897	4 587	696	3 890
			Iš viso MA	26 484	18 859	18 193	5 474	2 816	6 512	2 170	4 342

⁽¹⁾ Pradinė į biudžetą įrašyta suma buvo 4 865 000 eurų, iš kurių 500 000 eurų Komisija nebuvo sumokėjusi. Dėl aiškumo ir tikslumo pateikta pakoreguota suma (4 365 000 eurų).

NDA: nediferencijuoti asignavimai (įsipareigojimų asignavimai atitinka mokėjimų asignavimus).

DA: diferencijuoti asignavimai (įsipareigojimų asignavimai gali neatitikti mokėjimų asignavimų).

IŲA: įsipareigojimų asignavimai diferencijuotų asignavimų kontekste.

MA: mokėjimų asignavimai diferencijuotų asignavimų kontekste.

Šaltinis: Fondo duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Fondo metinės finansinės ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynųjų pinigų principu.

3 lentelė

Europos mokymo fondas (Turinas). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidijos	16 052	18 484
Kitos subsidijos	314	479
Kitos su MEDA ETE susijusios pajamos	—	5 000
Kitos su Tempus TA 2004/05 susijusios pajamos	—	2 363
Turimos patvirtinti su EC – ETE MED ir TEMPUS TA susijusios pajamos	2 868	—
Iš viso (a)	19 234	26 326
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	11 539	11 785
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	359	362
Kitos administracinės išlaidos	2 580	1 729
Kitos veiklos išlaidos	7 204	12 237
Iš viso (b)	21 682	26 113
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	– 2 448	214
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	—	—
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	1	1
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	– 1	– 1
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	– 2 449	213

4 lentelė

Europos mokymo fondas (Turinas). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialusis turtas	3 053	3 214
Ilgalaikis materialusis turtas	311	213
Trumpalaikis turtas		
Atsargos	34	37
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	1 169	1 266
Trumpalaikės gautinos sumos	339	174
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai ⁽¹⁾	12 157	23 665
Iš viso turto	17 063	28 569
Ilgalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	550	205
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	157	132
Mokėtinos sąskaitos	15 133	24 560
Iš viso įsipareigojimų	15 840	24 897
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	3 670	3 458
Finansinių metų ekonominis rezultatas	– 2 448	213
Iš viso grynojo turto	1 222	3 671
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	17 062	28 568

⁽¹⁾ Su Tempus dotacijomis susijusių nepanaudotų lėšų padengimas.

Šaltinis: Fondo duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Fondo metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

7. Europos mokymo fondas sutinka su Audito Rūmų pastaba ir įsipareigoja biudžete aiškiai nurodyti įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimus. Tai jau padaryta rengiant 2007 m. pataisytą biudžetą.

8. Europos mokymo fondas atsižvelgs į Audito Rūmų pastabą ir ateityje vadovausis pateiktu pasiūlymu vykdant visus susitarimus.

ATASKAITA

dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centro 2006 finansinių
metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais

(2007/C 309/22)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	129
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	129
PASTABOS	7–9	129
1–4 lentelės		131
Centro atsakymai		134

I V A D A S

1. Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centras (toliau – Centras) įsteigtas 1993 m. vasario 8 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 302/93 ⁽¹⁾. Jo pagrindinis tikslas – rinkti duomenis apie narkotikus ir narkomaniją tam, kad būtų galima Europos lygmeniu parengti ir platinti objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją. Ši informacija yra skirta analizuoti narkotikų paklausą ir būdus, kuriais būtų galima sumažinti ją bei su narkotikų rinka susijusių reiškinių mastą apskritai.

2. 1 lentelėje apibendrinta Centro kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Centro parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

P A T I K I N I M O P A R E I Š K I M A S

3. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalį, šis patikinimo pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Jis buvo parengtas patikrinus Centro ataskaitas, kaip to reikalaujama pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį.

4. Pagal Reglamento (EEB) Nr. 302/93 11 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽³⁾ pasibaigusį finansinių metų Centro ataskaitas parengė jos direktorius. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti nuomonę dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikrinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstytam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Centro 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Centro metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

P A S T A B O S

7. Įsipareigojimų asignavimų (įskaitant asignuotąsias pajamas) panaudojimo lygis siekė 95 % (2005 m. – 94 %), o mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis išaugo iki 87 % (2005 m. jis siekė 85 %). 2006 m. Centras sumažino perkėlimų lygį iki 25 % (2005 m. perkėlimai sudarė 40 %)

8. 9 atvejais iš 13 tikrintų, pažeidžiant sutarčių nuostatas, buvo delsiama pagal dotacijų susitarimus mokėti išmokas REI-TOX (Europos narkotikų ir narkomanijos informacinio tinklo) pagrindiniams nacionaliniams centrams.

⁽¹⁾ OL L 36, 1993 2 12. Šis reglamentas buvo iš dalies pakeistas 1994 m. gruodžio 22 d. Reglamentu (EB) Nr. 3294/94 (OL L 341, 1994 12 30, p. 7) ir 2003 m. birželio 18 d. Reglamentu (EB) Nr. 1651/2003 (OL L 245, 2003 9 29, p. 30).

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 15 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 13 d.

9. Ataskaitoje dėl Centro 2005 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų ⁽¹⁾ Audito Rūmai pateikė pastabą dėl vieno darbuotojo, kuris buvo išsiųstas į ilgalaikę komandiruotę Briuselyje ir kuris jai pasibaigus buvo laikinai paskirtas dirbti

Komisijoje. Tačiau pasibaigus paskyrimui šiam darbuotojui Centras ir toliau mokėjo atlyginimą jam nesugrįžus į darbą Lisabonoje. 2006 m. situacija buvo nepasikeitusi. 2007 m. buvo pripažinta, kad šis darbuotojas gali dirbti bet kur, išskyrus Lisaboną.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL C 312, 2006 12 19 (12 dalis, p. 68).

1 lentelė

Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centras (Lisabona)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Centro kompetencijos sritys, numatytos Tarybos reglamente (EEB) Nr. 302/93		Valdymas	2006 m. Centrai skirti ištekliai (2005 m.)	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos (2005 m. duomenys)
Bendrija papildo valstybių narių veiklą mažinant su narkotikais siejamą žalą sveikatai, taip pat plėtojant informavimą ir prevenciją. (Sutarties 152 straipsnis)	Tikslai Teikti Europos Sąjungai ir valstybėms narėms patikimą informaciją apie narkotikus, narkomaniją ir jų padarinius Europos lygmeniu. Stebėjimo centras visų pirma turėtų tirti: 1) narkotikų paklausą ir jos mažinimą; 2) nacionalines ir Bendrijos strategijas bei politiką; 3) tarptautinį bendradarbiavimą ir narkotikų pasiūlos geopolitiką; 4) prekybos narkotikais, psichotropinėmis medžiagomis ir prekursoriais kontrolę; 5) narkotikų vartojimo reiškinio padarinius valstybėms tiekėjoms, valstybėms vartotojoms ir tranzitinėms valstybėms, įskaitant pinigų plovimą.	Uždaviniai — Rinkti ir analizuoti duomenis. — Atlikti apklausas ir parengiamuosius veiksmus. — Užtikrinti, kad duomenys Europos lygmeniu būtų patikimesni. — Platinti patikimą informaciją. — Gerinti nacionalinių ir Bendrijos veiksmų koordinavimą. — Skatinti duomenų apie narkotikus integravimą į tarptautines programas.	1. Administracinė valdyba Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, du Komisijos atstovai ir du kompetentingi mokslininkai, kuriuos skiria Europos Parlamentas. Ji tvirtina darbo programą, bendrąją metinę atskaitą ir priima biudžetą. 2. Direktorius Jį skiria Valdyba Komisijos teikimu. 3. Mokslinis komitetas Teikia nuomones. Jį sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės. Valdyba taip pat gali paskirti ne daugiau kaip šešis kitus narius, atsižvelgdama į jų ypatingą kvalifikaciją. 4. Išorės kontrolė Audito Rūmai. 5. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.	Galutinis biudžetas 13,12 milijono eurų (12,8 milijono eurų), iš kurių Bendrijos subsidija: 92 % (96 %). Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d. Personalo plane numatytos 77 (77) darbo vietos; iš kurių užimtos: 68 (58) + 23 (25) kiti darbuotojai (pagalbiniai darbuotojai, sutartininkai ir laikini pavaduojantys darbuotojai) Iš viso darbuotojų: 91 (83), iš kurių užsiima: pagrindine veikla: 53,5 (50,5), administracine ir su IT technine priežiūra susijusia veikla: 30 (25) mišria veikla: 7,5 (7,5)	Tinklas Centras valdo kompiuterizuotą informacijai rinkti bei ją keistis skirtą tinklą, kuris vadinamas „Europos narkotikų ir narkomanijos informaciniu tinklu“ (Reitox); šis tinklas sujungia nacionalinius narkotikų informacinius tinklus, specializuotus centrus valstybėse narėse ir tarptautinių organizacijų, bendradarbiaujančių su Centru, informacines sistemas. Leidiniai — Metinė ataskaita apie narkotikų problemas Europoje (23 (22) kalbomis: leidinys ir sąveikioji tinklavietė) — Metinė ataskaita, kurioje nagrinėjami tam tikri atrinkti klausimai (anglų kalba: leidinys ir sąveikioji tinklavietė) — Statistinė suvestinė ir daugiau kaip 250 (200) lentelių, 150 (100) diagramų ir pdf rinkmenų talpinanti sąveikioji tinklavietė — Bendroji veiklos ataskaita (metinė, anglų k.) — Informacinis leidinys „Drugnet Europe“ (4 numeriai, du iš jų – penkiomis kalbomis, o kiti du – anglų kalba) — Techninio ir mokslinio pobūdžio studijos bei straipsniai (21) (28) — straipsniai ir mokslinių straipsnių santraukos (16) Kitos svetainės Sukūrimas/atnaujinimas/turinio plėtotė: — Šalies padėties santraukos — Trumpi aprašymai, kuriuose pateikti duomenys apie šalį — Gydymo nuo priklausomybės narkotikams apžvalgos — Europos su narkotikais susijusi teisinė duomenų bazė — Vertinimo instrumentų bankas — Pasikeitimas informacija apie narkotikų paklausos mažinimo veiksmus Reklaminiai lankstinukai (4 (3) produktai) Žiniasklaidos produktai (174 (110) įvairių produktų) Dalyvavimas tarptautinėse konferencijose (susitikimuose) (162 (75)) Techninių ir mokslinių susitikimų organizavimas (27 (24))

Šaltinis: Centro pateikta informacija.

2 lentelė

Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centras (Lisabona). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio finansinių metų biudžeto asignavimai					Asignavimai, perkelti iš ankstesnių finansinių metų		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	skirti	panaikinti
Bendrijos subsidijos	12 100	12 100	I antraštinė dalis Darbuotojai (NDA)	6 500	6 468	6 373	95	32	154	134	20
Nuosavos pajamos	521	521	II antraštinė dalis Administracija (NDA)	1 590	1 482	1 077	405	108	650	611	39
Kitos pajamos		93	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla (DA)								
			— IŲA	4 531	4 486			45			
			— MA	4 531		4 163		368			
Asignuotosios pajamos (Phare)	500	381	Asignuotosios pajamos (Phare)	500	224	28	472	0	284	171	
Iš viso	13 121	13 095	Iš viso IŲA	13 121	12 660		972	45			
			Iš viso MA	13 121	12 660	11 641	972	508	1 088	916	59

NDA: nediferencijuoti asignavimai (įsipareigojimų asignavimai atitinka mokėjimų asignavimus).

DA: diferencijuoti asignavimai (įsipareigojimų asignavimai gali neatitikti mokėjimų asignavimų).

IŲA: įsipareigojimų asignavimai diferencijuotų asignavimų kontekste.

MA: mokėjimų asignavimai diferencijuotų asignavimų kontekste.

Šaltinis: Centro duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Centro metinės finansinės ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynujų pinigų principu.

3 lentelė

Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centras (Lisabona). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Bendrijos subsidijos	13 394	10 592
Kitos pajamos	93	312
Iš viso (a)	13 488	10 904
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	6 566	5 843
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	292	
Kitos administracinės išlaidos	2 369	2 269
Kitos veiklos išlaidos	4 629	4 181
Iš viso (b)	13 857	12 293
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	– 370	– 1 389
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)		
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	16	35
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	– 16	– 35
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	– 385	– 1 424

4 lentelė

Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centras (Lisabona). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialusis turtas	374	56
Ilgalaikis materialusis turtas	2 809	2 933
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikės gautinos sumos	416	224
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	1 881	3 005
Iš viso turto	5 480	6 218
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	149	115
Mokėtinos sąskaitos	2 843	3 231
Iš viso įsipareigojimų	2 992	3 346
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	2 872	4 296
Finansinių metų ekonominis rezultatas	– 385	– 1 424
Iš viso grynojo turto	2 488	2 872
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	5 480	6 218

Šaltinis: Centro duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Centro metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

CENTRO ATSAKYMAI

7. Centras ir toliau stengsis užtikrinti aukštą biudžeto įgyvendinimo lygį ir kiek įmanoma jį gerinti.

8. Centras pradėjo įgyvendinti įvairias priemones, kurios padėtų patobulinti minėtąją mokėjimų procedūrą:

- patobulinta atitinkama pranešimų perdavimo pagrindiniams nacionaliniams centrams (informavimo) procedūra;
- nacionaliniams centrams parengtos rekomendacijos ir specializuoti mokymai finansinių procedūrų klausimais;
- sustiprinti veiklos pajėgumai vykdant finansinę ir administracinę išmokų tvarkymą;
- supaprastintos atitinkamos vidaus kontrolės procedūros.

9. Minėtojo darbuotojo komandiruotė baigėsi 2006 m. rugsėjo 30 d. Nuo 2006 m. spalio 1 d. šis darbuotojas grįžo į darbą Centre, tačiau pasiėmė nedarbingumo lapelį, pateikdamas dokumentus (reguliariai siųsdamas gydytojo pažymą), kad dėl ligos jis negali eiti savo pareigų.

Centras du kartus kreipėsi į Europos Komisijos medicinos tarnybą, kad ši atliktų medicininį patikrinimą ir patvirtintų nurodytą nedarbingumo priežasčių pagrįstumą. Patikrinimo metu patvirtinta, kad asmuo į darbą negali atvykti dėl pateisinamų, su liga susijusių, priežasčių.

Spręsdamas šį klausimą Centras ir toliau naudosis visomis atitinkamuose teisės aktuose numatytais priemonėmis.

ATASKAITA**dėl Bendrijos augalų veislių tarnybos 2006 finansinių metų metinių
finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymais**

(2007/C 309/23)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	136
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	136
1–4 lentelė		137
Tarnybos atsakymai		140

IVADAS

1. Bendrijos augalų veislių tarnyba (toliau – Tarnyba) įsteigta 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2100/94 ⁽¹⁾. Jos pagrindinė užduotis – registruoti ir nagrinėti prašymus suteikti Bendrijos pramoninės nuosavybės apsaugą augalų veislėms bei užtikrinti, kad kompetentingos valstybių narių tarnybos atliktų reikalingus techninius tyrimus.

2. 1 lentelėje apibendrinta Tarnybos kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Tarnybos parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Vadovaujantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 111 straipsniu, šis pareiškimas teikiamas Tarnybos administracijai valdybai.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 2100/94 112 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų Tarnybos ataskaitas ⁽²⁾ parengė jos pirmininkas. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti patikinimo pareiškimą dėl jų patikimumo ir dėl jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstytam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Tarnybos 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ OL L 227, 1994 9 1, p. 27.

⁽²⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. birželio 21 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 3 d.

1 lentelė

Bendrijos augalų veislių tarnyba (Anžė)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Tarnybos kompetencijos sritys, numatytos 1994 Tarybos reglamente (EB) Nr. 2100/94		Valdymas	2006 m. Tarnybai skirti ištekliai (2005 m.)	2006 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Laisvas prekių judėjimas Draudimai ir apribojimai, pateisinti pramoninės ir komercinės nuosavybės gynimu, neturi tapti savavališka diskriminacijos priemonė ar užslėptu valstybių narių tarpusavio prekybos apribojimu. (Ištrauka iš Sutarties 30 straipsnio)	Tikslai Taikyti augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje sistemą, kaip vienintelę ir išimtinę Bendrijos augalų veislių pramoninės apsaugos formą.	Uždaviniai — priimti sprendimus dėl Bendrijos augalų veislių teisinės apsaugos suteikimo ar atsisakymo ją suteikti; — priimti sprendimus dėl prieštaravimų; — priimti sprendimus dėl apeliacijų; — priimti sprendimus dėl Bendrijos augalų veislių teisinės apsaugos pripažinimo negaliojančia ar dėl teisės į ją netekimo.	1. Tarnybai vadovauja Pirmininkas . Jį skiria Taryba, pasirinkdama iš Komisijos pateikto kandidatų sąrašo, gavusi Administracinės valdybos nuomonę. 2. Administracinė valdyba prižiūri Tarnybos darbo programos vykdymą ir nustato taisykles, reglamentuojančias Tarnybos darbo metodus. Ją sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir vienas Komisijos atstovas, taip pat – jų pakaitiniai nariai. 3. Sprendimus dėl Bendrijos augalų veislių teisinės apsaugos suteikimo priima komitetai , sudaryti iš trijų Tarnybos darbuotojų, o apeliacijos atveju – apeliacinė taryba . 4. Išorės kontrolė Kontroluojamas teisėtumas tų pirmininko veiksmų, kurių teisėtumui kontroliuoti pagal Bendrijos teisę nenumatytos jokios kitos įstaigos, taip pat kontroliuojamas teisėtumas Administracinės valdybos veiksmų, susijusių su Tarnybos biudžetu. 5. Finansų kontrolė : Audito Rūmai. 6. Biudžeto įvykdymą tvirtina Administracinė valdyba.	Galutinis biudžetas 13,0 (13,4) milijono eurų Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d. Personalo plane numatytos 41 (40) darbo vietos, iš kurių užimtose: 41 (40) + 4 (5) kiti darbuotojai (pagalbiniai darbuotojai, nacionaliniai deleguoti ekspertai, vietiniai darbuotojai, laikini pavaduojantys darbuotojai) Iš viso darbuotojų: 45 (45), iš kurių užsiima: – pagrindine veikla: 19 – administracinė veikla: 20 – mišria veikla: 6	Išnagrinėta prašymų: 2 751 (2 734) Suteikta teisių: 2 289 (2 178) Bendrijos teisės, galiojusios 2006 m. gruodžio 31 d.: 12 933 (11 231)

Šaltinis: Tarnybos pateikta informacija.

2 lentelė

Bendrijos augalų veislių tarnyba (Anžė). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Asignavimai, perkelti iš ankstesnių finansinių metų		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	sumokėti	panaikinti
Nuosavos pajamos	8 395	8 478	I antraštinė dalis Darbuotojai (NDA)	4 451	4 404	4 351	51	49	47	47	0
Sukauptas perviršis	2 130	0									
Bendrijos subsidijos	328	328	II antraštinė dalis Administracija (NDA)	2 071	1 555	702	852	516	630	371	259
Kitos pajamos	325	524	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla (DA)								
			— IŲ	6 496	5 397	0	0	1 099	0	0	0
			— MA	4 656	0	4 358	0	298	0	0	0
Iš viso	11 178	9 330	Iš viso IŲ	13 018	11 356	0	0	1 664	677	418	259
			Iš viso MA	11 178	0	9 411	903	863	677	418	259

NDA: nediferencijuoti asignavimai (įsipareigojimų asignavimai atitinka mokėjimų asignavimus).

DA: diferencijuoti asignavimai (įsipareigojimų asignavimai gali neatitikti mokėjimų asignavimų).

IŲ: įsipareigojimų asignavimai diferencijuotų asignavimų kontekste.

MA: mokėjimų asignavimai diferencijuotų asignavimų kontekste.

Šaltinis: Tarnybos duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynųjų pinigų principu.

3 lentelė

Bendrijos augalų veislių tarnyba (Anžė). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Surinkti mokesčiai	8 844	7 649
Kitos pajamos	29	235
Iš viso (a)	8 873	7 884
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	4 398	4 226
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	191	189
Kitos administracinės išlaidos	1 031	1 296
Kitos veiklos išlaidos	4 535	3 971
Iš viso (b)	10 155	9 682
Perviršis/(deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	– 1 282	– 1 798
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	495	367
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	0	0
Perviršis/(deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	495	367
Ypatingosios pajamos	7	—
Ypatingosios išlaidos	38	—
Perviršis/(deficitas) iš ypatingosios veiklos	– 31	—
Finansinių metų ekonominis rezultatas	– 818	– 1 431

4 lentelė

Bendrijos augalų veislių tarnyba (Anžė). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialusis turtas	43	81
Ilgalaikis materialusis turtas	3 319	3 432
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikės gautinos sumos	943	897
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	18 487	19 111
Iš viso turto	22 792	23 521
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Mokėtinos sąskaitos	7 419	7 331
Iš viso įsipareigojimų	7 419	7 331
Grynasis turtas		
Sukauptas perviršis/deficitas	16 191	17 621
Finansinių metų ekonominis rezultatas	– 818	– 1 431
Iš viso grynojo turto	15 373	16 190
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	22 792	23 521

Šaltinis: Tarnybos duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

TARNYBOS ATSAKYMAS

Tarnyba susipažino su Audito Rūmų ataskaita.

ATASKAITA**dėl Vidaus rinkos derinimo tarnybos 2006 finansinių metų metinių
finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymais**

(2007/C 309/24)

TURINYS

	<i>Dalys</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1–2	142
PATIKINIMO PAREIŠKIMAS	3–6	142
PASTABOS	7–9	142
1–4 lentelės		144
Tarnybos atsakymai		146

IŠVADAS

1. Vidaus rinkos derinimo tarnyba (toliau – Tarnyba) įsteigta 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 40/94 ⁽¹⁾. Tarnybos paskirtis – įgyvendinti Bendrijos teisės aktus dėl prekių ženklų ir pramoninio dizaino, vienodai apsaugančius įmones visoje Europos Sąjungos teritorijoje.

2. 1 lentelėje apibendrinta Tarnybos kompetencija ir veikla. Pagrindinė apibendrinta Tarnybos parengtų 2006 finansinių metų finansinių ataskaitų informacija yra pateikta 2, 3 ir 4 lentelėse susipažinti.

6. Tokiu būdu Audito Rūmai gavo pakankamą pagrindą toliau išdėstytam pareiškimui pateikti.

Finansinių ataskaitų patikimumas

Tarnybos 2006 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų ataskaitos visais reikšmingais aspektais yra patikimos.

Operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos.

Toliau išdėstytų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų pareiškimo.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Vadovaujantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 137 straipsniu, šis pareiškimas teikiamas Tarnybos biudžeto komitetui.

4. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 119 straipsnį, 2006 m. gruodžio 31 d. ⁽²⁾ pasibaigusių finansinių metų Tarnybos ataskaitas parengė jos pirmininkas. Jos buvo nusiųstos Audito Rūmams, kurie privalo pateikti pareiškimą dėl jų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

5. Audito Rūmai atliko savo auditą vadovaudamiesi IFAC ir INTOSAI tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais tiek, kiek jie yra pritaikomi Europos bendrijos kontekstui. Auditas buvo suplanuotas ir atliktas taip, kad būtų gautas pagrįstas patikinimas, kad ataskaitos yra patikimos, o jose atspindimos operacijos – teisėtos ir tvarkingos.

PASTABOS

7. Biudžeto vykdymui buvo būdingas ženklus pajamų padidėjimas (jos 27 % buvo didesnės nei numatyta pradiniam biudžetui) ir žemesnis bendras išlaidų lygis, o dėl to susidarė 69 milijonų eurų biudžeto perviršis. Įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų panaudojimo lygiai buvo atitinkamai 92,7 % ir 72,6 %. Buvo panaikinta apie 15 % administracinėms išlaidoms (II antraštinė dalis) skirtų finansinių metų asignavimų ir iš ankstesnių finansinių metų perkeltų asignavimų. Buvo perkelta daugiau kaip trečdalis 2006 finansinių metų įsipareigojimų. Buvo atlikta daug biudžeto perskirstymų ⁽³⁾. Visi tą pačią dieną ar per nustatytus trumpus laikotarpius inicijuoti perskirstymai nėra nagrinėjami kartu siekiant juos patvirtinti. Taigi nebuvo griežtai laikomasi konkretumo ir metinio periodiškumo biudžeto principų.

8. 2006 m. sukauptas perviršis pasiekė 200 milijonų eurų, o tai prilygo metiniam biudžetui. Remiantis neseniai atlikta analize, buvo nustatytas Tarnybos poreikis siūlyti Komisijai mokesčių dydį, kuris tiksliau atspindėtų jos tikrąsias sąnaudas ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ OL L 11, 1994 1 14.

⁽²⁾ Šios ataskaitos buvo parengtos 2007 m. liepos 1 d., o Audito Rūmai jas gavo 2007 m. liepos 2 d.

⁽³⁾ 2006 m. buvo atlikta daugiau kaip 30 perskirstymų.

⁽⁴⁾ 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 134 straipsnio 2 dalis.

9. Išnagrinėjus darbuotojų samdymo procedūras buvo atskleisti šie trūkumai: skiriant atrankos komisijų narius nebuvo priimami oficialūs sprendimai, įsteigus atrankos komisiją trūko tam tikrų narių, nebuvo užtikrintas atrankos komisijos

narių tolygus pasiskirstymas ir nebuvo sudaromi atrankos komisijos posėdžių protokolai. Dar nėra patvirtintos ir įgyvendintos raštu pateiktos laikinųjų darbuotojų įdarbinimo procedūros ir gairės ⁽¹⁾.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2007 m. rugsėjo 27 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Europos Bendrijų kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 5 dalis.

1 lentelė

Vidaus rinkos derinimo tarnyba (Alikantė)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Tarnybos kompetencijos sritys, nustatytos Tarybos reglamente (EB) Nr. 40/94		Valdymas	2006 m. Tarnybai skirti ištekliai (2005 m.)	2006 finansinių metų veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Laisvas prekių judėjimas Draudimai arba apribojimai siekiant apsaugoti pramoninę ir komercinę nuosavybę neturi tapti savavališka diskriminacijos priemone ar užslėptu valstybių narių tarpusavio prekybos apribojimu. <i>(Ištrauka iš Sutarties 30 straipsnio)</i> Bendrijoje uždraudžiami laisvės teikti paslaugas apribojimai, taikomi valstybių narių nacionaliniams subjektams, kurie yra įsisteigę kitoje Bendrijos valstybėje negu valstybė, kurios subjektu yra asmuo, kuriam tos paslaugos teikiamos. <i>(Ištrauka iš Sutarties 49 straipsnio)</i>	Tikslai Įgyvendinti Bendrijos teisės aktus dėl prekių ženklų ir pramoninio dizaino, vienodai apsaugančius įmonės visoje Europos Sąjungos teritorijoje	Uždaviniai — Įregistravimo paraiškų gavimas ir registravimas — Registravimo sąlygų ir Bendrijos teisės aktų atitikimo nagrinėjimas — Jau egzistuojančių nacionalinių prekių ženklų paieška valstybių narių pramoninės nuosavybės tarnybose — Paraiškų skelbimas — Trečiųjų šalių galimų prieštaravimų nagrinėjimas — Paraiškų įregistravimas arba atmetimas — Paraiškų dėl panaikinimo ar negaliojimo nagrinėjimas — Skundų dėl sprendimų nagrinėjimas	1. Administracinė valdyba Sudėtis — po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą — vienas Komisijos atstovas ir jų pakeitiniai nariai Užduotis — Pataria pirmininkui su Tarnybos kompetencija susijusiais klausimais — Parengia kandidatų sąrašus (120 straipsnis – pirmininko, pirmininko pavaduotojų, apeliacinių tarybų pirmininkų ir narių) 2. Tarnybos pirmininkas — Tarnybos pirmininką skiria Taryba, pasirinkdama iš ne daugiau kaip trijų kandidatų sąrašo, kurį parengia Administracinė valdyba 3. Biudžeto komitetas Sudėtis Po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir vienas Komisijos atstovas bei jų pakeitiniai nariai Užduotis — Tvirtina biudžetą ir Finansinį reglamentą, pirmininkui patvirtina biudžeto įvykdymą, nustato paieškos ataskaitų išlaidas 4. Su procedūromis susiję sprendimai Sprendimus priima: a) tyrėjai; b) prieštaravimų skyriai; c) prekių ženklų administracijos ir teisės skyrius; d) panaikinimo skyriai; e) apeliacinės tarybos 5. Išorės auditas Audito Rūmai 6. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija Tarnybos biudžeto komitetas	Galutinis biudžetas 212 milijonų eurų (218 milijonų eurų), iš kurių Bendrijos subsidija: 0 % (0 %) Darbuotojų skaičius 2006 m. gruodžio 31 d. Personalo plane numatytos 675 (675) darbo vietos, iš kurių užimtos: 603 (611) + 72 (78) kiti darbuotojai (pagalbiniai darbuotojai, deleguoti nacionaliniai ekspertai, vietiniai darbuotojai, laikini pavaduojantys darbuotojai) Iš viso darbuotojų: 675 (689), iš kurių užsiima: — gamyba: 480 (548) — pagalbine veikla: 195 (141)	Prekių ženklai Paraiškų skaičius: 77 461 Įregistravimų skaičius: 66 954 Gautų prieštaravimų skaičius: 13 995, iš kurių 13 979 išspręsti Skundai apeliacinėms taryboms: 1 659 Vidutinė įregistravimo trukmė (be prieštaravimo ir skundo): — iki paskelbimo: 8 mėnesiai — tarp paskelbimo ir įregistravimo: 6 mėnesiai Modeliai ir dizainai Gauti dizainai: 68 500 Įregistruoti dizainai: 69 555

Šaltinis: Tarnybos pateikta informacija.

Vidaus rinkos derinimo tarnyba (Alikantė). 2006 finansinių metų biudžeto vykdymas

(tūkstančiais eurų)

Pajamos			Išlaidos								
Pajamų šaltinis	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Galutinio biudžeto asignavimai					Asignavimai, perkelti iš ankstesnių finansinių metų		
				įrašyti	skirti	sumokėti	perkelti	panaikinti	esami asignavimai	sumokėti	panaikinti
Nuosavos pajamos	146 723	184 020	I antraštinė dalis Darbuotojai	60 431	59 348	56 758	1 390	2 283	995	835	160
Kitos pajamos	709	553	II antraštinė dalis Administracija	37 772	31 337	20 639	10 691	6 442	9 685	8 866	819
Palūkanos	4 500	7 692	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	36 541	35 371	20 963	14 407	1 170	14 226	13 015	1 212
Ankstesnių finansinių metų likutis	59 797	59 296	X antraštinė dalis Rezervas	76 985	0	0	0	76 985	0	0	0
Iš viso	211 729	251 561	Iš viso	211 729	126 056	98 360	26 488	86 880	24 906	22 716	2 191

Šaltinis: Tarnybos duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Surinktos pajamos ir mokėjimai yra apskaičiuoti remiantis grynąjų pinigų principu.

3 lentelė

Vidaus rinkos derinimo tarnyba (Alikantė). 2006 ir 2005 finansinių metų ekonominių rezultatų ataskaita

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Veiklos pajamos		
Iš mokesčių gautos pajamos	184 066	156 945
Pardavus leidinius gautos pajamos	285	512
Kitos pajamos	172	310
Iš viso (a)	184 523	157 767
Veiklos išlaidos		
Išlaidos darbuotojams	58 055	56 278
Su ilgalaikiu turtu susijusios išlaidos	3 586	3 386
Kitos administracinės išlaidos	26 833	25 224
Kitos veiklos išlaidos	34 720	35 850
Iš viso (b)	123 194	120 738
Perviršis / (deficitas) iš pagrindinės veiklos (c = a – b)	61 329	37 029
Su finansinėmis operacijomis susijusios pajamos (e)	8 149	4 451
Su finansinėmis operacijomis susijusios išlaidos (f)	63	38
Perviršis / (deficitas) iš nepagrindinės veiklos (g = e – f)	8 086	4 413
Finansinių metų ekonominis rezultatas (h = c + g)	69 415	41 442

Šaltinis: Tarnybos duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose pateikti duomenys. Šios ataskaitos yra parengtos remiantis kaupimo principu.

4 lentelė

Vidaus rinkos derinimo tarnyba (Alikantė). 2006 m. gruodžio 31 d. ir 2005 m. gruodžio 31 d. balansas

(tūkstančiais eurų)

	2006 m.	2005 m.
Ilgalaikis turtas		
Ilgalaikis nematerialusis turtas	1 023	829
Ilgalaikis materialusis turtas	25 948	26 627
Trumpalaikis turtas		
Trumpalaikis išankstinis finansavimas	190	185
Trumpalaikės gautinos sumos	2 453	2 011
Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai	281 510	208 020
Iš viso turto	311 125	237 672
Ilgalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	727	597
Kiti ilgalaikiai įsipareigojimai	20	16
Trumpalaikiai įsipareigojimai		
Atidėjimai rizikai ir mokėjimams	12 266	10 499
Mokėtinos sąskaitos	54 681	52 544
Iš viso įsipareigojimų	67 693	63 656
Grynasis turtas		
Rezervai	72 353	—
Sukauptas perviršis/deficitas	101 663	132 575
Finansinių metų ekonominis rezultatas	69 415	41 442
Iš viso grynojo turto	243 431	174 017
Iš viso įsipareigojimų ir grynojo turto	311 125	237 672

TARNYBOS ATSAKYMAI

7. Tarnyba ir toliau stengiasi tobulinti savo pajamų ir išlaidų planavimą. Didelė asignavimų suma iš 2006 m. perkelta į 2007 m. iš esmės dėl to, kad vėlavo keli informacinių technologijų projektai. Nuo 2007 m. balandžio mėn. Tarnyba taiko patobulintą perskirstymo procedūrą.

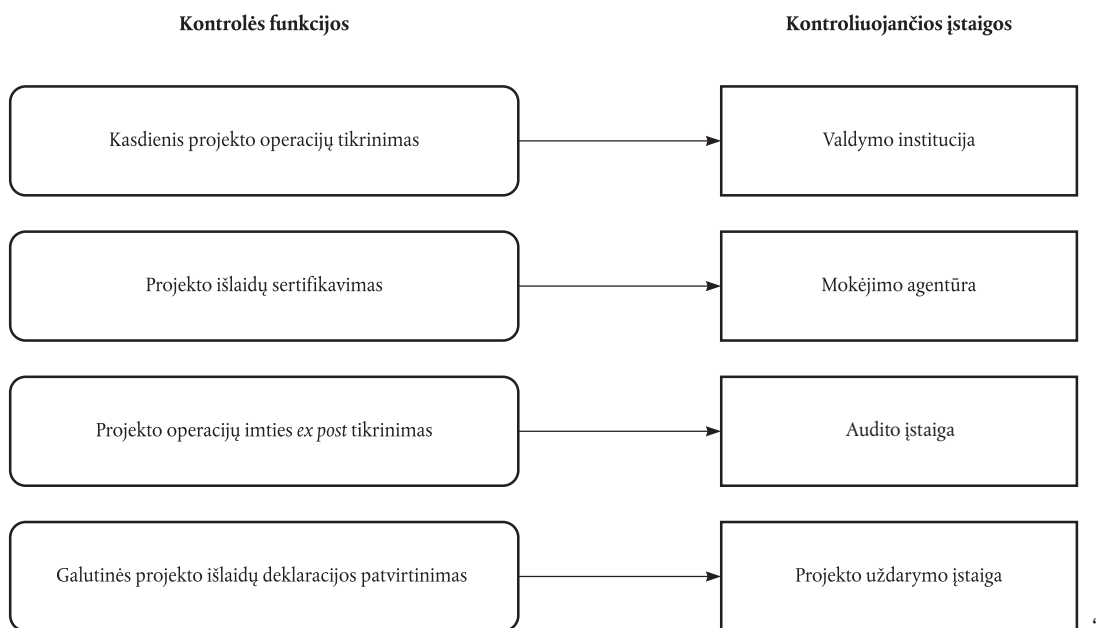
8. Tarnyba atidžiai atsižvelgia į Audito Rūmų pastabą. 2006 m. gruodžio mėn. Komisija pateikė pasiūlymus dėl naujo

mokesčių mechanizmo. 2007 m. gegužės mėn. Taryba pareikalavo, kad Komisija pateiktų pasiūlymą dėl ženklus sumažinimo.

9. 2006 m. Tarnyba jau tobulino žmogiškųjų išteklių valdymo ir ypač įdarbinimo procedūrų įforminimą. Atsižvelgdama į Audito Rūmų pastabas Tarnyba šias pastangas tęs ir 2007 m.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS**Audito Rūmų 2006 finansinių metų metinės biudžeto vykdymo ataskaitos su institucijų atsakymais klaidų ištaisymas***(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 273, 2007 m. lapkričio 15 d.)**(2007/C 309/25)*

124 puslapis, 6.2 diagrama pakeičiama šia diagrama:

„2 diagrama. Pagrindinės kontrolės priemonės valstybėse narėse

127 puslapis, 6.2 lentelė pakeičiama šia lentele:

„6.2 lentelė. Kryžminė įvestis. Kompensacijos teisingumas pagal fondus ⁽¹⁾“

Kompensacijų teisingumas	Fondas				Iš viso
	ERPF	ESF	EŽŪOGF	Sanglaudos fondas	
Tinkamumo finansuoti klaida	15 atvejų 19 %	9 atvejai 15 %	3 atvejai 10 %	2 atvejai 20 %	29 atvejai 16 %
Tikrumo klaida	5 atvejai 6 %	7 atvejai 12 %	0 atvejų 0 %	1 atvejis 10 %	13 atvejų 7 %
Tikslumo klaida	2 atvejai 3 %	7 atvejai 12 %	1 atvejis 3 %	0 atvejų 0 %	10 atvejų 6 %
Mišri klaida	13 atvejų 17 %	12 atvejų 20 %	0 atvejų 0 %	0 atvejų 0 %	25 atvejai 14 %
Teisinga kompensacija	42 atvejai 55 %	25 atvejai 42 %	26 atvejai 87 %	7 atvejai 70 %	100 atvejų 56 %
Iš viso	77 atvejai 100 %	60 atvejų 100 %	30 atvejų 100 %	10 atvejų 100 %	177 atvejai 100 % ⁽²⁾

⁽¹⁾ Ši kryžminė įvesties lentelė sudaryta remiantis Audito Rūmų projektų imtimi.

⁽²⁾ ESF stulpelio suma ir bendra suma nesudaro 100 %. Šie skirtumai atsiranda dėl apvalinimo.

131 puslapis, 6.5 lentelė pakeičiama šia lentele:

„6.5 lentelė. Komisijos auditų imties įvertinimas“

Audito įvertinimas	Auditų skaičius	
	DG REGIO	DG EMPL
Buvo rimtų trūkumų vertinant riziką.	0	0
Rizikos įvertinimas buvo pakankamas, tačiau audito rezultatas operatyviniu požiūriu buvo mažai naudingas.	1	0
Rizikos įvertinimas buvo pakankamas, audito rezultatas operatyviniu požiūriu buvo naudingas, tačiau po audito nebuvo imtasi taisomųjų priemonių.	0	0
Buvo pakankamas rizikos įvertinimas, operatyviniu požiūriu naudingas audito rezultatas ir po audito imtasi taisomųjų priemonių ⁽¹⁾ .	7	1
Buvo audito dokumentacijos trūkumų, dėl kurių buvo sunku įvertinti audito rezultatą ⁽²⁾ .	2	4
Iš viso	10	5

⁽¹⁾ Kartais vėluojama imtis su audito rezultatu susijusių tolesnių priemonių.

⁽²⁾ Tai nėra įvertinimas pagal 6.23 dalyje pateiktą skalę. Šie atvejai čia pateikti siekiant išsamumo ir todėl, kad dokumentacijos neišsamumas gali būti išaiškintas kaip operatyviniu požiūriu naudingo audito rezultato nebuvimas.

135 puslapis, 6.1 priedas pakeičiamas šiuo 6.1 priedu:

„6.1 PRIEDAS

Kontrolės sistemų klasifikavimas

Programa	Veikimo įvertinimas:				Kontrolės sistema yra:
	Valdymo institucija	Mokėjimo agentūra	Audito įstaiga	Projekto uždarymo įstaiga	
EŽŪOGF – Saksonija-Anhaltas					Riboto veiksmingumo
EŽŪOGF – Lenkija					Neveiksminga
EŽŪOGF – Ispanija					Neveiksminga
ESF – 3 tikslas – Vokietija – Šiaurės Reinas – Vestfalija					Riboto veiksmingumo
ESF – 3 tikslas – Vokietija – Žemutinė Saksonija					Neveiksminga
ESF – 3 tikslas – Prancūzija – Pietūs-Pirėnai					Neveiksminga
ESF – 3 tikslas – Prancūzija – Šiaurė-Pa de Kalė					Riboto veiksmingumo
ESF – 1 tikslas – Švietimo priemonės – Slovėnija					Neveiksminga
ESF – 1 tikslas – Vokietija – Tiuringija					Riboto veiksmingumo
ESF – 1 tikslas – Fomento del empleo – Ispanija					Neveiksminga
ESF – 3 tikslas – JK – Škotija					Neveiksminga
ERPF – Italija – Kampanija					Neveiksminga
ERPF – Ispanija – Baskija					Neveiksminga
ERPF – Graikija – Peloponesas					Riboto veiksmingumo
ERPF – Portugalija – Prieinamumas ir transportas					Riboto veiksmingumo
ERPF – Interreg – Austrija/Vengrija					Neveiksminga
ERPF – Ispanija – Valensija					Neveiksminga
ERPF – JK – Mersisaidas					Neveiksminga
Sanglaudos fondas – Ispanija – 7 projektai					Neveiksminga

	Patenkinama
	Iš dalies patenkinama
	Nepatenkinama